

NUESTRA
ARQUIT

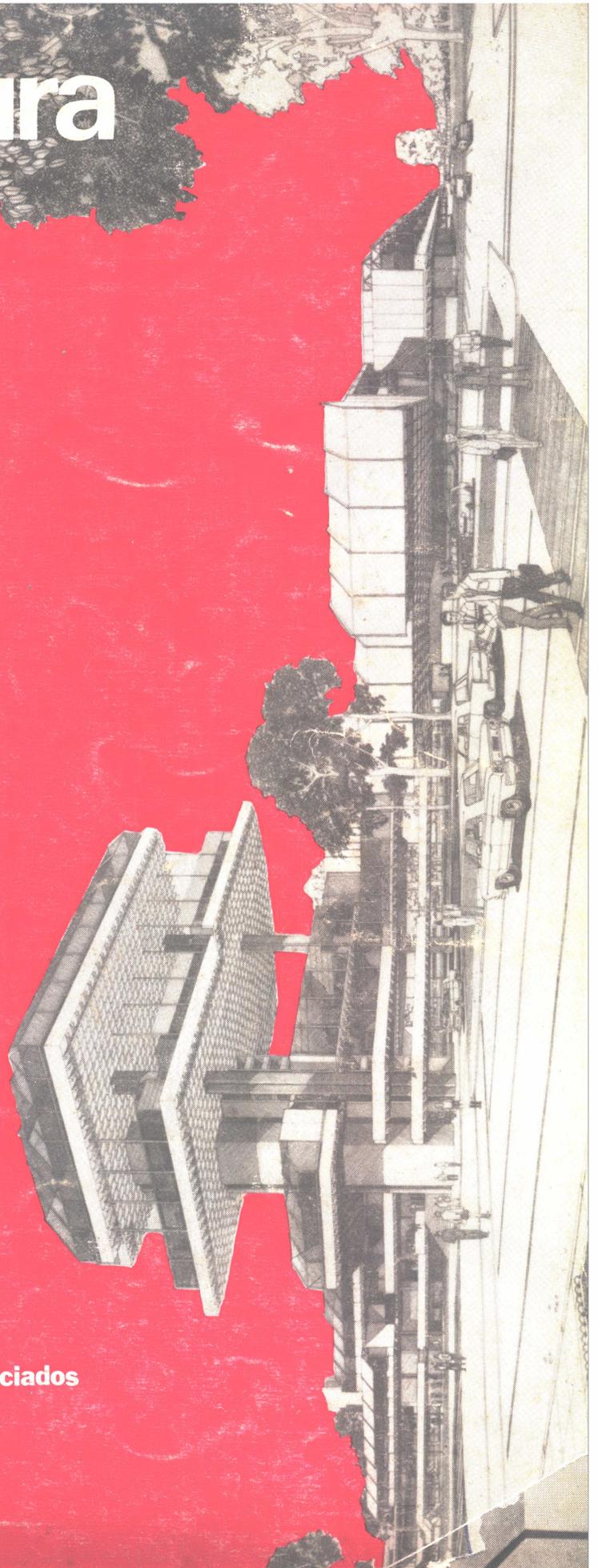
477

ej: 2

06/72

número 477

Arquitectura



el estudio Mario Roberto Alvarez y Asociados
reportaje y selección de obras del
arquitecto Mario Roberto Alvarez



LA MARCA MAS POPULAR

AÑOS 1961, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69 y 70

**CINTA AZUL DE LA POPULARIDAD
BRAND BAROMETER AMERICAN ASSOCIATION**

1er PREMIO -

III CONGRESO INTER-AMERICANO DE INGENIERIA SANITARIA - AIDIS.

GRAN MEDALLA DE ORO

**Comisión Nacional Ejecutiva de la Ley 14587
EXPOSICION - FERIA DEL SESQUICENTENARIO
DE LA REVOLUCION DE MAYO DE 1810**

PLAQUETA 5 AÑOS - Máxima popularidad -
Instituto Argentino de Opinión Pública - B. B. A. A. 1965

DIPLOMA DE HONOR - Primer Congreso Argentino de Saneamiento - Buenos Aires - 1965
Segundo Congreso Argentino de Saneamiento - Mendoza - 1968

DIPLOMA DE HONOR EXPO'69 - La construcción "HOY" en la Argentina.

PLACA DE ORO 10 AÑOS - Máxima popularidad - Instituto Argentino de Opinión Pública - B. B. A. A. 1970





Spanacoustic

Nuevo cielorraso completo que incluye artefactos de iluminación

- Placas de fibra de vidrio
- Absorbente acústico
- Superficie de vinilo texturado
- Aislante térmico
- Económico
- Indeformable
- Incombustible

Señores
Johns - Manville
Alsina 743 - Capital

Envíe sin cargo una muestra y folleto técnico de **Spanacoustic**

Nombre

Profesión

Dirección

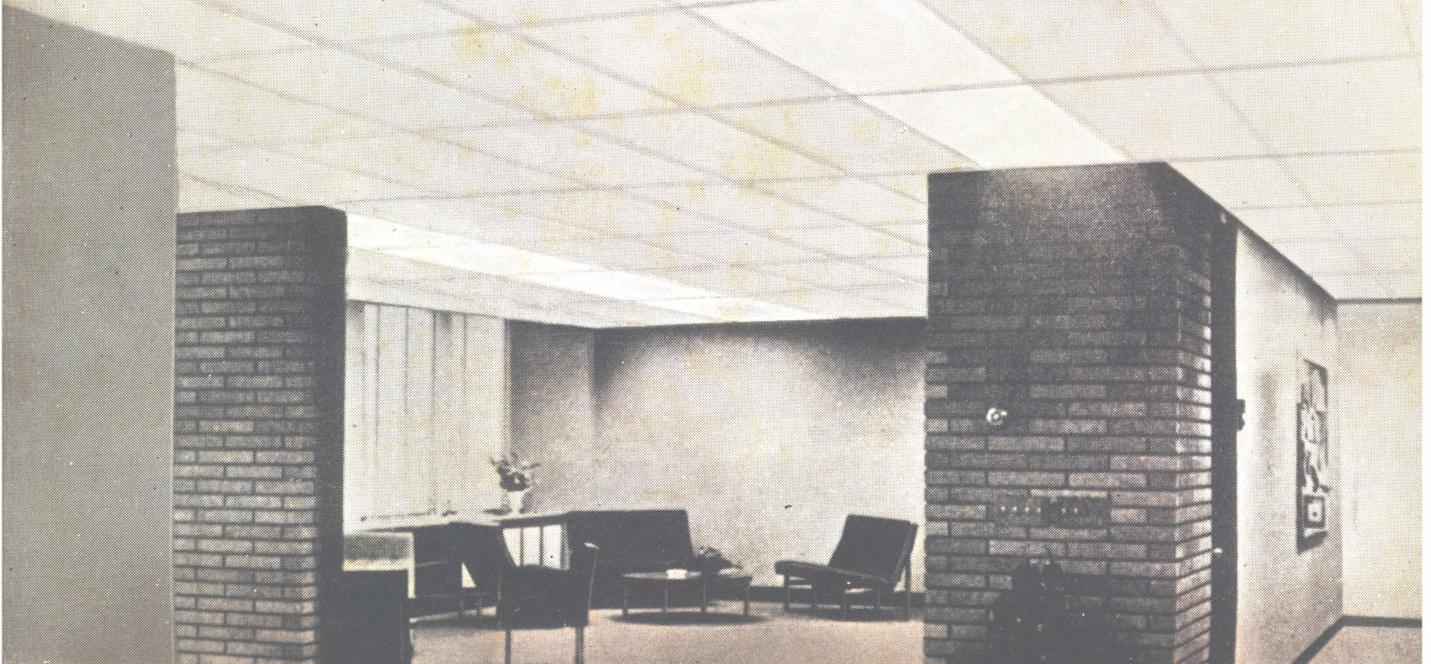
Localidad

Johns-Manville Sudamericana Limitada



Más de un siglo de experiencia en materiales para la construcción.

Alsina 743 - Buenos Aires. Tel. 33-6551/2/3





Estudio: Arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados, Arquitectos Boris Dabinovic - Guillermo Iturraide.
Construcción: Empresas Constructoras de la Cámara Argentina de la Construcción - Polledo S.A., Francisco Natino e Hijos S.R.L., Crivelli, Cueya y Golcos Construcciones S.A.I.C.F. e I.

En este rascacielos de la Avenida Corrientes 327, para el recubrimiento de los zócalos de ventanas se empleó Hartmoltopren.
Fabricante: Novoplac Panels S.A.

El problema de aislamiento de esta fachada de 84 metros de altura fue solucionado con Hartmoltopren

Buenos Aires ofrece con su grandiosidad un amplio campo a los arquitectos para realizar sus ideas con ayuda de los polímeros técnicos. En este rascacielos de la Avenida Corrientes 327, para el recubrimiento de los zócalos de ventanas se empleó [®]Hartmoltopren.

Los elementos de construcción de este revestimiento son planchas compound prefabricadas con un núcleo de Hartmoltopren. Como capa cubriente se escogió para el exterior una placa de vidrio de 8 mm de espesor y para el interior una plancha de fibra de amianto de 4 mm de espesor.

En un molde soporte se espuman las dos capas cubrientes con Hartmoltopren y así se obtiene una unión sólida.

Los elementos de construcción listos pueden montarse fácil y por lo tanto rápidamente y, en caso dado, desmontarse. Esto puede ser

llevado a la práctica incluso por personal no técnico.

Esto significa que usted puede ahorrar tiempo y dinero. Además, para las capas cubrientes pueden emplearse los más diferentes materiales tales como chapa de acero, madera contrachapeada y otros. El surtido para los arquitectos es muy grande.

El aislamiento con Hartmoltopren es excelente. Una capa de aislamiento de 35 mm corresponde a un valor de aislamiento acústico de un muro de ladrillos de 400 mm de espesor.

El éxito es evidente, a saber: recintos acogedores, incluso cuando en el exterior se tengan altas temperaturas.

No deje de solicitar por escrito informes detallados sobre el Hartmoltopren. Gustosamente le informaremos sobre el particular.

nº PU 228 A

Sírvanse enviar este cupón en un impreso de su casa, a la siguiente dirección:

Bayer Argentina S.A.,
Casilla de Correo 5496, Buenos Aires

Rogamos nos envíen el prospecto Hartmoltopren.

Rogamos asesoramiento técnico sobre el siguiente problema:

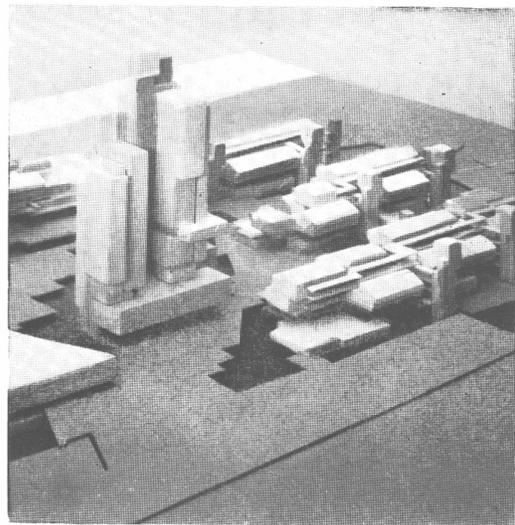
hartmoltopren
system



Espuma rígida de poliuretano

Revista fundada en agosto de 1929 por Walter Hylton Scott.
 Director: Norberto M. Muzio; Secretario de Redacción: Oscar Fernández Real; Asesores de Redacción: Walter Hylton Scott, Federico Ortiz, Rafael Iglesia y Miguel Asencio. Colaborador: Hernán Alvarez Forn. Colaborador de Técnica: Esteban Laruccia. Colaboradores en Redacción: Nelly Van Thienen, Alejandro Edmundo Pereiro y Guillermo Bertacchini. Colaborador en Córdoba: Roberto A. Roitman. Producción en Córdoba: Haydée Ludwig. Jefe de Publicidad: Norberto C. Muzio (h.). Ejecutivo de Cuenta: Rodolfo Peper. Fotografías: J. M. Le Pley, Norberto Mosteirín y Zeugma López.
 Dibujos: Eduardo Santamaría y Víctor San Miguel.

nuestra arquitectura



¿Cómo encara el proyecto y la ejecución de obras muy distintas uno de los estudios de arquitectura más importantes de América? ¿Cómo trabaja con su equipo su titular? ¿Qué opina de su ubicación, de su relación con el habitat, de las técnicas modernas, cómo ve los problemas profesionales en nuestro medio? Esto quisimos indagarlo respecto de Mario Roberto Alvarez. Para ello, nuestros colaboradores — arquitecta Nelly Van Thienen y arquitecto Alejandro Edmundo Pereiro— lo entrevistaron y elaboraron, en conjunto con el cuerpo de redacción y el mismo estudio, el material que se presenta en este número, dedicado a las últimas y más diferentes realizaciones del Arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados.

Obras

Casa Pruss, pág. 36;
 Edificio Panedile, pág. 38;
 Edificio COVIDA, pág. 40;
 Edificio Finanfor, pág. 42;
 Edificio SOMISA, pág. 44;
 Sanatorio Güemes, pág. 60;
 Fábrica Ken Brown, pág. 56;
 Laboratorios INTA, pág. 60;
 Edificios túnel subfluvial, pág. 63;

Proyectos

Ciudad Universitaria (U. B.), Pág. 67;
 Facultad de Físico-Matemáticas (UNLP), Pág. 71;
 Edificio oficinas para Cancillería, Pág. 76;

reportaje

Entrevista al Arq. Mario Roberto Alvarez, Pág.

novedades

Páginas 12, 13, 14 y 15.

próximo número

Estación terminal de ómnibus de Córdoba y temas de diseño en dos concursos recientes.

Publicación mensual de Editorial Contémpera S.R.L.
 Redacción y Administración: Sarmiento 643,
 5º piso - T. E. 45-1793/2575.
 Distribución en Buenos Aires:
 Arturo Apicella, Chile 527.
 Precio del ejemplar: \$ 9,00.
 Suscripción anual (10 números): \$ 81,00.
 Semestral (5 números): \$ 40,50.
 Suscripción anual en el exterior: 22 dólares.
 La dirección no se responsabiliza por los juicios emitidos en los artículos firmados que se publican.
 Composición e impresión: La Técnica Impresora S.A.C.I.
 Fotograbados: Casa Pini. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual N° 1.034.890.

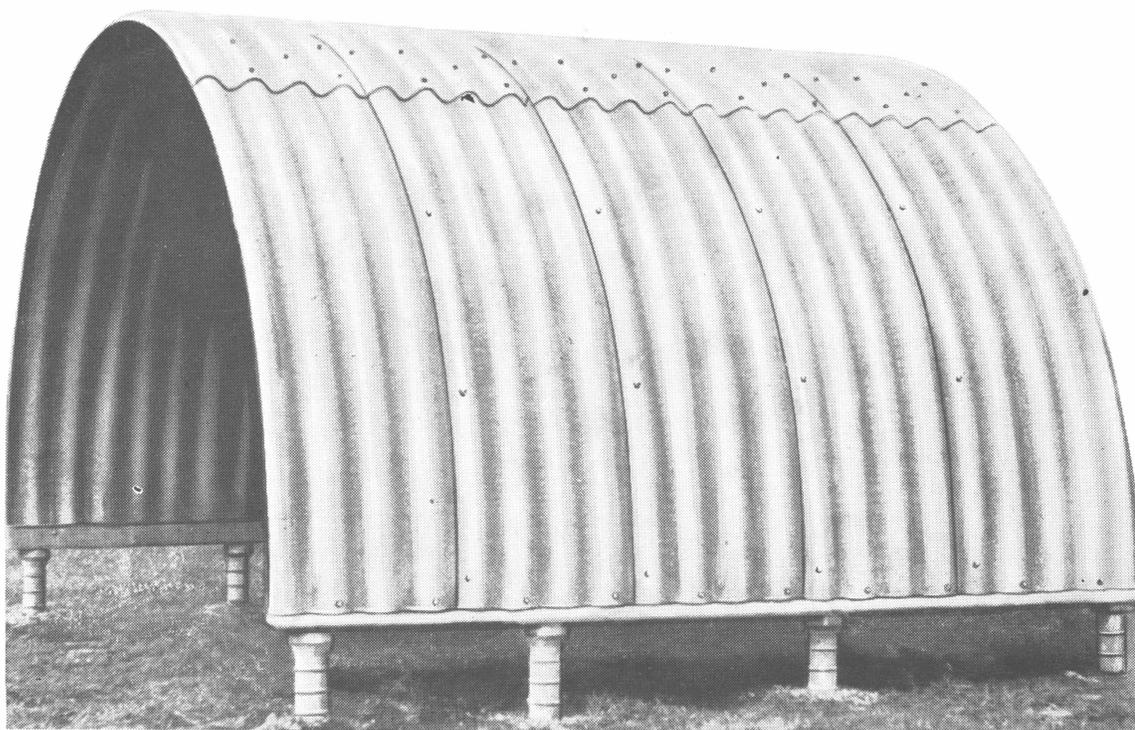


Cobertizo autoportante

Monofort

de chapas curvas de fibrocemento.

Indicado para viviendas económicas, obradores, campamentos, graneros, exposiciones, quioscos, galpones rurales, garages, etc. Se entregan listos para armar (chapas y viguetas perforadas y cortadas) con los bulones, tuercas y arandelas de fijación. Económicos, sólidos, son desmontables y de duración ilimitada. No requieren gastos de mantenimiento (pintado, etc.)



Solicítelos a su habitual proveedor.

Fabricados en
San Justo
Pcia. de Bs. As.
por

Monofort

S.A.I.C.

con oficinas en
Buenos Aires
25 de mayo 267 - 5º piso
Tel. 33-4501/2/3



COMPARTIMOS AIRTHERM ?

Llegue a su casa, AIRTHERM está funcionando.
No importa la temperatura de afuera, la casa
está deliciosa, encienda un cigarrillo, sírvase un trago,
buena música, AIRTHERM está funcionando.
Buena compañía: AIRTHERM, el más inteligente,
silencioso y económico sistema de calefacción
y refrigeración por aire acondicionado.
JANITROL ARGENTINA S.A. lo fabrica para aquellos
a quienes pocas cosas conforman.

AIRTHERM, un producto JANITROL



janitrol argentina s.a.

Avda. Pueyrredón 2460 - Buenos Aires
Tel. 85-6119/6047



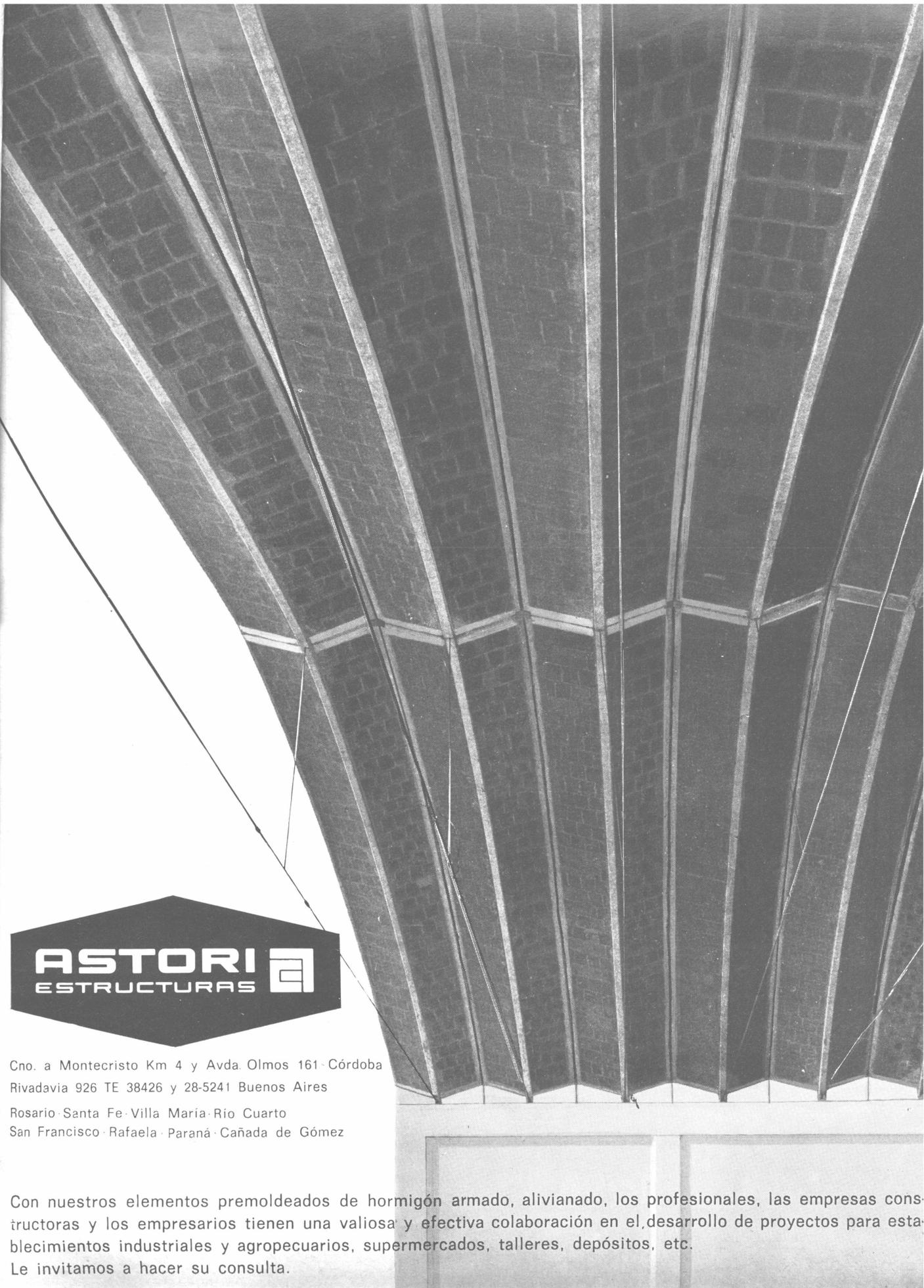
Es un quincho lindísimo,
arquitecto. ¿pero el estilo
no es un poquito llamativo?



ARQUITECTURA Y DECORACION.
Los domingos

LA PRENSA

El diario más completo del país



Cno. a Montecristo Km 4 y Avda. Olmos 161 - Córdoba
Rivadavia 926 TE 38426 y 28-5241 Buenos Aires
Rosario - Santa Fe - Villa María - Río Cuarto
San Francisco - Rafaela - Paraná - Cañada de Gómez

Con nuestros elementos premoldeados de hormigón armado, alivianado, los profesionales, las empresas constructoras y los empresarios tienen una valiosa y efectiva colaboración en el desarrollo de proyectos para establecimientos industriales y agropecuarios, supermercados, talleres, depósitos, etc.
Le invitamos a hacer su consulta.

Bloques de canteras propias van a la más nueva Planta de Corte y Pulido, y dan placas de serie a un precio nada caro. IGGAM le acerca así el piso que antes sólo podía soñar.

MARMOLES IGGAM

Mármol a lo grande. Piacas -hasta 62 cm ancho- para pisos y paredes, espesor 2 cm. Mesadas. Zócalos. Planchas cortadas, escuadradas, biseladas, como se pida. Una consulta y verá cómo se cumple su sueño de lujo.

llegar al piso del César
cuesta menos
de lo que
piensa



AMERICA



PONGA BUENO
PONGA IGGAM





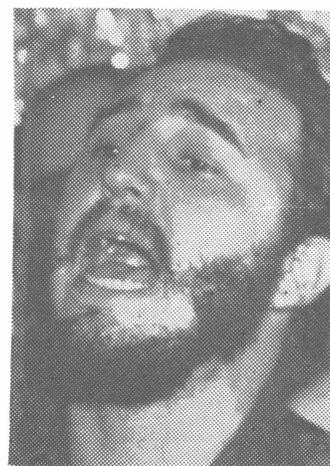
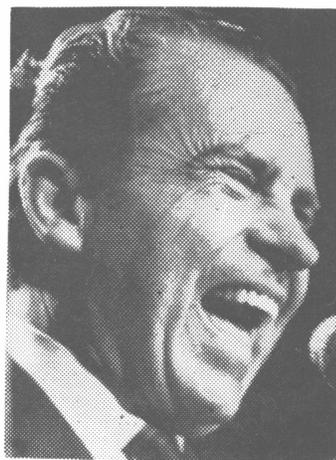
el nombre de nuestro aluminio

NEXO

Nuestra vida moderna exige,
día a día, más aluminio.
Y el aluminio está cambiando
día a día, nuestra forma de vivir.
Sus campos de aplicación
se multiplican,
crecen hasta lo increíble.
El aluminio es un puente hacia el
progreso, lo simplifica todo.
Es fuerte, y anticonvencional.
Pensar en aluminio,
es pensar en futuro.

CAMEA S. A. I. C. - Belgrano 884 - Buenos Aires - Tel. 33-1091 y 34-8464 - **Distribuidores:** Casa del Aluminio S. A. Market Metal S. A. - La Oxigena S. A. I. C. - Distribuidora de Aluminio Disa S. A. C. - Pittsburgh & Cardiff Coal Co. S. A. - Hijos de Luis Femopase S. A. I. C. I. - Aluplast S. A. - Distribuidor exclusivo de cables Alac S. A.

ALGUNA VEZ
USTED PENSO
TODA LA
INFORMACION
QUE
LE BRINDA
PRIMERA
PLANA?



LEA
PRIMERA PLANA

La revista de política y noticias de mayor circulación

ACERO*

COLUMNA VERTEBRAL DEL PROGRESO

El acero Acindar forma parte fundamental de las principales obras públicas y privadas de nuestro país.

Miles de toneladas de productos de acero Acindar forman la columna vertebral de rutas, edificios, puentes, diques.

Obras que hacen al progreso.

Obras que contribuyen al bienestar de la comunidad.

Obras que representan fuentes de trabajo, comunicación, vivienda, riqueza para el país.

 **ACINDAR**
INDUSTRIA ARGENTINA DE ACEROS S. A.
PASEO COLON 357 - BUENOS AIRES

**EMPRESA PRIVADA ARGENTINA
CON FE EN EL PAIS**

* Ampliación de barra de acero conformado y torsionado de alto límite de fluencia Acindar 60

Diseño Industrial en Mendoza

Entre el 16 y 19 de mayo último, se reunieron en la ciudad de Mendoza los directores de los Centros de Investigación del Instituto Nacional de Tecnología Industrial (INTI) para intercambiar experiencias sobre diversos problemas de su quehacer en la vida nacional.

Como complemento de la mencionada reunión, el CIDI exhibió productos de 34 empresas argentinas en una muestra que, patrocinada por el INTI, se inauguró el 16 a las 20 hs., en el local del Banco de Mendoza, ubicado en la avenida San Martín y Gutiérrez.

Es la segunda muestra que realiza CIDI en el interior de nuestro país y cubrió una superficie de 400 m². con productos que obtuvieron la Etiqueta Roja de Buen Diseño.

Permaneció abierta todos los días de 17 a 22 hs. hasta el día 26, con una asistencia de público que en los fines de semana llegó a 2.000 personas por día.

Participación y política social

Un Curso Nacional sobre Participación y Política Social se realizará en el Centro Inter-

americano para el Desarrollo Social Integrado (CIDES) de la Organización de los Estados Americanos y del Gobierno de la República Argentina, del 7 al 31 de agosto de 1972.

El CIDES anuncia que las informaciones referentes al mismo se hallan en la SCA, donde pueden ser consultadas en el horario de 14 a 21 hs., o en la sede del CIDES, Cangallo 524, 3º P., Capital, donde se deberán obtener las solicitudes de becas, personalmente o por escrito (CIDES - Casilla de Correo 1539 - Dirección Cablegráfica: CIDES - Buenos Aires - Argentina).

Auditorium de Buenos Aires

El Jurado, que integraron en representación de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires el Arq. Hugh Creighton (especialista inglés en acústica); el Sr. John Denison. C.B.E. (actual Director del Complejo Musical del South Bank en Londres); el Sr. Jorge D'Urbano (crítico musical y Director del Auditorio de la Ciudad de Buenos Aires) y el Arq. Alberto Meoli; en representación de la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, el Arq. Carlos De Rosa; en represen-

tación de la Sociedad Central de Arquitectos, el Arq. Osvaldo J. Moro y en representación de los participantes, el Arq. Juan M. Borthagaray, emitió su fallo sobre el Concurso Nacional de Anteproyectos para Auditorio de la Ciudad de Buenos Aires, con el siguiente resultado:

PRIMER PREMIO: \$ 250.500: Arquitectos Miguel Baudizzone, Antonio Díaz, Jorge Erbin, Jorge Lestard y Alberto Varas.

SEGUNDO PREMIO: \$ 127.500: Arquitectos Antonio S. M. Antonini, Gerardo S. F. Schon y Eduardo Zemborain. Asociado: Sr. Guillermo Baiocchi. Colaboradores: Cristina Torres, Carlos López Achaval, Juan Carlos Ferverza, Guillermo López Achaval, Ernesto Cañas, Rodolfo Romero, Carlos Romero, Carlos Muñoz, Guillermo Chausovsky, y Mariano Zir, Arq. Juan Carlos Molina Pico y Arq. Miguel Eduardo Hall. Asesoramiento: Acústica: Ing. José Pablo Domínguez Casanuevas. Organización funcional: Sr. Víctor Ro, Estructuras: Ing. Rodolfo Bramante, Instalaciones Termomecánicas: Ing. Germán Grinberg.

TERCER PREMIO: \$ 66.000: Arquitectos Clorindo Testa y Héctor César Lacarra. Colaboradores: Arquitectos Mónica Adriana Levinton y Silvia Agostini, Ingenieros Fernández Long y Reggini, Ingeniero Agrónomo

Jorge Plante, Sr. Gabriel Bincic, Asesor Musical.

CUARTO PREMIO: \$ 32.500: Arquitectos Fernando Aftalián, Bernardo J. Bischof, María T. Egozcue y Guillermo E. Vidal. Asesor Técnico Musical: Maestro Enrique Sivieri. Colaboradores: Horacio Castro, Teresa Durmüller, Analia Falcón, Graciela Konterllnik, Guillermo Longoni, Carlos Marchetto, Augusto Pinedo, Alberto Petrina, Juan Siroit, Demetrio Zotalis y Leonardo Zylberbery.

QUINTO PREMIO: \$ 16.500: Arquitectos Sara Rosina Gramática, Juan Carlos Guerrero, Jorge Lelio Morini, Rolando H. Nicolossi, José Gregorio Pisani, Antonio Rampulla, Eduardo A. Urtubey. Ingenieros Civiles Juan Ricardo Pisani y José Armando Raed. Colaboradores: Asesor Acústico: Arq. Juan A. Wernly (Univ. Nac. Litoral). Arqta. Cristina Vicario, Srtas. Susana Ferrera y Teresita Miguez y señores Pedro Anglada y Jorge Bruhn.

SEXTO PREMIO: \$ 8.000: Arquitectos Horacio Baliero, Víctor Ariel Bossero y Alfredo I. González. Colaboradores: Arqts. Néstor Argüello, Carmen Córdova, Margarita Charrière, Néstor Gianotti, Ana Andrea Pusiol, Martha Rabich y José P. Román. Asesores: Acústica: Ing. Carlos Duro. Musical: Isidoro Maiztegui.



1822
1972
150 ANIVERSARIO

...PERO MAS
SABE POR VIEJO

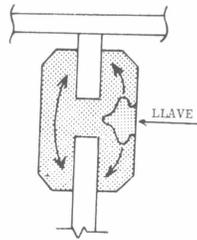
**BANCO DE LA
PROVINCIA DE
BUENOS AIRES**
LA INSTITUCION BANCARIA MAS ANTIGUA DEL PAIS

Presentación de un nuevo burlete

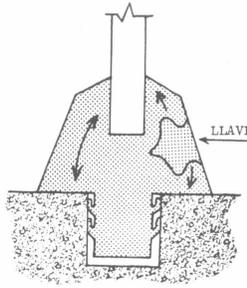
En la Base Aeronaval de Ezeiza Industrias Pirelli llevó a cabo la presentación de un nuevo tipo de burlete denominado autoportante.

Destacados profesionales presenciaron las exhaustivas pruebas a que fueron sometidos los nuevos burletes. Tiempo de montaje con vidrios en fachadas tipo y su posterior resistencia a velocidades de viento y agua del orden de los 200 kms. por hora, fueron los momentos más salientes de la demostración.

La demostración de la efectividad de este nuevo sistema



se hizo posible gracias a la valiosa y desinteresada colaboración de autoridades y personal de la Base Aeronaval de Ezeiza que utilizaron para los



ensayos los elementos que Industrias Pirelli aplicará en el edificio que actualmente construye en Juncal y Av. del Libertador.

Congreso de la UIA

La Sociedad Central informa que se activan las tareas preparatorias para la organización del viaje de la delegación argentina que participará en el XI CONGRESO MUNDIAL DE LA UNION INTERNACIONAL DE ARQUITECTOS que bajo el título "La arquitectura y el descanso" se reunirá en Varna, Bulgaria, del 25 al 30 de setiembre próximo.

El itinerario del grupo argentino contempla la visita previa a Amsterdam, Budapest y Sofía. El alojamiento de las delegaciones durante el funcionamiento del Congreso ha sido previsto en la importante zona balnearia de Zlatni Piasiatzi, que reúne el atractivo de una arquitectura moderna sobre el fondo de un verdor exuberante, de flores y mar azul.

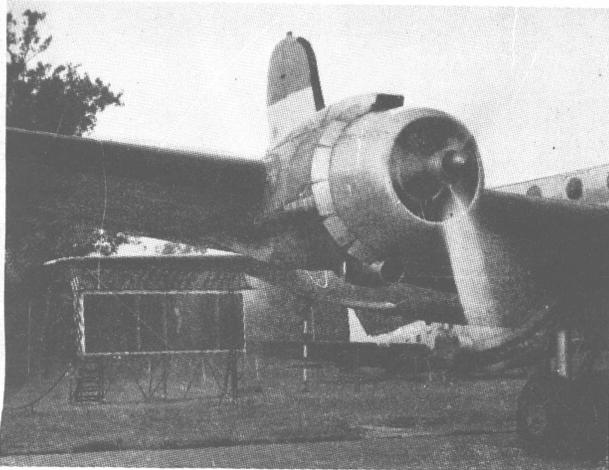
A la estadía básica se han incorporado extensiones opcionales que permitirán conocer la ciudad de Skopje, totalmente reconstruida después del reciente terremoto, y la costa dalmata; las "New Towns" de Inglaterra, entre ellas Sheffield y Cumbernauld, cruceros por Turquía y Grecia, etc.

Las inscripciones al Congreso se recibirán hasta el 25 de junio, en 25 de Mayo 611, 1º P. Mayores informes podrán solicitarse en la Secretaría de la Sociedad Central de Arquitectos de la Capital.

Distinciones bianuales de arquitectura

La Sociedad Central de Arquitectos ha resuelto crear las Distinciones bianuales de arquitectura para reconocer a los profesionales que de alguna forma se han destacado en su labor, y alentar a las jóvenes generaciones a realizar esfuerzos para el mejoramiento de la arquitectura en nuestro país.

A través de esas distinciones se buscará mostrar una política de la arquitectura que se encuadre en nuestras reales necesidades y que den pautas sobre qué es lo que se debe hacer en la materia de acuerdo a nuestra situación histórica. No significa tanto el dar la espalda a los modelos foráneos como el pensar las cosas desde nuestra misma realidad, en forma auténtica y sin alienaciones.



phonex

phonex

phonex

PARASOLES Y FRENTES
 "Luxalon" de aluminio en 12 colores

CIELORRASOS TERMOACUSTICOS
 "Luxalon" de aluminio en 12 colores
 "Panelphon" placas de yeso y estructuras de aluminio a la vista, acero o madera.

Pat. Nº 167.895 y Modelos y Diseños Ind. Nros. 9738/9739 y licencias exclusivas de Hunter Douglas Canada Ltd.

PHONEX S.A. - Belgrano 265 - 7º piso
 Buenos Aires, Tel. 33-2181, 33-4798, 30-0923

CONCURSOS

Puestos para ferias francas

La Arq. Martha Oviedo, Asesora de este Concurso, da cuenta de que su cierre ha sido prorrogado hasta el martes 1º de agosto próximo; corriéndose, en consecuencia, la clausura de la inscripción hasta el 27 de junio y las consultas hasta el 30 de junio.

Centro deportivo cubierto La Vuelta de Obligado

Cerró el 18 de mayo ppdo. Se presentaron en total 62 trabajos; 57 de ellos en la SCA capitalina, 1 en la Sociedad de Arquitectos de Córdoba, 1 en la Sociedad de Arquitectos de Rosario y 2 en el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires.

Centro deportivo y recreativo de Neuquén

El 27 de marzo ppdo., en presencia del Director General de Arquitecitra y Urbanismo de la Provincia del Neuquén, Ing. José Leanza, de los integrantes del Jurado, Arqts. Lu-

cio R. De Chazal, Juan O. Molinos, Nora Rosales Tassano, Juan R. Bialous y Juan H. Germani y del Asesor del Concurso, Arq. Walter Kirby, se procedió a la apertura de los sobres de identificación de los proyectos premiados, que correspondieron a los siguientes equipos:

PRIMER PREMIO: Anteproyecto MP: Autores: Arqts. María Castello, Carlos Diego Rosas, Juan Carlos López y colaboradores.

SEGUNDO PREMIO: Anteproyecto LC: Autores: Arqts. Mario Alejandro Cantaluppi, Luis Carlos Rocca y Haydeé Lidia Sassone y colaboradores.

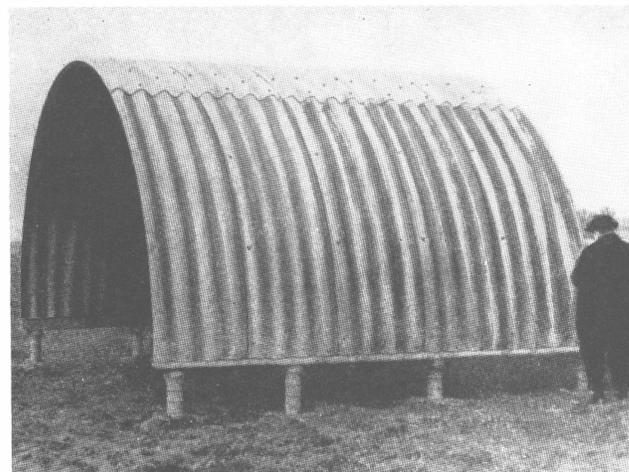
TERCER PREMIO: Anteproyecto FT: Autores: Arqts. Fernando Aftalión, Bernardo Bischoff, María Teresa Egozcue, Guillermo Vidal y colaboradores.

CUARTO PREMIO: Anteproyecto WJ: Autores: Arqts. Francisco Crespo, Carlos A. Lebrero, Felicino Miranda y colaboradores.

PRIMERA MENCION: Anteproyecto AX: Autores: Arqts. Diana Belaus de Torres Curth y Federico Martín y colaboradores.

SEGUNDA MENCION: Anteproyecto NA: Autores: Arqts. José L. Bacigalupo, Juan Kurchan, Jorge O. Riopedre, Héctor Ugarte y José E. R. Parsons.

Cobertizo autoportante de asbesto cemento



La firma Monofort S.A.I.C. ofrece en la actualidad su cobertizo autoportante de chapas onduladas curvas de fibrocemento Monofort, indicado para diversos usos como viviendas económicas, locales para campamentos, obradores, exposiciones, quioscos, depósitos de granos, galpones rurales, garajes, apeaderos, etc., y toda construcción que requiera una cobertura liviana, sólida y resistente, y eficaz a las más diversas condiciones climáticas, con una gran economía de costo.

Este cobertizo autoportante es una construcción modular que se logra adicionando arcos realizados con chapas onduladas curvas de fibrocemento y que tiene las ventajas propias de dicho material: liviano, impermeable, incombustible, imputrescible, aislante, inoxidable, inalterable, indeformable, resistente, liso, limpio y económico, y a que no necesita gastos de mantenimiento como limpieza o pintado.

Este cobertizo, que no es más que una bóveda cáscara de medio punto, se construye abulonando los arcos a medida que los mismos se van construyendo; a su vez, cada arco o módulo de 5,48 m de ancho; 0,895

m de largo útil y 2,74 m de alto. se compone de tres chapas onduladas curvas de fibrocemento Monofort abulonadas entre sí y solapadas aproximadamente 0,50 m; resultando que cada arco adicionado a su inmediato anterior aumenta de 0,895 m la longitud útil del cobertizo. En esta forma se pueden obtener superficies cubiertas del largo que fuere necesario de acuerdo con los deseos del usuario.

Como las chapas se entregan agujereadas y despuntadas, el adquirente debe indicar la cantidad de arcos o módulos que constituya cada cobertizo, individualmente, para construir la unidad terminada.

Este cobertizo es de fácil y rápida construcción, ya que tres operarios hábiles, con dos puntales adecuados y una escalera doble pueden armar hasta cuatro arcos o módulos por hora. También presenta la ventaja de que puede ser desarmado y nuevamente armado en otro sitio sin gastos de manutención, cosa que lo hace sumamente económico y reutilizable, dada la amplia versatilidad que ofrece su aplicación en los más diversos usos. sean éstos de carácter permanente o provisorio.

PLANCHAS TERMICAS AISLANTES DE STYROPOR

(POLIESTIRENO EXPANDIBLE)

TODAS LAS MEDIDAS
ENTREGA INMEDIATA

STYRPLA S. A.

Moldeo en poliestireno expandible, bloques, planchas, heladeras portátiles, envases para heladerías, cabezas portapelucas, empaque industrial.

ruta 8, Km. 22,300 — SAN MARTIN — TEL. 758-0419

ANTEPROYECTOS PARA EL CENTRO CIVICO DE LA CIUDAD DE OLAVARRIA

PRIMER PREMIO: Anteproyecto N° 107 - Arquitectos Miguel Angel Lama, Oscar Francisco Soler y María Rosa Traficante. Asesor Estructura: Ing. Isaac Danon. Colaborador: Sr. Jacobo Calabró.

SEGUNDO PREMIO: Anteproyecto N° 116 - Arquitectos Ino Mosse, Arnoldo Ricardo Rivkin y Miguel A. Rolfo. Colaborador: Sr. Juan Vázquez Mansilla.

TERCER PREMIO: Anteproyecto N° 148 - Arq. Oscar Borau. Colaboradores: Sres. Jorge Kammerath, Rodolfo Cha y Rafael Sotomayor.

CUARTO PREMIO: Antepro-

yecto N° 124 - Arqts. Fernando Aftalión, Bernardo J. Bischof, María T. Egozcue y Guillermo E. Vidal. Colaboradores: Srtas. Marta Charosky y Graciela Konterlnik y Sres. Juan Sorcit, Horacio Castro y Roberto Nantón.

QUINTO PREMIO: Anteproyecto N° 113 - Arqts. Jorge O. Moscato y Rolando H. Schere. Asesor Estructural: Ing. Máximo Fioravanti. Asesor en organización teatral: Sr. Víctor Roo. Colaboradores: Srtas. Ana M. Buitrago, Giselda Batlle, Silvia Batlle, Silvia Bravo, María L. Forte Lay y Clara Vernengo y Sres. Alberto Farji, Pedro Folds, Claudio Benedetti, Ernesto Levy y Héctor Salgueiro.

Se presentaron en total veintiocho trabajos.



Aclaración

En la nota sobre Remodelación de la Clínica Odontológica Modelo (publicada en nuestro número 474) el proyecto y dirección de la obra estuvo a cargo del arquitecto Raúl Fianingo y el señor Ricardo Plant.

Viajero

Para actualizar toda la información sobre novedades producidas en los establecimientos de BASF, Ludwigshafen, Alemania, respecto a Styropor el aislante térmico y acústico que ahora se producirá en la Argentina en su fábrica cerca de Rosario, ha partido por Aerolíneas Argentinas el Ingeniero Oscar Fiedler, gerente general del departamento de Styropor de Basf Argentina.

El producto styropor ha sido creado por Badische & Soda Fabrick de Alemania, el complejo químico industrial más importante del mundo por lo cual goza de la preferencia de los profesionales más exigentes en materia de poliestireno expandible.

Nuevo tubo fluorescente

La firma Philips Argentina S.A. ha lanzado al mercado sus nuevos tubos TL 27, los cuales reúnen propiedades análogas a las de los tubos fluorescentes comunes, pero ofrecen un rendimiento colorimétrico prácticamente igual al de las lámparas incandescentes conocidas, poseyendo una luminosidad de valores no conocidos hasta la fecha por ser realmente similar a la luz del día. Estas virtudes diferenciales los hacen especialmente aptos para múltiples aplicaciones en todo tipo de industria, como así también en el hogar.

El nuevo tubo Philips TL 27, al proporcionar un tipo de luz equivalente a la producida por el espectro solar, no altera los colores y aún los realza y define con increíble naturalidad.

Es por ello que tales ventajas los hacen ideales para su empleo en decoración de interiores, boutiques, salones de belleza, halls de hoteles para acentuar las formas y diseños de muebles, cortinados y alfombras que deben lucir en toda su belleza. Así también, en locales de venta tales como almacenes, supermercados y tiendas donde se exponen productos y envases de variados colores, etc.

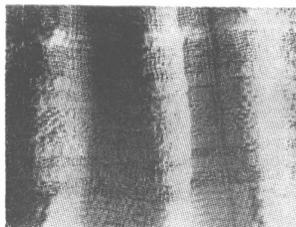
Envase de styropor

Los técnicos de Olivetti Argentina, luego de un prolijo estudio de los materiales más adecuados existentes en el país, recurrieron a la protección del styropor de BASF, materia prima con que Wiplats S.A. ha efectuado los moldes envolventes para la nueva calculadora electrónica impresora Logos.

Telas argentinas premiadas en la Exempla 72

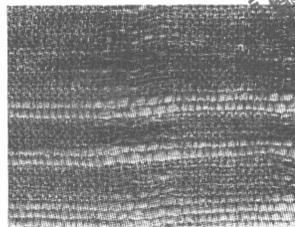
Como en la muestra similar del año pasado, Argentina volvió a ganar uno de los premios importantes de la Exempla 72. Este año una medalla de bronce recompensó la originalidad y calidad de realización de la tela "Recife" diseñada por Josué Visconti y realizada por el artesano tejedor J. Perloff en telares totalmente manuales con batán y lanzaderas con carrros. En el tejido se usó boutoné de algodón, rayón, algodón cardado en 8 cabos, lino y bucle de fibrana para la urdimbre o cadena; y chenilla de lana, flameé de fibrana, lana ondulada, bouclé de fibrana, lino y rayón crudo para la trama.

El premio otorgado consiste



en una pequeña medalla de bronce de 10 mm de diámetro incrustada en un cuerpo metálico cilíndrico de gran peso (5 x 15 cm, 3 kg.). Se trata de una creación artística de Max Bill diseñada, como las restantes de oro y plata, especialmente para Exempla 72.

Aunque la tela modelo "Recife" concitó especial atención, la decisión final del jurado fue otorgar el premio en general a las 15 telas de la colección Visconti.



La muestra se realizó desde el 8 al 16 de abril último, dentro del cuadro de la Feria Internacional del Artesanado y de las Industrias Afines en Munich.

Para participar en este año fueron invitados los siguientes países: Alemania Oeste, Argentina, Austria, Checoslovaquia, Dinamarca, España, Finlandia, Francia, Holanda, Italia, Japón, Noruega, Polonia, Suecia y Yugoslavia.

En la Industria del mueble el cambio de estructuras lo impone Cristacol

40-2135

Cristacol es un combinado de resinas de alto peso molecular, reaccionadas con isocianatos que producen un alto polímero, capaz de defender indefinidamente cualquier tipo de superficie, y de adaptarse a las imperfecciones que esta presente.

Su adherencia a la madera es perfecta y total, siendo aplicable, también, directamente sobre metales.

Absolutamente elástico y altamente resistente a la abrasión y agentes físico-químicos, conserva eficazmente brillo, color dureza y elasticidad.

Cristacol es de gran rendimiento y fácil aplicación.

La industria del mueble necesitaba el cambio.

Cristacol lo impone.

Unico revestimiento poliuretánico que se aplica pintando

CRISTACOL El gran cambio industrial.

Producido por



Callao y Primera Junta, Tapiales (Bs. As.),
Tel. 652-5201 - 6423 -
5140 - 6363.

con la asistencia técnica de **BAYER - ALEMANIA**

La arquitectura argentina triunfa en todos los frentes

con **PENTAGRES**
5x5

creado por

**SAN
LORENZO**

Los profesionales están brindando un **ejemplo edificante**, proyectando y realizando obras que ubican a nuestro país **en los planos más destacados de la arquitectura mundial.**

Y las revisten de belleza, jerarquía y actualidad con el mejor y más moderno revestimiento para exteriores, creado por CERAMICA SAN LORENZO: PENTAGRES 5 x 5.

Pastillas esmaltadas de 5 x 5 cm. En 8 atractivos colores.

Se presentan en cajas conteniendo 12 planchas de 60 pastillas cada una, cubriendo aproximadamente 2. m²

Insustituible en FRENTE DE EDIFICIOS - Piletas de natación - Medianeras - Paliers - Garages - Cámaras Frigoríficas ■ RESISTENTE A LAS HELADAS - IMPERMEABLE - INALTERABLE - DE AUTO LIMPIEZA - PRACTICO - DECORATIVO - SE COLOCA FACILMENTE SE CONSERVA ETERNAMENTE.



Aler

Desarrollado, producido, controlado y garantizado por CERAMICA SAN LORENZO I. C. S. A.
Agente comercial: COMERCERAM S. A. C. A. - Suipacha 1111 Piso 14 Tel. 31-3001.



Fabricado con granulado Water Repelent por Coritec S.R.L.
Ventas y asesoría: Avda. Pte. R. S. Peña 938 - 10º piso - Tel. 35-0234 - Bs. As.
Planta industrial: Fraga 786 - Tel. 22-3037/9 - Avellaneda.

Fascinados por las nuevas posibilidades de diseño que ofrece CORIBEL.
El techo CORIBEL no sólo es distinto a todo lo conocido por su calidad y resistencia a los fenómenos climáticos. Señorial, elegante, versátil responde con la misma fidelidad a una concepción clásica o a estimulantes audacias arquitectónicas.

En sus tonos pizarra, gris, marrón, rojo, negro, azul y verde, CORIBEL se integra al paisaje armonizando el entorno.

Coribel

la buena estirpe



**Ahí estamos,
mirando el techo**

PETRACCA

AL SERVICIO DEL PAIS ¡SIEMPRE!

Hace más de medio siglo que estamos asociados al progreso de la construcción en el país.

Estuvimos y estamos presentes en sus grandes obras. Con nuestros productos y servicios.

Producimos y representamos muchos materiales y buenos servicios para la construcción.

Nos sentimos orgullosos de haber logrado, a través del tiempo, una imagen dinámica, verdadero aval de confianza y capacidad tecnológica puesto al servicio de la industria de la construcción y del progreso del país.

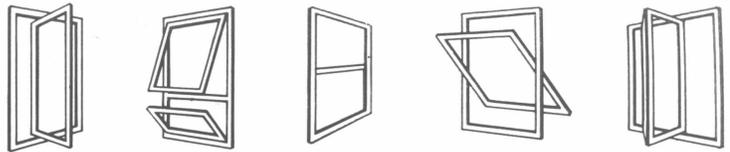
 **PETRACCA E HIJOS S.A.**

Materiales y servicios para el arte de la construcción

Córdoba 872 - Tel. 392-1337/1525

Rivadavia 9649 - Tel. 69-5091/95 67-8041/43 - Buenos Aires

no más proyectos
a la medida de las aberturas.
con la



LINEA ALUMINIO HERRERO

Ud. hace aberturas
a la medida de sus proyectos.

La LINEA ALUMINIO HERRERO es versátil y funcional.
Se adapta fácilmente a cualquier proyecto.
Permite la libre creatividad, porque es parte de ella.

Y tiene importantes ventajas:

- Menor peso. Economía de transporte, manipuleo e instalación.
- Mayor resistencia por su diseño.
- Gran rapidez y simplicidad de armado.
- Diseño que satisface las más estrictas exigencias estéticas.
- Gran hermeticidad.
- Perfiles garantizados para anodizar.
- Menor costo por abertura.

VENTANAS: CORREDIZAS, PROYECTANTES, BANDEROLAS Y GUILLOTINAS
PUERTAS: CORREDIZAS, DE REBATIR Y VAIVEN
PAÑOS FIJOS Y VIDRIADOS
DIVISORES DE OFICINA, CUBREBAÑERAS. PARASOLES

LINEA ALUMINIO HERRERO. Línea de alto rendimiento de

Solicite información a N/departamento técnico. KAISER ALUMINIO S.A., Florida 234 - 1º p. CAPITAL	
Nombre
Dirección
Localidad
Razón Social/Empresa	H2

MODELOS Y DISEÑOS INDUSTRIALES REGISTRADOS

KAISER ALUMINIO

Florida 234 - 1º piso - Cap.
Tel. 45-2093/2167/1804 - 49-0243/47

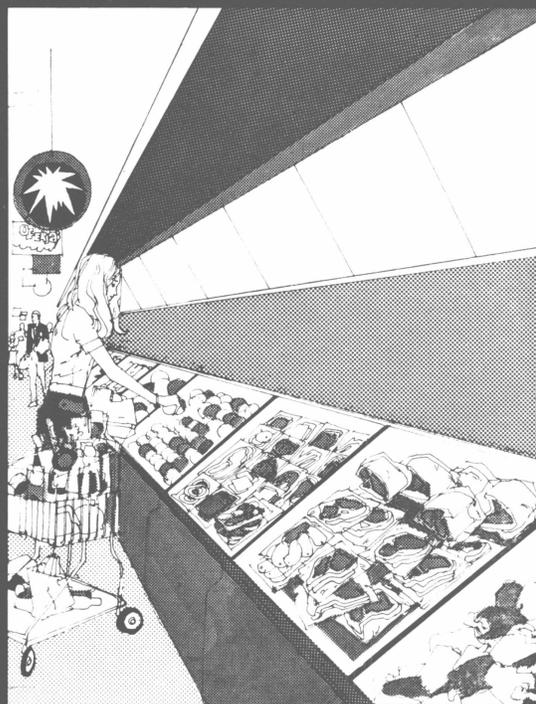


PUBLIWA INTERNACIONAL

DISTRIBUIDORES OFICIALES: HIERROMAT S.A. - Alsina 665 - Tel. 33-4051/55 - Bs. As. • MIDLAND COMERCIAL S.A. - Perú 590 - Tel. 33-7091/9 - 7065/9 - Bs. As. • OKS HNOS. Y CIA. S.A. - Rivadavia 1952 - Tel. 48-7293/99 - Bs. As. • FORTE Y ORLANDINI S.A. - Tucumán 2483 - Tel. 39-1391 - 38-6900/7200 - Rosario • ACEROTUB CUYO - Cervantes 2330 - Tel. 2-1569 - Godoy Cruz - Mendoza.

Lo único nuevo en tubos: Philips TL27*

ETER



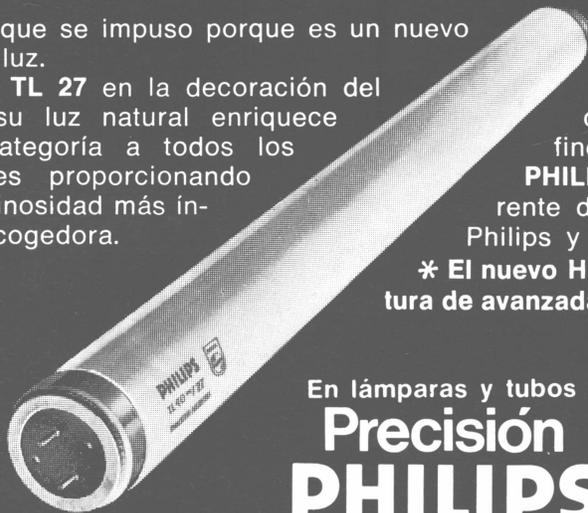
El tubo que se impuso porque es un nuevo tipo de luz.

PHILIPS TL 27 en la decoración del hogar: su luz natural enriquece y da categoría a todos los ambientes proporcionando una luminosidad más íntima y acogedora.

PHILIPS TL 27 en stands, vidrieras y locales: realza los productos, no altera los colores, les da relieve y los define con absoluta claridad.

PHILIPS TL 27: una manera diferente de iluminar la vida, como sólo Philips y el sol pueden hacerlo.

* El nuevo Hotel Sheraton para su arquitectura de avanzada utiliza los tubos Philips TL 27



En lámparas y tubos
**Precisión
PHILIPS**
Mejores no hay



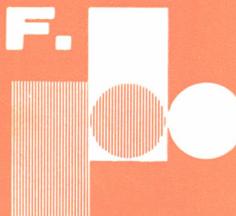
Realizamos las instalaciones en:

Fábrica KEN BROWN — Edificio COVIDA — Edificio PANEDILE — Edificio INTA

**PEDRO
BUSCEMI
E HIJOS S.A.C.I.F.**

- OBRAS SANITARIAS, DOMICILIARIAS E INDUSTRIALES.
- REDES CLOCALES, PLUVIALES Y DE AGUA.
- INSTALACIONES DE SERVICIO CONTRA INCENDIO.

MATHEU 1222, BUENOS AIRES, TEL.: 23-0066/67/68/69/60





...de la inauguración del edificio de la CORPORACION FRUTICOLA ARGENTINA

como chicos con un juguete nuevo....

Nuestro departamento técnico proyectó esta instalación con el esmero de quien esta creando su obra máxima. Había que asociar, a la perfección del proyec- to, equipos cuya calidad le hicieran honor.... **CARRIER**

Nuestro departamento de desarrollo de obra, efectuó la misma, conciente de la responsabilidad de concretar una obra maestra.

Y pensar, que las 200 obras realizadas las encaramos del mismo modo, **como un juguete nuevo...**

¡Que satisfacción sentimos cuando no nos ven pero nos sienten!

AIRMO



COMPAÑIA DE AIRE ACONDICIONADO

CONCESIONARIO AUTORIZADO

CANGALLO 935 - 3º Piso - BUENOS AIRES - T.E.: 35-5786/9172



SEGURIDAD

**calidad controlada
servicio eficiente**

Administración:
PUERTO NUEVO - Dársena F
Tel. 31-6405 al 08

Plantas dosificadoras:
PUERTO NUEVO - SAN MARTIN
Tel. 31-0040 y 49

Armco presenta: chapas de ACERO ALUMINIZADO

(¡Duran 4 veces más y siempre nuevas!)

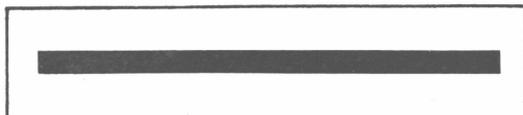
Armco ya fabrica en su establecimiento industrial de Haedo, Prov. Buenos Aires, chapas de ACERO ALUMINIZADO, en su nueva línea de recubrimiento continuo de laminados planos. El recubrimiento de aluminio por el proceso ARMCO-SENDZIMIR confiere a estas chapas las siguientes características exclusivas:

– **Combinan la excelente apariencia y reflectividad del Aluminio, con la resistencia y rigidez del Acero.**

– **Optima protección contra la corrosión atmosférica y resistencia a muy altas temperaturas.**
– **Y fundamentalmente: tienen una vida libre de mantenimiento por lo menos 4 veces más larga que cualquier otro tipo de chapa convencional.**

Las chapas de ACERO ALUMINIZADO son ideales para: techos, galpones, tinglados, silos, revestimientos en edificios comerciales e industriales, cierres laterales, secadores, hornos, silenciadores, caños de escape, etc.

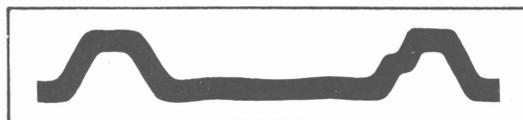
Se presentan en tres formas:



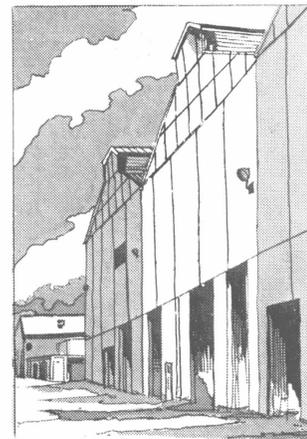
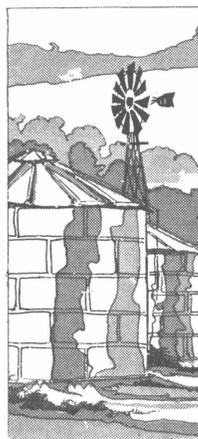
lisas



acanaladas



econ-o-panel



Ventas e informaciones:

ARMCO ARGENTINA S.A.I.C.

Corrientes 330 - Tel. 31-6215 - Capital Federal

Sucursales: Córdoba: Humberto 1º 525 - Tel. 28157
Rosario: Córdoba 1749 - Tel. 24302



la forma sigue a la función o la función sigue a la forma ?

Históricamente estos dos axiomas se han opuesto como extremos irreconciliables: o la forma depende de la función o ésta se subordina a la forma.

Para nosotros la opción no tiene sentido.

El conflicto no existe.

Nuestros productos cumplen ambos requisitos, satisfacen los requerimientos funcionales y las necesidades estéticas.

Para nosotros, un rincón de conversación informal es algo más que una mesa baja y algunas sillas.

Un rincón de conversación informal es un espacio adaptado para facilitar el intercambio de ideas, comentarios y ocurrencias casuales. Es un lugar donde se estimula la comunicación personal.



Mesa circular Contract

Sillón grupo Aluminun

Con los muebles de la Colección Internacional de Herman Miller es posible adaptar espacios a su destino funcional: que no sería totalmente funcional si no se incluyen en él las buenas formas.

En los productos de nuestra línea forma y función no se excluyen, se complementan.

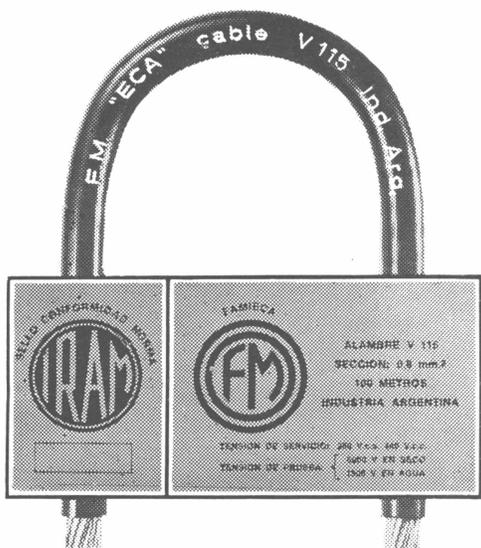
Colección S.A.

Florida 890, 3er. piso, Buenos Aires
Tel. 32-9600 - 31-9073



herman miller colección internacional

en
conductores eléctricos
FM "ECA"
es seguridad..!



el sello IRAM de CONFORMIDAD garantiza:

- o que la sección real del cobre es la indicada
- o que la conductibilidad es la exigida por las normas
- o que la aislación superó los más rigurosos controles
- o que el rollo contiene la cantidad que declara
- o fabricados mediante una moderna tecnología
- o con cobre de primera fusión
- o aislación de PVC de la más alta calidad y espesor uniforme



ESTE SELLO AVALA ESTA CALIDAD



DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES

FMVCE "E-C-A" Carlos Fiorito 950 - Avellaneda
 Pcia. de Bs. As. - T.E. 208-1121 / 1231/3

METALURGICA DEL NORTE S. A.

LAMCH

M R

Muebles de cocina
 metálicos y de madera
 emplacados en laminado plástico
 Kitchenettes eléctricas y a gas
 Piletas y mesadas de acero inoxidable

EN EDIFICIO PANEDILE, AV. DEL
 LIBERTADOR 3754, PUBLICADO
 EN ESTE NUMERO, HEMOS PRO-
 VISTO MUEBLES COMPACTOS
 (KITCHENETTES) CON COCINA Y
 HELADERA.

AV. DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN 101
 SAN FERNANDO T. E. 744-3388/2323

CORTINAS DE ENROLLAR DE MADERA

Fabricadas por

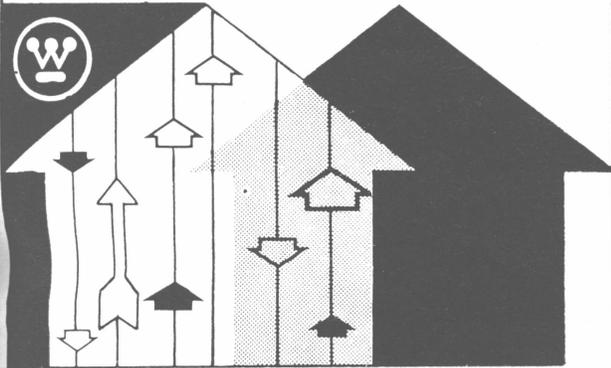
IRIARTE HNOS. S. A. I. C. I.

Montes de Oca 1461
 Tel. 21-0251/1697
 Buenos Aires



ACELCO

siempre en ascenso



El nombre de ascensores ACELCO se identifica totalmente con el ritmo creador de nuestro tiempo, y su perfección adelanta el mañana.

ACELCO, significa: patentes, diseños, especificaciones y asesoramiento técnico de WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNATIONAL, de EE. UU., y ELEVADORES ATLAS, de Brasil.

• todos los tipos • todo sistema de maniobra • de medida, a costo igual que los standard.

ACELCO

Ascensores, Montacargas, Montavehículos - Escaleras Mecánicas

ASCENSORES PARA EL MUNDO DE HOY

Fábrica, Administración y Ventas:
Suárez 1150 56 - Tel. 28-9978 7839
3109 2354 - Buenos Aires

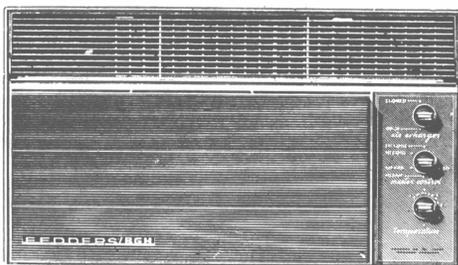
Distribuidores Asociados

PETRACCA E HIJOS S.A.
IN. COM. E INMOBILIARIA

AIRE ACONDICIONADO
EQUIPOS INDIVIDUALES Y CENTRALES

FEDDERS/BGH

CLIMA DE VIDA FELIZ



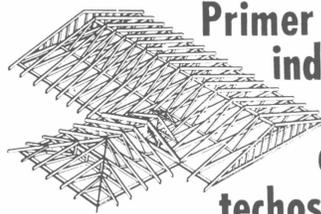
FRIO - FRIO/CALOR

bgh

BORIS GARFUNKEL E HIJOS S. A.

Bmé. Mitre 1824 - Tel. 45-5821/8 - Buenos Aires

El problema techo ya está resuelto con Cabriadas Gang Nail



Primer sistema
industrial
de estructuras
de madera, para
techos de viviendas.

Están fabricadas bajo licencia mundial y su sistema constructivo está aprobado por la Secretaría de Vivienda de la Nación. Exp. 7960/71 y la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, decreto 6750/71.

Permiten un apreciable ahorro de madera: hacen más económico el techado y el proyecto global.

Las cabriadas llegan a la obra terminadas, para su montaje inmediato: están listas antes que las paredes.

Velocidad de producción: nuestra planta puede entregar una cabriada por minuto. Velocidad de montaje: en 2 horas, 2 hombres pueden montar la estructura de un techo.

Permiten cualquier forma o modelo de techo.

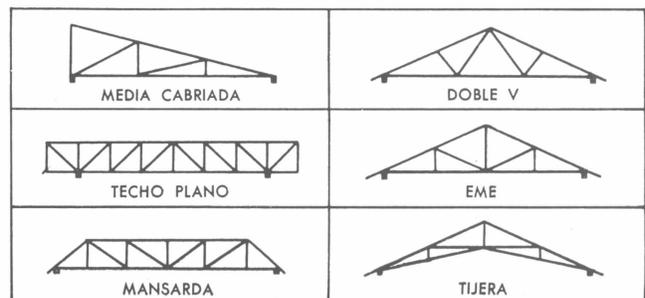
Admiten cualquier tipo de cubierta y su cordón inferior puede sostener todo tipo de cielorraso.

Las cabriadas Gang Nail, están a su disposición en:

Aserradero Malamud

Chacabuco 170 Tel. 33 8334 Bs. Aires

Primer concesionario autorizado de Gang Nail Sudamericana.



Aire acondicionado

Calefacción



Brignone y Cia.

Av. Gral. Paz 6260 • Tel. 50-1245 • Buenos Aires

SUBLIME

LA CAL
QUE ESTA
EN ORBITA!



Procedencia:
CAPDEVILLE
Mendoza

CAL AEREA HIDRATADA
en bolsas de papel 3 pliegos con 30 Kgs.

CORPORACION CEMENTERA ARGENTINA S. A.

Florida 1 - 4to. piso - Tel. 33-1521 al 28

C. Correo N° 9 Córdoba - Tel. 36-431/434/437

C. Correo N° 50 Mendoza - Tel. 14338

DEPOSITO: Parral 198 (Est. Caballito)

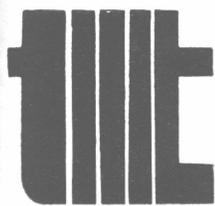
Socio de la Unión Industrial Argentina



termeco es aire acondicionado de avanzada

Las obras de arquitectura más creativas utilizan su técnica

- Arq. Mario R. Alvarez y Asociados
- Laboratorios de enfermedades virósas de la carne INTA
- Centro Cultural Gral. San Martín
- Teatro Colón



TERMECO
S.A.C.I.F.

Distribuidores para la Argentina de  **Westinghouse Company**
Córdoba 657 - Tel. 392-2774 - Buenos Aires

"Tuve que trabajar duro para costear mis estudios y creo que eso mismo me impulsó a ser buen estudiante. Si no me hubiera visto tan obligado, no sé si habría logrado calificaciones tan distinguidas." Este rigor para con él mismo parece no admitirle disculpas en lo referente a trabajo. Publicar su curriculum nos llevaría demasiado espacio, por lo que preferimos resumirlo y dar los datos que más se vinculen con el criterio seguido para ordenar este número: las obras más recientes y más distintas encaradas por el estudio.

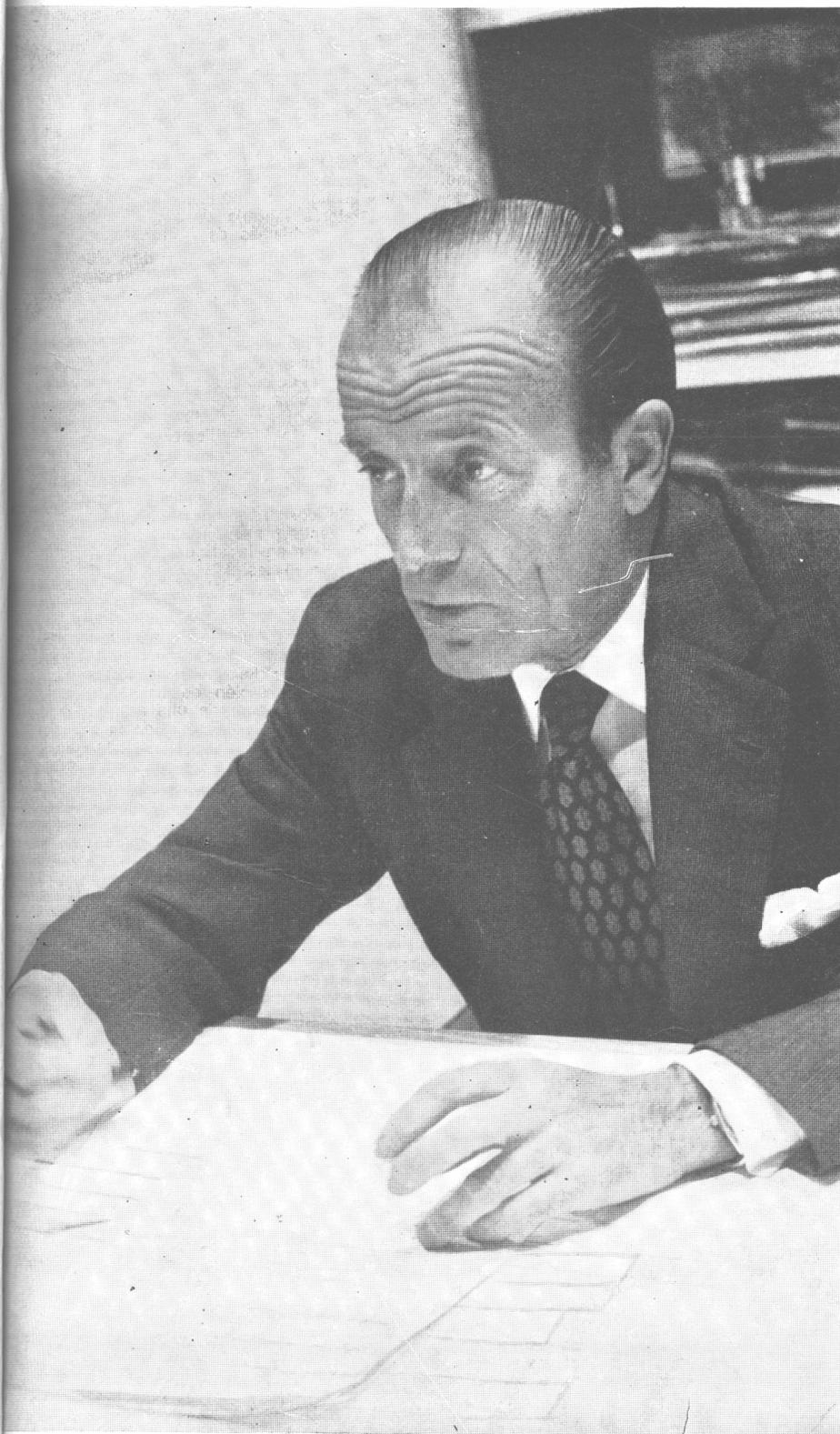
Entendimos que antes que realizar un desarrollo cronológico del trabajo del Estudio Mario Roberto Alvarez y Asociados, a nuestros lectores podía interesarles más el conocer cómo encara uno de los Estudios más importantes de América la resolución de obras tan distintas como un viaducto, una vivienda unifamiliar, una torre de departamentos u oficinas o una planta industrial, sin sacrificar detalles ni calidad, pese a los distintos problemas que plantea cada caso.

Reseña de premios y obras:

Alumno sobresaliente —promedio 9,34 y medalla de oro— en el curso universitario 1932-36. Primeros premios y medallas de oro en los concursos René Villemín (1934) y Anual de Arquitectura (1935). Primer premio Concurso Luminotécnica de CADE (1936). Primer premio Concurso anteproyectos Palacio Legislativo San Luis (1937). Beca Ader (viaje de estudios a Europa 1938-39) de la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Buenos Aires. Primer Premio Concurso privado anteproyectos para Sanatorio San Martín (1939). Medalla de oro y gran diploma de honor IV Salón Nacional de Arquitectura (1942). Primeros premios en concursos Club Pelota Tres Arroyos (1942); Sanatorio Pergamino (1943); Sanatorio MADA en Avellaneda (1948); Banco Avellaneda Suc. Quilmes (1958), Suc Avellaneda Nuevo Banco Italiano (1959); Casa Matriz Banco Popular Argentino (1962); anteproyecto Jockey Club Bs. As. (1963); Panedile Argentina, en coparticipación (1964); sede SOMISA (1966); Laboratorios del INTA (en asociación con The Ralph M. Parsons Co. de EE.UU.), 1967; anteproyectos p/Facultad de Ingeniería de La Plata (1967); puente Avda. Córdoba y Juan B. Justo (1967); proyecto Sucursal Bahía Blanca Banco Industrial (1968); Club Alemán (1968); remodelación Colegio del Salvador (1968); proyecto Ciudad Universitaria de Belgrano (1970); proyecto Universidad Tecnológica Nacional (1971).

Dentro del total de obras ejecutadas por su Estudio se encuentran veintinueve edificios para bancos e instituciones, entre las cuales figuran el Bank of America (en sociedad con Aslán y Ezcurra), 1968; las remodelaciones de la Bolsa de Cereales de Bs. As. (1962); del diario El Cronista Comercial (1968); del Banco Federal, y del Banco Francés; el edificio Finanfor (1968); y centro comercial y torres en Florida 559. Entre veinticuatro obras para industria y comercio se cuentan varias plantas para Coca Cola y Crush, el Centro Corrientes y la fábrica Ken Brown. Entre treinta obras destinadas para sanatorios, hospitales, centros sanitarios, centros de investigación y escuelas están edificios como los centros sanitarios para Tucumán, Santiago del Estero, Salta, Jujuy, Catamarca y Corrientes (1950); el Belgrano Day School (1966); la sede del Instituto de Investigaciones para las FF.AA. en asociación con los arquitectos Dodds y Cattáneo (1967); el Sanatorio Güemes (en obra); el Hogar Naval Stella Maris; y el proyecto para la Universidad de Belgrano. Entre una docena de edificios para teatros, cines, radioemisoras, museos y centrales telefónicas están el gran Teatro Municipal General San Martín (1953); la reconstrucción del Teatro Nacional Cervantes (1961); la refección y ampliación del Teatro Colón de Buenos Aires (en seis recesos del teatro: 1967/73); y los estudios para el Canal 9 de televisión de esta capital. Entre diez sedes para clubes se hallan los pabellones del Club Hípico (1965) y la del Club Alemán (1965). Entre más de cuarenta edificios para departamentos aparecen en la nómina las obras para Panedile Argentina, la torre de Santa Fe y Salguero, la de COVIDA, el Centro Corrientes, el Consorcio Figueroa Alcorta y el de El Continente. Entre casi cincuenta casas-habitación se cuentan algunas como las de Jorge Pruss (1967), que se publica aquí, y la del Comandante en Jefe de la Armada (en obra) en Villa Adelina. Asimismo, hay que mencionar el anteproyecto para el túnel bajo el Riachuelo, los edificios anexos al túnel subfluvial Paraná-Santa Fe (1967) y el ya citado puente de la avenida Juan B. Justo sobre las vías del F.C. San Martín (1968).

**'Igual que hace
35 años ubico mi obra
como no espectacular,
la estimo expresión
de renovación funcional,
como resultado
de la continuidad
de una conducta en
la tarea profesional,
mantenida y
desarrollada a lo largo
del tiempo.
La situaría entre los
continuadores del
ala "racional"
del movimiento
arquitectónico
moderno.'**



1) **n.a.:** ¿Responde la enseñanza de la arquitectura en nuestro país a las necesidades actuales?

M. R. A.: Creo que no. La enseñanza actual en parte no da respuesta a las demandas de lo que la sociedad espera del arquitecto. El bagaje de conocimientos que recibe el estudiante es precario con relación a las técnicas en permanente evolución.

2) **n.a.:** A grandes rasgos, ¿cómo considera que debe estar estructurada hoy la enseñanza de la arquitectura?

M. R. A.: La enseñanza actual, formativa a nivel teórico, debería ampliarse con una buena base técnica y con el análisis de los problemas de actualidad en estudio conjunto entre profesores y alumnos, y complementarla en forma efectiva con tareas prácticas en las que el alumno se familiarice con los problemas que le serán usuales en el ejercicio de su profesión.

3) **n.a.:** El estudiante siente necesidad de servir a la sociedad en los problemas que la afectan. ¿Puede el profesional concretar esa aspiración dentro de su profesión dando con su labor respuesta a problemas fundamentales (por ejemplo, vivienda)?

M. R. A.: El profesional puede dar respuesta a los problemas de la sociedad en la medida que supere las carencias enunciadas en 1 y 2.

4) **n.a.:** Desde el punto de vista de su experiencia profesional y su contacto personal o la apreciación de la obra de los jóvenes arquitectos ¿cuáles son las carencias o las virtudes que encuentra en los nuevos profesionales?

M. R. A.: Virtudes: el deseo de romper con los restos académicos que aún subsisten. Carencias: la dedicación con el tiempo podrá hacer desaparecer las lagunas técnicas. Todos los que ya no somos jóvenes estamos también amenazados de las mismas carencias, si no nos preocupamos.

5) **n.a.:** ¿Qué considera básico en el bagaje del arquitecto que encara las tareas de proyecto y dirección?

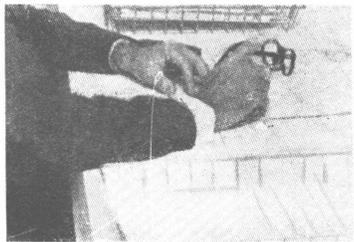
M. R. A.: Vale lo dicho en 2.

6) **n.a.:** ¿Qué le diría Ud. a un estudiante de arquitectura?

M. R. A.: Que estudie ordenada y profundamente para saber, no para diplomarse.

7) **n.a.:** La estructura actual de la profesión y la existencia de grandes Estudios de arquitectos mueven a muchos jóvenes profesionales a iniciar su carrera ingresando en alguno de estos estudios: ¿considera adecuado, recomendable o inconveniente este comienzo para el desarrollo completo de una labor profesional?

M. R. A.: El ingreso a los grandes Estudios es actualmente una de las



posibilidades de completar lo aprendido. Por ello lo considero recomendable hacerlo durante unos años.

8) **n.a.:** ¿Considera que la arquitectura deberá perder expresividad o virtuosismo individual en aras de la urbe y las respuestas masivas? ¿Por qué?

M. R. A.: El virtuosismo individual va siendo superado por el aumento de la tecnología. La expresividad no debe por ello necesariamente perderse.

9) **n.a.:** En el marco de los graves problemas urbanos de la ciudad en esta segunda mitad del siglo 20, ¿es posible ejecutar obras de arquitectura al margen de un programa completo?

M. R. A.: No.

10) **n.a.:** En respuesta a la ciudad y en función del medio ¿qué le interesa a Mario Roberto Alvarez plasmar en sus obras?

M. R. A.: Le interesa plasmar una respuesta cabal a los problemas que cada una de ellas lleva implícita, en función además, de su emplazamiento con respecto a la ciudad y sus problemas.

11) **n.a.:** La construcción monolítica (de difícil demolición) que se realiza en Buenos Aires con instalaciones y elementos complementarios de rápido envejecimiento ¿no plantearán un serio problema en las próximas décadas?

M. R. A.: Sí. La construcción monolítica debe desaparecer, ya que hoy día la necesidad de cambios y adaptación a lo nuevo hace envejecer más rápidamente al edificio que las instalaciones complementarias.

12) **n.a.:** Los profesionales arquitectos ¿están preparados para manejar la técnica de las estructuras en acero y, en general, los sistemas de montaje en seco?

M. R. A.: Son campos actualmente en evolución ascendente. La mayoría de los profesionales no estamos preparados aún para esas técnicas, pero cabe hacerlo con sólo investigar y dedicarse seriamente a estudiar y conocer.

13) **n.a.:** ¿Cómo ubicaría su obra, Mario Roberto Alvarez, en el panorama de la arquitectura que se realiza hoy aquí?

M. R. A.: Hoy como hace 35 años, la ubico como no espectacular, la estimo expresión de renovación funcional, como resultado de la continuidad de una conducta en la tarea profesional, mantenida y desarrollada a lo largo del tiempo. Situaría nuestra obra entre los continuadores del ala "racional" del movimiento arquitectónico moderno.

14) **n.a.:** Si Mario Roberto Alvarez pudiera elegir cualquier programa ar-

quitectónico ¿qué encargaría en este momento?

M. R. A.: No existe predilección por un tema. El más interesante es siempre el que se está plasmando. Un tema urbanístico-arquitectónico tal vez, si pudiera elegir.

15) **n.a.:** Su incursión en las obras viales (puente J. B. Justo) ¿es un hecho accidental o responde a un interés factible de profundizarse en los problemas de infraestructura?

M. R. A.: No fue accidental; lo hemos considerado como expresión de nuestro interés por ese tipo de problemas.

16) **n.a.:** ¿Qué magnitud se le debe asignar a la frase atribuida a Ud. en un periódico, "No se puede inventar una nueva arquitectura todos los lunes a la mañana"? ¿Significa esto un cierto inmovilismo?

M. R. A.: Esa frase relativamente reciente y en la que apoyamos nuestra concepción, es del Arq. Craig Ellwood. Creemos que hacer una arquitectura nueva todas las semanas es caer en la arbitrariedad y el capricho. Nuestra tarea trata de ser constante y sistemática, perfeccionando en cada obra lo logrado en las anteriores. No se trata de inmovilidad sino de evolución.

17) **n.a.:** La precisión matemática en la resolución de detalle de sus obras ¿depende de una alta especialización en su estudio, de la calidad de las empresas participantes, o es sólo el resultado de la claridad conceptual del proyecto? ¿Podría ejemplificar?

M. R. A.: La claridad conceptual que pretendemos dar a nuestros proyectos nos lleva a soluciones simples que requieren la precisión en los detalles que se menciona. En otras palabras: La síntesis en el diseño requiere precisión en los detalles, y en ese sentido existe además, una gran preocupación en nuestro Estudio. Dios está en los detalles, decía Mies van der Rohe.

18) **n.a.:** Su metodología de trabajo ¿ha variado sustancialmente desde su primera etapa como arquitecto (Lavalle y Mitre —Avellaneda—, Sanatorio Central, etc.) a la fecha?

M. R. A.: No ha variado.

19) **n.a.:** ¿Cuál es su metodología de proyecto cuando encara un nuevo tema?

M. R. A.: Fundamentalmente agotar el estudio del programa y antecedentes. Luego buscar tantas soluciones al anteproyecto como sea necesario; después trabajo sostenido.

20) **n.a.:** ¿Qué tipo de organización y de qué modo logra mantener un criterio unitario en la concepción de tantas y distintas obras?

M. R. A.: Básicamente el criterio unitario se mantiene por la uniformi-

dad de los principios con que trabajan todos los equipos, en una organización de tipo piramidal complementada con una dedicación total de mis socios y del suscripto, de 10 a 12 horas diarias.

21) n.a.: ¿Cómo se relaciona la labor personal de Mario Roberto Alvarez con el grupo de trabajo: ¿constituye un equipo con quienes trabajan en su Estudio dando un cierto margen de libertad o fija límites estrictos?

M. R. A.: El trabajo se realiza en equipo con cada grupo de trabajo, con márgenes de libertad para todos los socios y colaboradores, dentro de conceptos básicos genéricos.

22) n.a.: Resoluciones de avanzada tecnológica suponen generalmente una producción seriada ¿considera compatible esto con la obra unitaria o es sólo posible a un alto costo?

M. R. A.: Es posible, a condición de emplear en la obra unitaria los elementos seriados que ya existen, o hacer realizar nuevos pero simples.

23) n.a.: En esta época de alta especialización en todos los campos y aquí en la Argentina (donde dentro del título de arquitecto se dan un sin fin de dedicaciones, matices y trabajos), ¿hacia dónde cree Mario Roberto Alvarez que debe apuntar la especialización de la profesión? ¿Especialización temática de acuerdo al destino u objeto de diseño, o especialización tecnológica en las partes de un todo?

M. R. A.: Para especializarse considero previo dominar tecnológicamente las partes de un todo. No estoy seguro existan posibilidades temáticas para muchos, sí en cambio para ciertos aspectos de nuestra labor profesional.

24) n.a.: En cualquier supuesto, ¿considera que se dan las condiciones económicas que posibiliten una mayor especialización?

M. R. A.: No.

25) n.a.: De acentuarse los problemas ¿qué labor le cabrá al arquitecto

en un habitat distorsionado por la inadecuada respuesta a la movilidad, la contaminación, el ruido, la insuficiente infraestructura?

M. R. A.: La labor del arquitecto no varía de acuerdo a la distorsión de los problemas del habitat, solamente se complica e intensifica. Prevenir y planificar, seguirán siendo grandes tareas.

CHARLA INFORMAL

El juego del reportaje impone reglas necesariamente rígidas: preguntas y respuestas ceñidas al tema que se considere. También el tiempo del titular de uno de los estudios más importantes de América es un problema de términos rígidos. Teníamos las respuestas escritas a nuestro cuestionario básico, pero quisimos establecer un diálogo a "grabador abierto" para redondear conceptos. La buena voluntad de Mario Roberto Alvarez nos permitió grabar partes de una conversación cuya transcripción creemos vale la pena hacer:

n.a.: ¿Respecto de la organización del trabajo de su estudio sabemos que es una inquietud de muchos estudiantes y aún profesionales arquitectos el conocer de qué modo trabaja su equipo y de qué forma, en qué y cuándo interviene M. R. A. en el trabajo sobre una obra dada?

M. R. A.: Cada obra está a cargo de uno de los socios y con él mantengo reuniones de trabajo cada breves períodos para seguir paso a paso todo el proceso. Dado el conocimiento que existe entre nosotros (de los socios el que menos tiempo lleva son diez años y veinticinco el más antiguo) hace que muchas de las cosas, principios y criterios que tenemos sean un poco comunes y hayan sido formativos aunque vayamos evolucionando en discusión permanente. Tenemos reuniones semanales y mensuales donde conversamos de los distintos temas que encaramos y de todos los aspectos de la profesión.

La cohesión a nivel informativo existe, así como en materia de actitudes, principios y decisiones. Cuando en la respuesta a su cuestionario digo "una organización de tipo piramidal" es porque estimo —de acuerdo a una terminología muy en boga— que cuando alguien que está arriba en este caso yo, el más viejo, interviene en todo o casi todo, se establece una organización de ese tipo.

En todas las obras intervengo en la medida que lo requiera el trabajo de las distintas etapas; desde la gestación, donde nos ponemos de acuerdo en los lineamientos generales y uno de los socios hace el desarrollo, hasta la concreción (en el ante proyecto, documentación) y luego durante la de ejecución de la obra. En materia de detalles realizamos parecida tarea y cuando son distintos a los anteriores, repetimos el procedimiento.

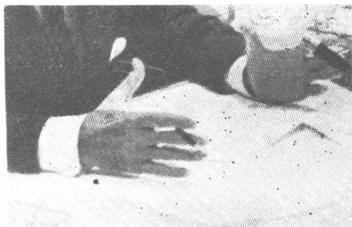
En el Estudio preparamos maquetas para valorar diferentes propuestas, y ratificamos en base a ellas, buena parte de nuestras decisiones. Ya sea de volúmenes o detalles, a veces preparamos varias, que constituyen elementos para tomar decisiones.

n.a.: En cuanto a la Dirección de Obra ¿sigue detalladamente el proceso de cada uno de sus trabajos o lo delega en un equipo especial?

M. R. A.: Ella está a cargo permanentemente de un arquitecto asociado, generalmente el que desarrolló la documentación, que domina todos sus aspectos, y de otros arquitectos y sobrestantes según la importancia de la obra. Hasta la terminación de la estructura actúa también un ingeniero. Todos ellos en permanente contacto conmigo. Por ejemplo, en el Club Alemán, semanal o bisemanalmente voy a la obra con el asociado a cargo. Si es necesario, voy más seguido (por ejemplo, ayer estuve dos veces). En la medida que se precipita el proceso de una obra y se termina muchas veces hacen falta decisiones en la solución de detalles, porque algo contratado correctamente se puede realizar de varias formas



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS



y una de esas formas me es más grata que otra. Por eso, la unidad se da siempre, al decidir con el socio a cargo. En materia de proyectos y detalles no hacemos lo primero que se nos ocurre; lo hacemos por eliminación y nos quedamos con lo que menos nos molesta o, al revés, lo que más nos agrada, después de autocriticarnos de la manera más despiadada posible. Tratamos siempre de estar satisfechos de lo que vamos a hacer.

Nos preocupa siempre la permanencia, dejando de lado la comodidad de imponer sólo lo que nos gusta. Creemos que nuestro gusto de hoy puede ser malo mañana, o ya dentro de un rato. Hay algo de cierto en el dicho de que: "según la digestión que uno tiene es lo que produce". Lo que, en cambio, resiste el análisis de la sana crítica, representa el límite de nuestra capacidad del individuo, con las limitaciones que dan los Comitentes, sumadas a las nuestras. (N. de la R.: Como ejemplo de este análisis que busca "no lo actual y pasajero como el affiche, sino la permanencia que no asombra" M. R. A. señala): También los detalles, nos dan trabajo y los decidimos después de muchas jornadas. Así, en el edificio del Club Alemán decidimos el color del antepecho después de verlo de mañana, y de tarde, con sol y sin él. La obra tiene que ser equilibrada en todo momento.

n.a.: ¿Es habitual que en el transcurso de una obra encarada por su estudio se introduzcan variantes?

M.R.A.: Algunas veces sí. En algo contratado, si uno advierte la posibilidad de una mejora tiene que tener la honestidad de proponerla y tratar por todos los medios necesarios para ello que el Comitente la valore y la acepte. Caben distinguir dos oportunidades; mientras se realiza la documentación y durante la realización. Nos ha sucedido tener una documentación casi lista, con el anteproyecto aprobado y darnos cuenta de que existe otra solución mejor. La hemos rehecho a nuestro exclusivo cargo, con gran beneplácito del Comitente y con satisfacción de nuestra parte. Durante la realización de la obra, el propietario a veces y otras nosotros, hemos creído ver la posibilidad de introducir variantes de menos cuantía tendientes a mejorar. Las analizamos, balanceamos la oportunidad y si no significa un mayor costo la realizamos. En caso de ser un adicional pondríamos su factibilidad y aconsejamos y procedemos en consecuencia. Nos contratan para hacer las cosas lo mejor posible con la menor inversión. La pereza pues no cabe. Cuesta lo mismo hacer las cosas bien que mal. A veces, se sabe desde el principio qué cosa está correcta, pero a veces se debe estudiarla mucho durante todas las etapas, pues en los planos el arquitecto tiene que graficar en otra

escala que no es la de la realidad. En Historia del Arte nos enseñaron que el cuadro de las Lanzas reducido a 1:100, no es una obra de arte; el original 1:1 sí.

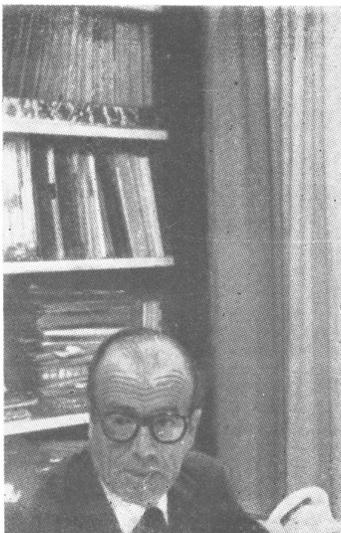
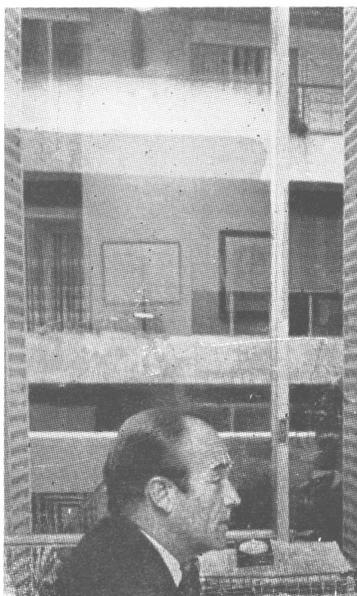
n.a.: ¿Hay un límite para la cantidad de obras que puede abarcar su estudio actualmente?

M.R.A.: Actualmente trabajan en el estudio cerca de cincuenta personas. No depende tanto el límite por la cantidad, sino de sus características. Tenemos obras chicas que nos llevan un tiempo precioso que parecería desproporcionado en relación con su tamaño. Pero atendemos el trabajo con espíritu de sacerdocio. Una vivienda nos puede dar más trabajo que una vivienda colectiva grande. Quien nos encarga una casa cualquiera sea su tamaño, nos encarga una obra para él muy importante y no cabe defraudarlo. Generalmente una casa de renta nos da menos trabajo que una casa habitación para tres dueños. Aún en estos casos, uno de nuestros socios tiene que seguir las etapas del proceso, en prolongadas sesiones, inclusive para conciliar las divergencias que puedan surgir entre los mismos copropietarios entre sí, y yo también intervengo para concretar. En caso contrario, se nos escaparía la obra y se convertiría en un problema para todos.

n.a.: ¿Usted definiría a la arquitectura de Mario Roberto Alvarez como una arquitectura con mucha personalidad, y pensó en algún momento de sus comienzos que ella tendría una vigencia tan contemporánea?

M.R.A.: Con respecto a la vigencia solo puedo manifestar que desde los comienzos hago lo mismo y nuestra preocupación ha sido no hacer "moda". Creo en la lección de la Historia, que señala que la esencia de la Arquitectura es siempre la misma: puede haber varias explicaciones: una, es que estudié y sigo leyendo mucha Historia de la Arquitectura; otra, es que traté de no embanderarme nunca con un arquitecto de los que admiro. Por ejemplo, con el Arq. Lavalle Cobo tuvimos el honor de traer a Auguste Perret a Buenos Aires, siendo presidente del Centro de Estudiantes; tuve oportunidad de trabajar con él en París y no quise. Lo mismo con Le Corbusier, con Mies van der Rohe... En cuanto a la definición de nuestra arquitectura, son los demás quienes pueden apreciar si tiene o no personalidad. Nosotros la hacemos sin preocuparnos de ese aspecto; eso sí: naturalmente con gran empeño y dedicación sostenida. Aplicamos la lógica; somos no comprometidos lógicamente. Desde 1937 mantenemos una línea de conducta apoyada en los mismos principios básicos, calidad en los espacios y las formas, proporción y detalles. Tratamos de hacer calidad en una época en que muchos se preocupan por la cantidad.

n.a.: ... nosotros vemos alguna



coincidencia o parecido entre su obra y la de Van der Rohe...

M.R.A.: ...sí, yo me defino como racionalista. Aunque en el caso de Mies, él realizaba todo dentro de una misma forma y yo creo que trato de adaptar la forma a la función, que la forma sea un resultado. Tuve oportunidad de hablar con él sobre alguna de sus obras, de manifestarle mi admiración por muchas y mi desacuerdo en unas pocas. Trato de darles un sentido y una razón, porque creo que es la única base de la permanencia de las cosas. Alguna vez le pregunté a Niemeyer el por qué de una forma, y me respondió solamente, "porque me gusta". Si usted mira un restaurante en el cruce de los caminos de Pergamino, que hice en 1937 y otro restaurante para el Golf Club veinticinco años después verá que básicamente los dos son iguales; los materiales son distintos. Creo que la arquitectura siempre ha sido una, que tiene ciclos, pero siempre hay una tendencia a hacer las cosas que funcionen, simples, con la menor cantidad de materiales. Uno de nuestros principios básicos es hacer lo más con lo menos. El otro no buscar llamar la atención. Usted no tiene derecho a llegar a su Ciudad o a su país su pretensión. Cuando hicimos el túnel Paraná-Santa Fe, como en todas nuestras obras lo hemos analizado y estudiado suficientemente, pensando en que debe tener permanencia. La que pocas veces se obtiene sin sostenido estudio. Por eso no buscamos el "afiche" pasajero: hacemos arquitectura estudiada y analizada según nuestros principios. En cuanto a mí, siempre tuve miedo de ser un mero discípulo. Viajo mucho, y cada vez que lo hago trato de ver obras, para tratar de captar todo lo bueno, lo que tiene permanencia. Si usted observa actualmente, en el mundo existe una corriente fantástica, un estilo recargado. Después de los precursores de la arquitectura contemporánea se han producido corrientes o derivaciones y, al seguir la obra de muchos grandes arquitectos conocidos veo que algunos han evolucionado hacia el barroco. Me pregunto entonces, ¿es que han evolucionado o temen pasar

desapercibidos si no llaman la atención...?

n.a.: ...Quizás sea una característica del ser humano el agregar cosas superfluas, el barroquismo que aún se ve en culturas primitivas como los adornos de los indios...

M.R.A.: En Historia de la Arquitectura siempre hay épocas de desconcierto. El hecho que equis arquitectos en el mundo hagan "flamboyant" y barroco no quiere decir que la arquitectura vaya al barroco. La arquitectura es una cosa que evoluciona a través de los siglos, pero permanecen inmutables, la claridad, el orden y la verdad. No podemos pensar que estamos en un momento cúlpe del proceso arquitectónico. Podemos estar en un tímido precontemporáneo o en un contemporáneo que, en vez de avanzar por falta de fe de algunos tome por otro camino. Pero al camino real se va a volver otra vez. No hay nada mejor que la belleza simple. Para que una arquitectura permanezca con el gusto de mañana, debe ser el producto de una verdad.

n.a.: Esto nos lleva al problema de las artes en relación con la arquitectura...

M.R.A.: Hemos sido los primeros en el país que hemos tratado que oficialmente se destine una parte del costo de las obras para colocar en ellas obras de arte. En Francia hay una ley por la cual todas las obras públicas tienen que destinar un porcentaje de un uno o dos por ciento para poner pinturas, esculturas, etc., dentro de las obras arquitectónicas a construirse. Los artistas tienen que tener lugar y esos lugares están dentro de las realizaciones arquitectónicas. Una obra pública resulta a estos efectos mucho más importante que un museo, porque ella vive, se usa y por ello las artes se valoran y aprecian más. Lo iniciamos en 1948, en los Centros Sanitarios de Salta, Santiago del Estero y Catamarca.

n.a.: Es evidente que los servicios de su Estudio son requeridos en forma cada vez más creciente. ¿A qué se debe esta demanda, en su opinión?

M.R.A.: La demanda de los clien-

tes puede deberse a que hemos logrado, a través de muchos años de reconocida honestidad y dedicación, una opinión general de hacer las cosas bien, con cariño, correctas, y en silencio. Hace 35 años que es así. Un poco de inspiración y mucha transpiración; con una conducta.

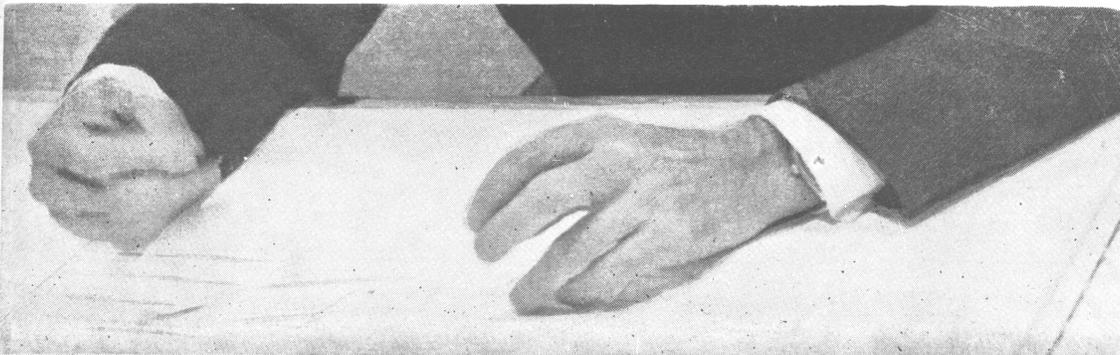
n.a.: En su búsqueda de "soluciones simples con la menor cantidad de materiales" ¿no se puede caer en modos sutiles de formalismo?

M.R.A.: No. Ello podría inducir a pensar en el agotamiento y la repetición. Nuestro ideal consiste en concentrar en pocos elementos lo que en otros edificios se divide en una suma; al tener pocos, conseguimos economía de elementos activos o pasivos como inversión inicial y, además una considerable economía de uso y mantenimiento. La eliminación de elementos actuantes por simples que sean, no solo constituye una síntesis constructiva, sino un factor importante de ausencia de futuros desperfectos, y aún no existiendo ellos, de simplificación de mantenimiento. Tratamos de dar respuestas simples a los requerimientos complejos.

n.a.: Como ejemplo de esta pregunta hemos visto una aparente grilla sobre un muro ciego, en un lateral del Club Alemán. ¿A qué obedece?

M.R.A.: No se trata de una grilla. Es un revestimiento de chapa enlozada, material parecido al que empleamos en la torre de Talcahuano y Paraguay, pero de diferente diseño, que resulta más barato para colocar que un revoque, una aislación y un revestimiento permanente. Este edificio he tratado de horizontalizarlo, dada su esbeltez, formando una dominante con estos elementos enlozados y las cortinas que completan el volumen. Ello le da un cierto ritmo. Lo que parece una grilla, es una chapa texturada.

N. de la R.: Con todos los riesgos de una imprecisión en cuanto a palabras y bajo el rigor del tiempo disponible y el espacio periodístico, este diálogo terminó aquí. Son muchas las preguntas y respuestas que han quedado para otra oportunidad, pero entendemos que las formuladas se ciñen al criterio con que se quiso presentar este número.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

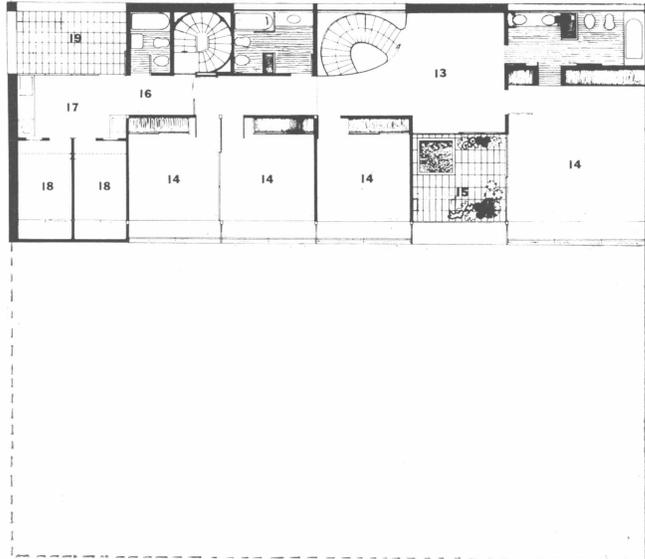
Edificio: Vivienda individual.
 Propietario: Jorge Pruss y Sra.
 Ubicación: 11 de Septiembre 1382,
 Buenos Aires.
 Proyecto y Dirección: Arq. Mario
 Roberto Alvarez y Asociados.
 Año de iniciación: 1964.
 Superficie del terreno: 910 m².
 Superficie cubierta: 560 m².

Esta vivienda se construyó sobre la calle 21 de Septiembre dejándola preparada para agregarle con posterioridad el jardín que da sobre la calle Zabala, lo cual fue concretado como se aprecia en la planta baja.

Está organizada en tres niveles con la planta de recepción a nivel del terreno, una planta alta de dormitorios debidamente zonificada en cuanto a dependencias principales y de servicios; y un subsuelo con garaje y servicios generales.

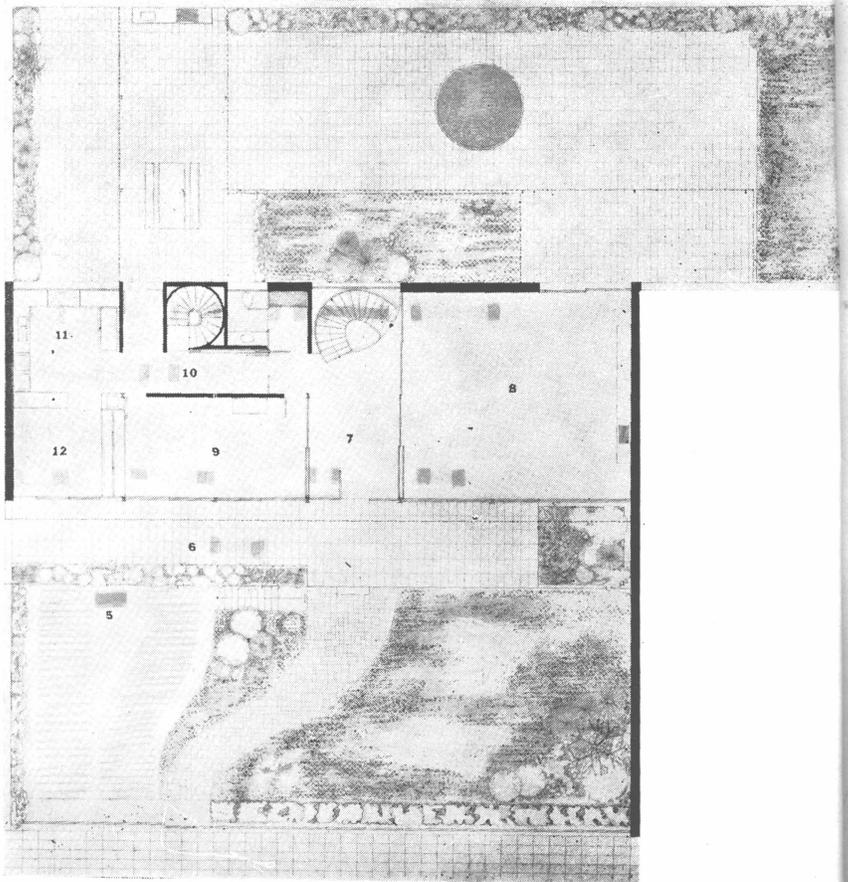
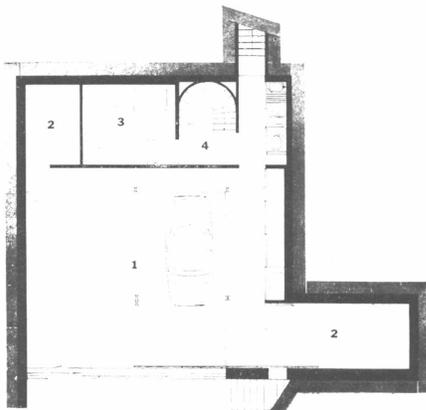
Se completa con una terraza para esparcimiento, con parrilla.

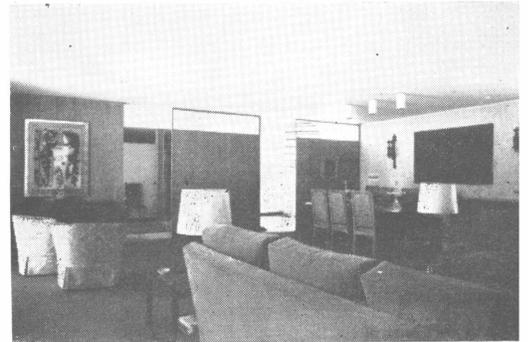
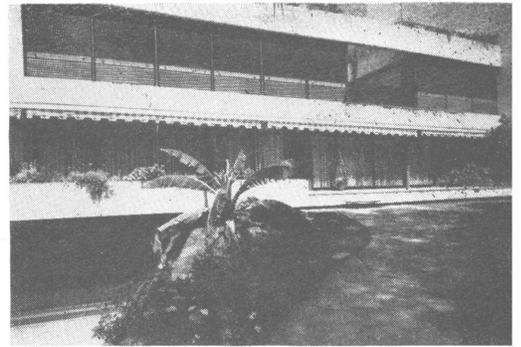
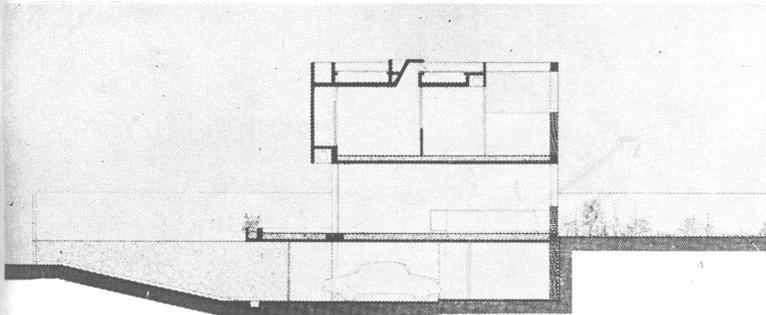
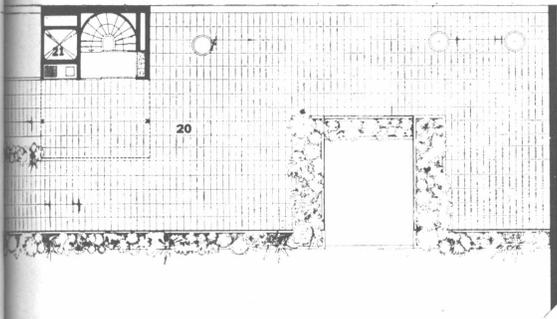
Fue construida con materiales nobles, seleccionados de manera de facilitar el mantenimiento de la vivienda.



Abajo, subsuelo: 1, guardacoches; 2, depósitos; 3, sala de máquinas; 4, entrada servicio. Derecha, planta baja: 5, rampa; 6, terraza; 7, hall; 8, estar comedor; 9, comedor diario; 10, hall servicio; 11, cocina; 12, office.

Arriba, primer piso: 13, hall íntimo; 14, dormitorio; 15, terraza; 16, hall servicio; 17, lavadero; 18, dormitorios servicio; 19, patio servicio. Escala 1:250.





Arriba: planta azotea: 20, terraza; 21, tanque. Escala 1 : 250.
Centro, corte longitudinal.
Derecha: vistas del jardín, fachada e interiores.

ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Edificio: Panedile Argentina.
Propietario: Panedile Argentina S.A.

Ubicación: Av. del Libertador General San Martín 3754

Proyecto y dirección:

Arq. Mario Roberto Alvarez y Asociados;

Aslan y Ezcurra, Arquitectos;

Alfredo Joselevich y Alberto Ricur, arquitectos.

Año: 1966:

Contratistas:

Acelco S.A.

Anna S.R.L.

Domec S.A.

Electricidad S.A.D.I.E. S.C.A.

Establecimientos Metalúrgicos

Ando S.R.L.

Luz S.A.

Metalúrgica del Norte (LAMCH)

Oscar A. Antoretto

Pedro Buscemi e Hijos S.A.C.I.F.

Petracca e Hijos S.A.

Suc. J. B. Cattaneo S.R.L.

Supermet S.R.L.

El conjunto está formado por tres edificios, dos laterales ubicados sobre la línea de fachada de la Avenida del Libertador y otro posterior, todos con sus ambientes principales con frente a dicha avenida y a los jardines del Parque Rosedal.

El acceso desde la planta baja a todos los edificios se efectúa por una plaza totalmente libre donde se encuentran los halls individuales de cada edificio, rodeados por jardines. Desde ésta también acceden por sendas rampas los vehículos a los subsuelos de playas de estacionamiento, desde donde se puede llegar a los departamentos de cada edificio por los núcleos de ascensores principales y de servicio de cada uno de ellos.

CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL CONJUNTO

—Amplias visuales al exterior integrando el paisaje circundante al interior de las unidades de vivienda.

—Total y pleno asoleamiento en todos y cada uno de los ambientes principales.

—Creación de un espacio central interior que destruye el esquema de los "patios" cerrados de los edificios tradicionales; volviendo al esquema europeo de "plazas" a escala humana que se constituyen en puntos de interés dentro del entorno urbano y puntos de concentración de sol.

—El tratamiento de ese espacio en diferentes niveles y con dos pantallas que toman las medianeras y las tratan arquitectónicamente, destruye la tan desagradable pared medianera; urbanizando las caras laterales de la plaza y enfatizando al edificio torre que nace y se desarrolla hacia lo alto en el punto de máxima tensión del conjunto.

—El tratamiento de vinculación de este gran espacio central al espacio interior de los edificios se realiza mediante la creación de un elemento intermedio, la terraza, que crea

una atmósfera y ámbito de transición con efectos de luces y sombras que valorizan la plástica de la "plaza" constituyéndose a la vez en una importante expansión de los espacios interiores de las salas de estar y dormitorios tanto en los dos edificios laterales como en la torre.

—La plaza, por encontrarse libre y tratada con grupos de plantas y flores, además de ser un elemento de distribución de accesos, tiende a convertirse en un lugar de juegos y de estar, como expansión de la vida de los departamentos.

CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LOS EDIFICIOS

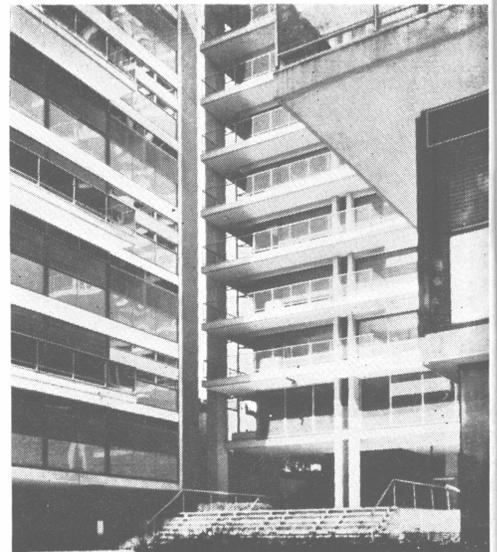
—La flexibilidad de planta, caracteriza a todas y cada una de las unidades de los tres edificios. En ambos casos se ha planteado una estructura totalmente libre de vigas, con un cerramiento exterior modulado, lo que posibilita el ampliar los ambientes o integrarlos en ámbitos únicos; habiéndose estudiado la ubicación de las columnas en todos los casos a este fin.

—Aventanamiento pleno y total en todo el perímetro del edificio torre y en tres de sus lados en los edificios laterales, por medio de ventanas y puertas corredizas de carpintería de aluminio anodizado y paños de vitrea belga. El oscurecimiento de todas estas aberturas se realiza mediante cortinas de enrollar de madera de pino norteamericano accionadas desde el interior de cada ambiente por el sistema de molinillos embutidos en las carpinterías o los paramentos.

—En toda la zona vidriada correspondiente a las salas de estar y comedores se han construido amplios balcones-terrazas con barandas transparentes de cristal templado o suavemente veladas que permiten una amplia visión al exterior y la expansión exterior del ámbito interior de los locales.

—Independencia total de accesos verticales en cada edificio diferenciando claramente la circulación de servicio de las principales y vinculándose ambas con las playas de estacionamiento. En ambos edificios laterales se han ubicado un ascensor principal y otro de servicio, de velocidad adecuada al recorrido que deben efectuar y con cabinas revestidas en laminado plástico y espejos, con puertas automáticas de acero inoxidable y pisos de mármol, los primeros, y cabina revestida totalmente en chapa de acero inoxidable, los segundos.

—En el edificio torre se han instalado dos ascensores principales de 150 metros por minuto de velocidad, con manobra electrónica, puertas automáticas y cabinas similares a las descriptas para los ascensores principales de los edificios laterales. Dos ascensores



de servicio de 90 metros por minuto de velocidad, con maniobra electrónica, puertas automáticas y cabinas totalmente revestidas en chapa de acero inoxidable.

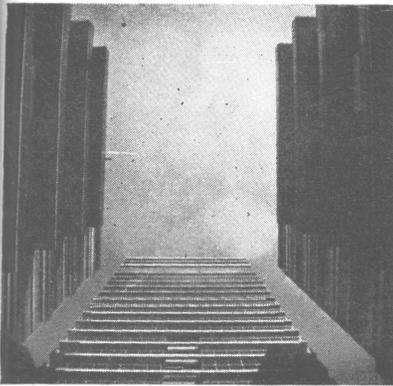
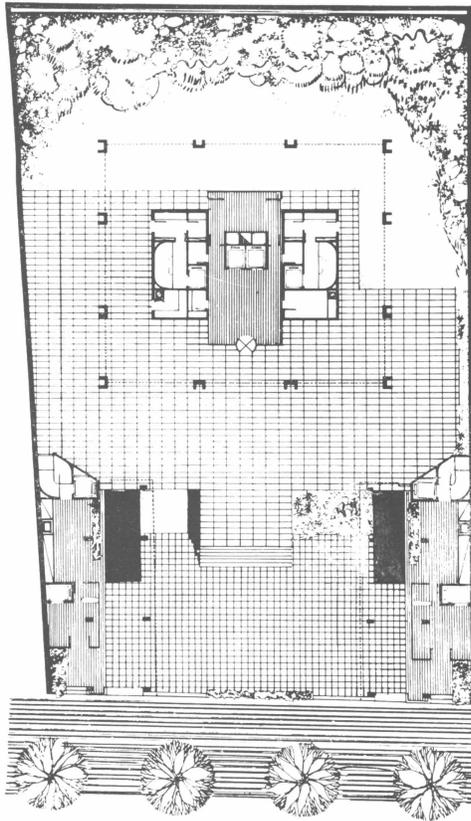
—Dentro de las unidades de vivienda se han nucleado las zonas de servicio con acceso directo, totalmente independiente, desde la circulación correspondiente y se crearon recorridos separados desde esta zona, tanto al privado como a la recepción, a fin de evitar cruces, diferenciando los recorridos.

—Desde la zona de cocina se accede directamente al comedor, en todos los casos, habiéndose evitado los cruces por otros locales y haciendo

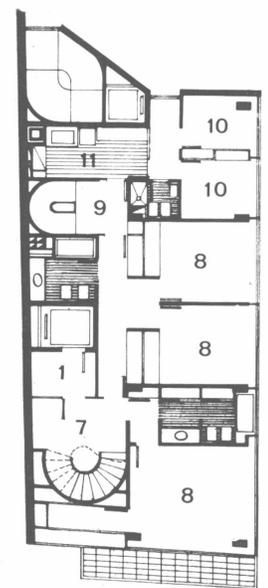
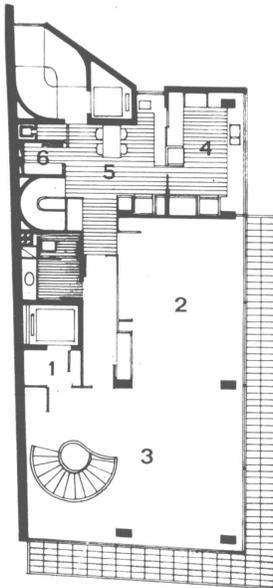
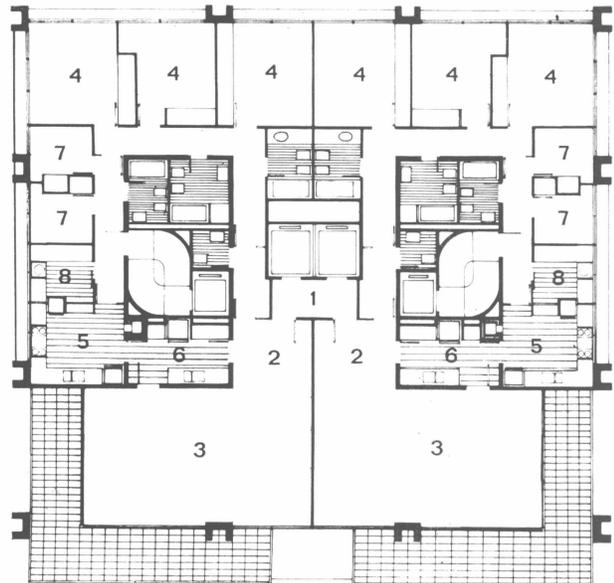
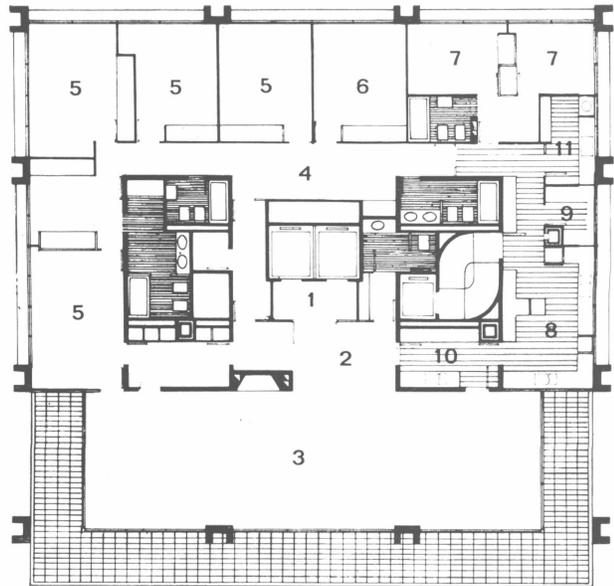
actuar al office como elemento intermedio.

—Las cocinas, office y lavaderos han sido equipados con amplias zonas de guardar totalmente revestidas exterior e interiormente en laminado plástico, con mesadas de mármol blanco de Carrara; artefactos de acero inoxidable; broncearía de la mejor calidad y extractores de aire. En los lavaderos, además de las mesadas y roperos ya descritos, se han instalado secadores de ropa a gas, del tipo "placard".

—Se ha utilizado al máximo el volumen construido, creando placards y muebles bajo las ventanas, a fin de ampliar al máximo la capacidad de almacenaje en todos los ambientes.



Arriba: planta baja (los grisados oscuros indican las entradas para automóviles). Escala 1: 500. Arriba, derecha: planta tipo piso 14 a 23: 1, palier; 2, hall; 3, living comedor; 4, antecámaras; 5, dormitorios; 6, sauna; 7, dormitorio servicio; 8, cocina; 9, despensa; 10, office; 11, lavadero. Edificios laterales: 1, palier; 2, comedor; 3, living; 4, cocina; 5, office; 6, despensa; 7, hall íntimo; 8, dormitorio; 9, hall servicio; 10, dormitorio servicio; 11, lavadero. Escala 1: 250.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Obra: COVIDA.

Ubicación: Teodoro García y Villanueva.

Propietario: Cooperativa de Vivienda, Crédito y Consumo Limitada del Personal de Aeronáutica.

Proyecto y dirección: Arquitecto Mario Roberto Alvarez y Asociados

Año: 1967.

El edificio consta de 2 Subsuelos, 21 pisos altos en torre y azotea:

1º y 2º Subsuelo:

Destinado a: cocheras y bauleras individuales para cada departamento, vivienda del portero, salas de máquinas y medidores.

Vinculación directa desde los subsuelos a la torre de departamentos.

Planta Baja:

Jardín abarcando todo el terreno de planta baja, con hall de entrada, con cerramiento de cristales y amplias visuales hacia el jardín y el exterior integrando el paisaje circundante.

El acceso al hall está ubicado sobre Teodoro García, la vinculación con los paliers de recepción de la torre y con los garajes se efectúa mediante dos ascensores principales.

La entrada de servicio ubicada sobre Villanueva vincula por medio del tercer ascensor toda la zona de servicio desde el 2º Subsuelo hasta el piso 20.

PLANTAS DE DEPARTAMENTOS EN TORRE

Planta Tipo

Con dos unidades de vivienda por piso compuestas por 1, 2 y 3 dormitorios, escritorio, living 2 baños, office, cocina, lavadero, dormitorio de servicio, toilet de servicio, balcón terraza, entrada principal y entrada de servicio.

Planta 20 y 21

Forman dos duplex con la siguiente distribución:

Piso 20º: Living, escalera principal, escritorio, comedor, toilet recepción, cocina, office con comedor diario, escalera de servicio, balcón terraza y terraza jardín, entrada principal y entrada de servicio.

Piso 21º: Escalera principal, hall íntimo, 3 dormitorios, 2 baños principales, terraza balcón, dormitorio de servicio, toilet de servicio, lavadero, escalera de servicio.

Azotea:

Destinada a sala de máquinas de los ascensores y al equipo hidroneumático.

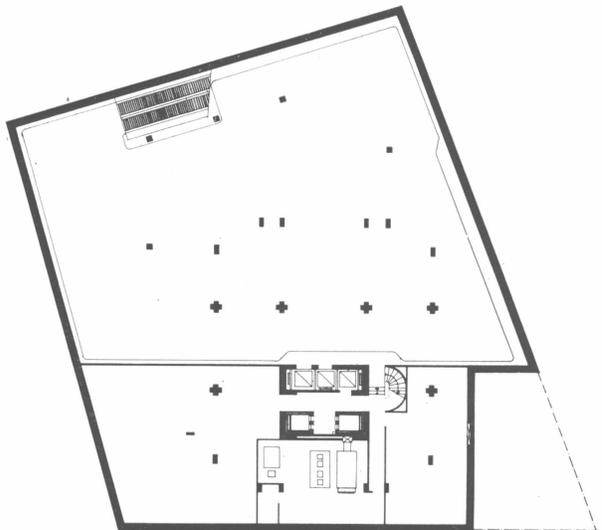
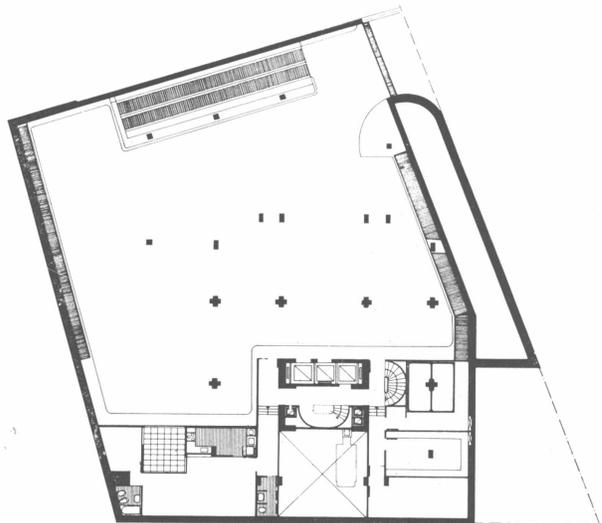
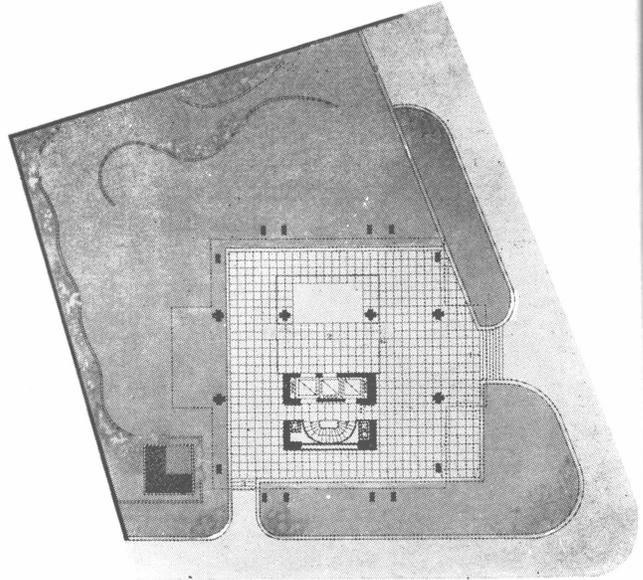
CARACTERISTICAS GENERALES DEL CONJUNTO

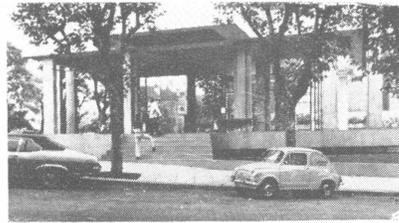
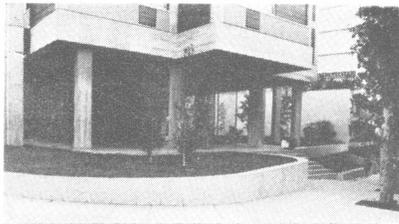
Mediante la ubicación en el núcleo central de la torre, de las circulaciones y de los locales sanitarios se ha logrado total y pleno asoleamiento con amplias vistas al exterior de todos los ambientes principales y de servicio.

La flexibilidad de la planta caracteriza a todas y cada una de las unidades; a tal efecto, se ha planteado una estructura totalmente libre de vigas con las columnas exteriores despegadas de la fachada logrando, así, cerramientos exteriores modulares.

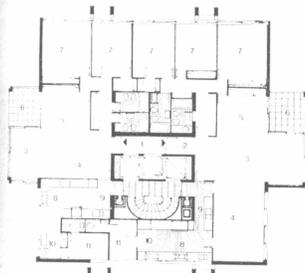
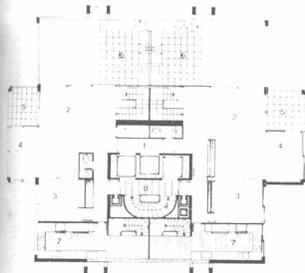
Los accesos verticales son totalmente independientes diferenciando claramente la circulación de servicio de la principal y vinculando a ambas con la planta baja y con los garajes.

La calefacción ha sido realizada por la firma Brignone y Cía. S.A., por el sistema de losas radiantes. La temperatura del agua de circulación por las serpentinas es controlada mediante un sistema electrónico automático que por acción de un sensor de la temperatura exterior mantiene una condición agradable en los ambientes anticipándose al efecto de los cambios climáticos y evitando el sobrecalentamiento.





Contratistas:
 Acero SIMA S.A.
 Allmetal S.A.I.C.
 Ascensores Otis
 Brignone y Cia. S.A.
 Domec S.A.
 Electricidad S.A.D.I.E. S.C.A.
 Germán Bianco S.A.
 Pedro Buscemi e Hijos S.A.C.I.F.
 Petracca e Hijos S.A.
 Piazza Hnos. S.A.
 Sika Argentina



Página opuesta, de abajo arriba: 2º subsuelo; 1er. subsuelo; planta baja. Arriba, planta tipo: 1, palier; 2, hall; 3, living; 4, comedor; 5, escritorio; 6, patio servicio; 7, dormitorios; 8, cocina. Arriba, plantas pisos 20 y 21. Escala 1 : 500.

ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Edificio: FINANFOR.

Proyecto y Dirección:

Estudio Arquitecto
Mario Roberto Alvarez
y Asociados

Arq. Mario Roberto Alvarez,
Arq. Eduardo T. Santoro,
Sr. Leonardo S. Kopiloff,
Arq. Alfredo H. Gentile,
Sr. Víctor Satow,
Srta. E. Laura d'Huicque.
Ubicación: Viamonte esq.
Esmeralda.

El proyecto para el edificio de la Cía. Financiera de Concesionarios Ford, FINANFOR S.A., responde a una premisa fundamental del programa por la cual las áreas destinadas a las oficinas y las unidades de vivienda deberán constituir complejos funcionales independientes.

Sobre esta premisa las oficinas se ubicaron en el basamento y los departamentos fueron agrupados en una torre de 16 pisos.

En la planta baja se han proyectado las áreas destinadas a la atención de mayor cantidad de público: Hall de acceso, Informes, Estar de público, Fomento Financiero y Prendas. Desde esta planta parten las circulaciones propias de la Sociedad, un ascensor y una amplia escalera que vincula los diferentes niveles,

formándose así un espacio ampliamente interconectado.

Sobre la planta baja y formando una bandeja libre e integrada al espacio de la recepción se encuentra el Departamento de Relación con los Concesionarios, Auditoría Externa y Contralor de Operaciones. Este nivel se concibió integrado en un espacio único y continuo a fin de lograr dentro del entorno urbano que lo circunda un "abra" iluminada que enfatice la importancia de la Sociedad como ente actuante. Entre esta bandeja y la planta baja se encuentran el local del Tesoro y sus Anexos.

En el 2do. piso se ha ubicado la Contaduría y entre éste y el 1er. piso la Gerencia.

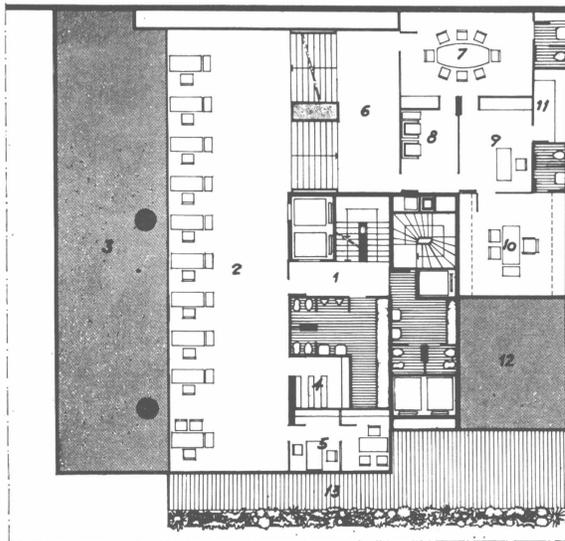
En el 3er. piso se hallan las oficinas del directorio de la Sociedad; totalmente rodeadas de jardines y terrazas actuan-

do éstos como elemento separador entre el basamento y la torre de departamentos.

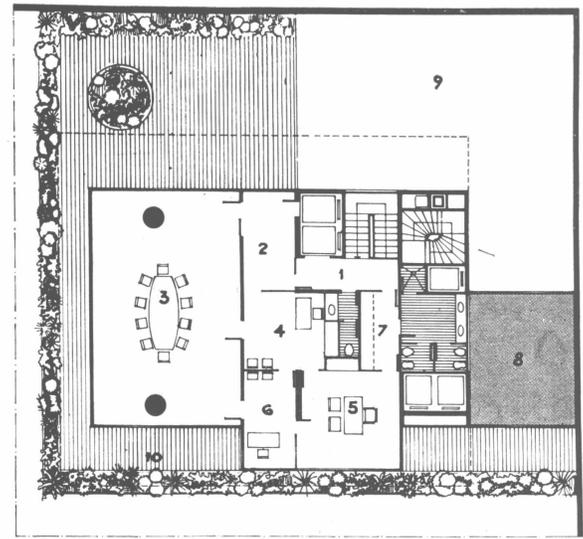
Con este planteo se creó una vena circulatoria decreciente al ubicar en los niveles inferiores las zonas de mayor afluencia de público.

La torre se proyectó de modo que su planta permitiera la mayor flexibilidad en cuanto a cantidad y tipo de departamentos de acuerdo con la necesidad de los compradores. Así se llegó a tener del piso 4to. al 13ro. departamentos de uno y dos ambientes con cocina o kitchenette y baño, y en las demás plantas departamentos de dos, tres y cuatro ambientes con y sin dependencias de servicio.

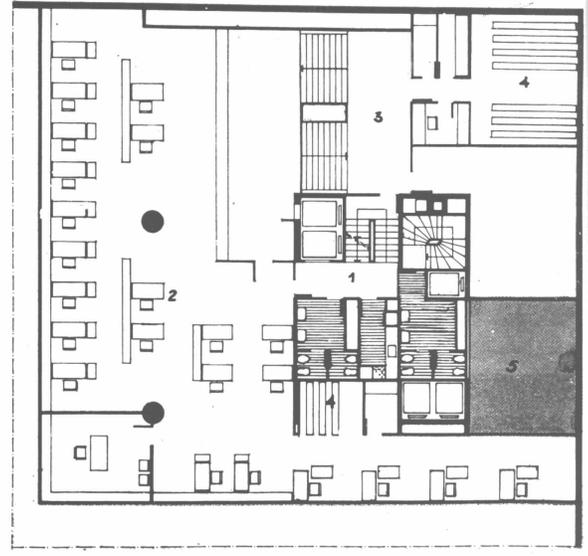
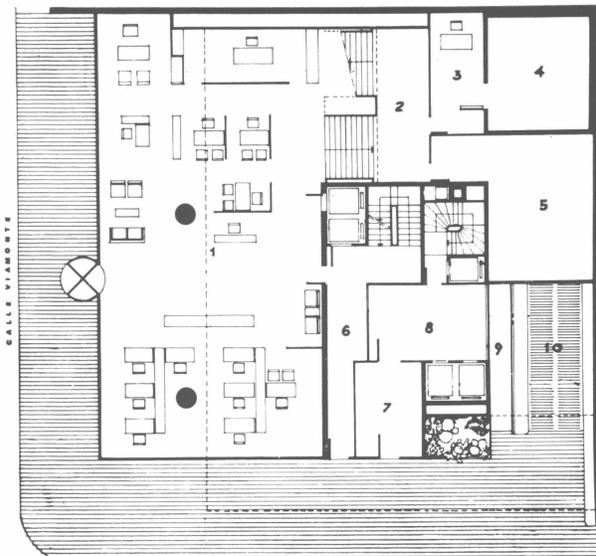
La instalación de aire acondicionado, realizada por Brignon y Cía. S.A., consta de un equipo Carrier de 54 toneladas de



Planta baja (abajo): 2, hall; 4, tesoro; 5, computadoras; 7, acceso departamentos; 10, rampa a 1er. subsuelo. Arriba, 19 piso: 2, oficinas; 3, vacío; 6, hall; 7, reuniones; 10, gerencia; 13, balcón.



29 piso (abajo): 1, palier; 2, contaduría; 5, vacío sobre rampa. 39 piso (arriba): 2, espera; 3, directorio; 4, secretaria; 5, presidencia; 9, azotea inaccesible; 10, terraza jardín.

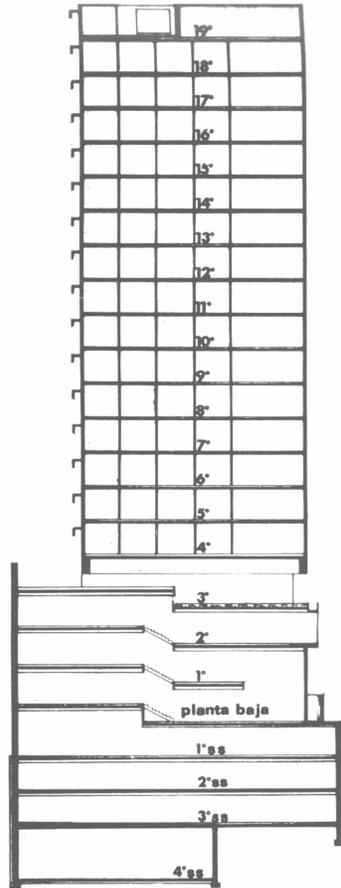
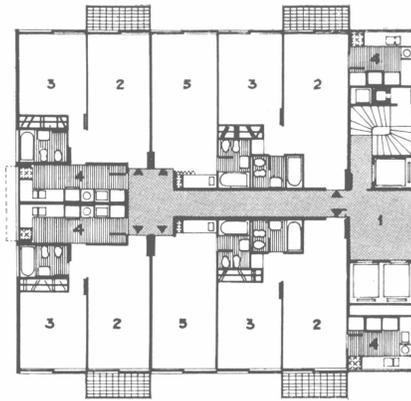


3-
a
a
3,
1-
17
3-
a
a
-
i
1,
3
3
3
-
-
-
3

refrigeración y atiende las necesidades de Planta Baja, 1º, 2º, y 3er. Piso. Un sistema de ventilación mecánica realizada por la misma firma, mantiene las condiciones higiénicas necesarias en los 4 subsuelos y locales sanitarios.

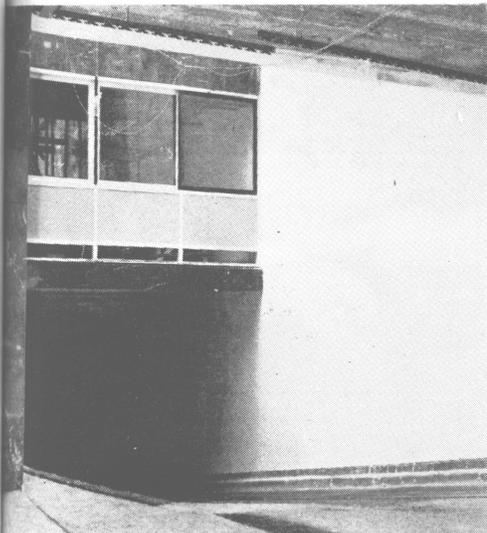
Los tres primeros subsuelos están destinados a estacionamiento y el 4º subsuelo a las salas de máquinas independientes para Torre y Oficinas.

El volumen de la torre está definido por tabiques de hormigón a la vista en dos de sus caras opuestas y por carpinterías integrales y balcones en los dos frentes que corresponden a ambientes principales de los departamentos. Las partes vidriadas están cubiertas con hojas corredizas y los antepedochos con paneles compactos de fibrocemento con aislamiento de espuma de poliuretano.



Contratistas:
 Acecco S. A.
 Azulejos San Lorenzo
 Brignone y Cia. S. A.
 Germán Bianco S. A.
 Ing. F. H. Guerrero S.R.L.
 Iriarte Hnos. S.A.I.C.I.
 Lemme y Cia. S.A.C.I.F.I.A.
 Longvie S. A.
 Meller S. A.
 Metalúrgica del Norte (LAMCH)
 Miloz Gutiérrez y Millefanti S.A.I.C.
 Painters Ltda.
 Petracca e Hijos S. A.
 Phonex S.A.C.I.F.I.A.
 Schärer S.A.I.C.
 Talleres Metalúrgicos Campi S.A.I.C.I.

Arriba, derecha: planta tipo: 1, palier; 2, living comedor; 3, dormitorio; 4, cocina; 5, ambiente único. Escala 1:250. Derecha: corte del edificio. Abajo, detalles de planta baja y fachadas. El revestimiento del acceso es Pentagres 5 x 5.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Obra: Edificio para la sede central de SOMISA.

Proyecto y Dirección: Estudio Arqº Mario Roberto Alvarez y Asociados

Arqº Mario Roberto Alvarez
Arqº Eduardo T. Santoro
Sr. Leonardo S. Kopiloff
Arqº Alfredo H. Gentile
Sr. Víctor Satow
Srta. E. Laura d'Huicque

Comitente: SOCIEDAD MIXTA SIDERURGICA ARGENTINA

Asesores: Estructurales: Ing. J. Cañardo
Ings. Fernández Long y Reggini
Dpto. Ingeniería de Techint S.A.

Inst. Termomecánicas: Ing. Lang, Ing. Atilio De Giacomi
" Eléctricas y de Iluminación: Ing. Ovidio Onetto
" Acústicas: Ing. Federico Malvarez
" Sanitarias y Servicio
" Contra Incendio: Ing. Pedro Buscemi

Datos generales:

Ubicación: Avda. Belgrano y Diag. Julio A. Roca.

Sup. Terreno: 1.790,16 m².

Sup. Cubierta: 31.268,19 m².

Sistema de Programación: Programación por Camino Crítico, efectuado por PROGRAM.

Sistema de Contratación: Ajuste Alzado, con contratos separados.



L
cie
tin
me
ro
el
en
est
mi
ne
de

co
ni
la
ar
m
gu
pa
qu
ci
di
al
d
p
lu
c
e
v

La sede central para la Sociedad Mixta Siderurgia Argentina se constituirá en el primer edificio totalmente de acero erigido en la Argentina y en el primero totalmente soldado en el mundo. Sus elementos estructurales, entrepisos, cerramientos exteriores y particiones interiores son íntegramente de dicho material.

La revolución tecnológica, así como la revolución arquitectónica, no podrían pensarse sin la existencia del acero. Los arquitectos del siglo XX comienzan a aprehender el lenguaje de este material. La transparencia y la liviandad del esqueleto liberan a la construcción de las convenciones tradicionales; los vanos pueden abrirse ampliamente; los paños de hierro reemplazan la mampostería de las fachadas; las luces se agrandan, sin sacrificar aspectos funcionales; la estructura se vuelve esqueleto vivo, traduciendo en el espacio

el juego de las fuerzas.

Han desaparecido los viejos tabúes de la oxidación, como problema, y del fuego, como peligro, que obligaban a ocultar la estructura; el esqueleto vivo hoy se puede manifestar con toda potencia y junto a estas manifestaciones se crea la posibilidad del edificio de chapa de acero, que cambia totalmente la técnica constructiva de los viejos esqueletos de perfiles creando una nueva técnica, de la cual, ésta, es la primera manifestación a "escala realidad".

Esa realidad tecnológica es la que llevó a los proyectistas a plantear el edificio como un acontecimiento social, integrado y articulado al medio, que interpreta la posibilidad futura de la nueva tecnología.

Esta toma de posición, que conforma en parte la imagen del edificio y constituye la filosofía del diseño proyectado,

se basa en los siguientes conceptos:

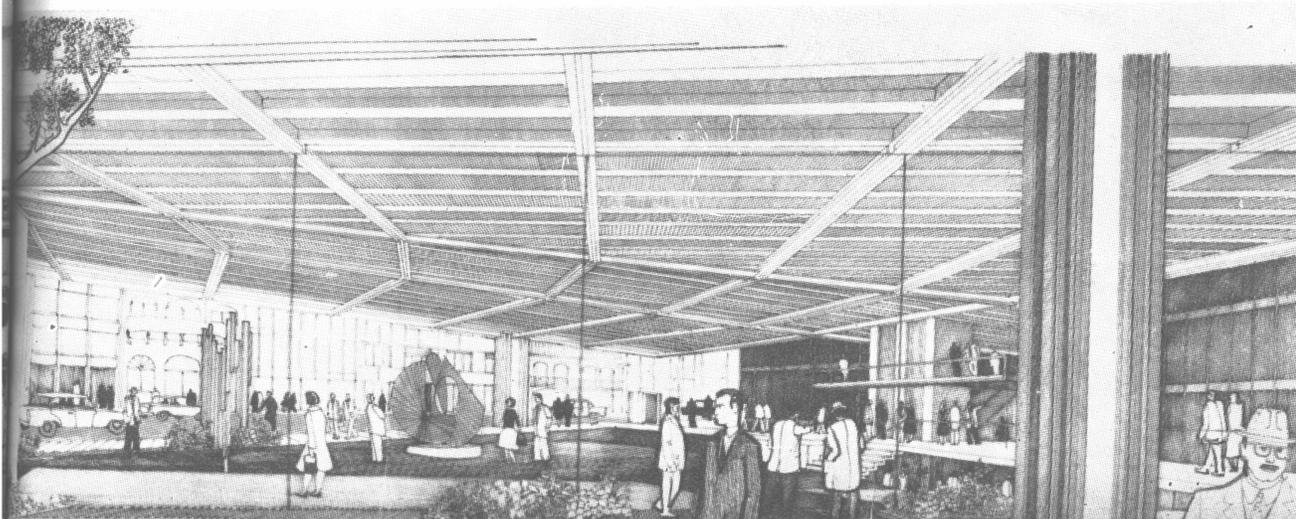
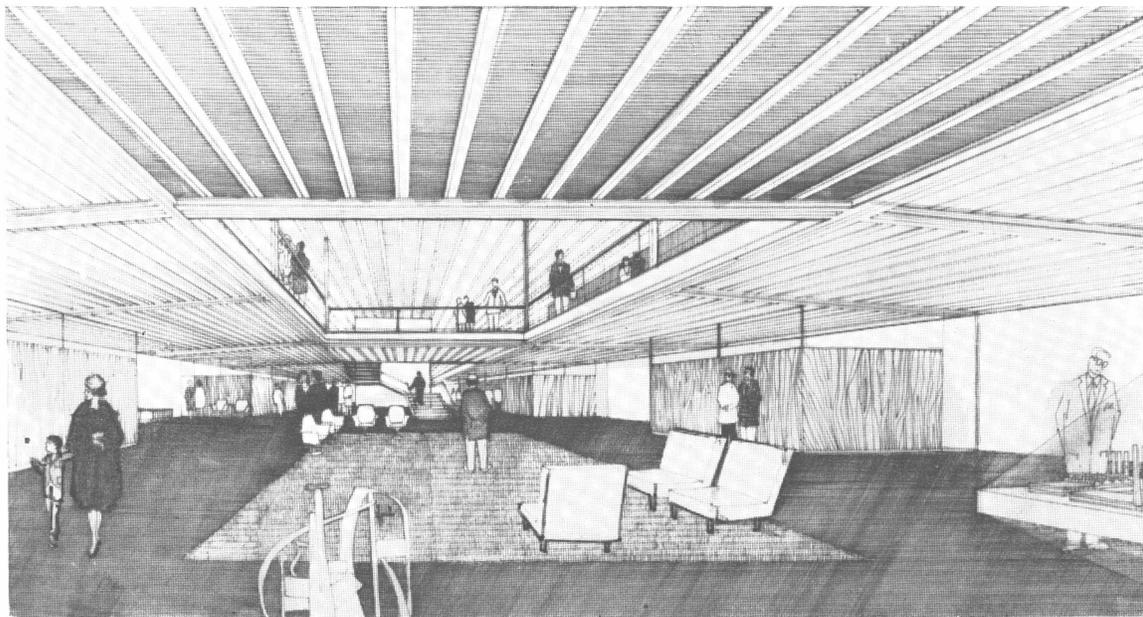
—Cómo conciliar la permanente escala humana con el aumento continuo de la sociedad actual. La problemática de hoy es organizar espacios para las actividades desconocidas del futuro.

Al cambiar totalmente la imagen de las viejas construcciones se ha creado un nuevo tipo de edificio: flexible, adaptable, resistente a las modificaciones que puedan plantearse para satisfacer las necesidades funcionales. Conjuntamente, aparece la necesidad de crecimiento; en una etapa de cambio, no se pueden continuar creando estructuras rígidas, insensibles a las condiciones imperantes, sean ellas económicas, sociales o técnicas.

—A las nombradas condiciones básicas debe agregarse la integración de la nueva tecnología a los procesos constructivos.

Ha sido diseñado considerando el valor simbólico del edificio; el edificio como un organismo funcional; la necesidad de obtener un edificio flexible; el edificio como un aporte a la ciudad; el edificio como inductor de un cambio y ejemplo de un nuevo mundo tecnológico; la utilización, en el diseño y la construcción, de elementos que brinda la tecnología actual en este país; la búsqueda de un elemento repetitivo que conforme una serie, a fin de simplificar las tareas en obra; la eliminación de procesos constructivos tradicionales; el uso y aplicación de la nueva tecnología, que no sólo transformará al edificio en un símbolo sino que hará del mismo un elemento de enseñanza visual y práctica, y el uso de materiales puros y resistentes, desterrando los revestimientos y elementos superfluos.

Derecha: el edificio brinda amplios halls. Abajo: sector para exhibiciones en planta baja.



DESCRIPCION DE LA ESTRUCTURA

El edificio tiene planta triangular y 13 pisos de estructura metálica.

Dicha estructura apoya en una subestructura rígida de hormigón de 7 subsuelos a distintos niveles por debajo del nivel vereda.

Las cajas de ascensores están constituidas por tabique de hormigón armado y están distribuidas en dos núcleos para 1 y 6 ascensores respectivamente.

Los núcleos de hormigón pre-tensado están diseñados para resistir las acciones de viento sobre todo el edificio. Para

una adecuada transferencia de los esfuerzos horizontales a los núcleos de hormigón se ha previsto la rigidización de los entrepisos mediante cruces de planchuelas entre viguetas.

El entrepiso resistente está constituido por canalones metálicos de chapa doblada que apoyan normalmente en el ala inferior de las viguetas.

HIPOTESIS DE CALCULO

1. Cargas

Los distintos elementos estructurales han sido calculados de modo que bajo la hipótesis de cargas permanentes más sobrecargas totales no superen las tensiones admisibles del punto 2.

2. Flechas

La flecha máxima admisible en todos los casos se ha limitado a 1/800 de la luz de la viga (o del doble de la luz en voladizo).

En los casos en que se da contraflecha para igualar la deformación debida a las cargas permanentes la limitación de 1/800 de la luz se aplica a la flecha producida exclusivamente por sobrecargas.

ESQUEMA ESTATICO

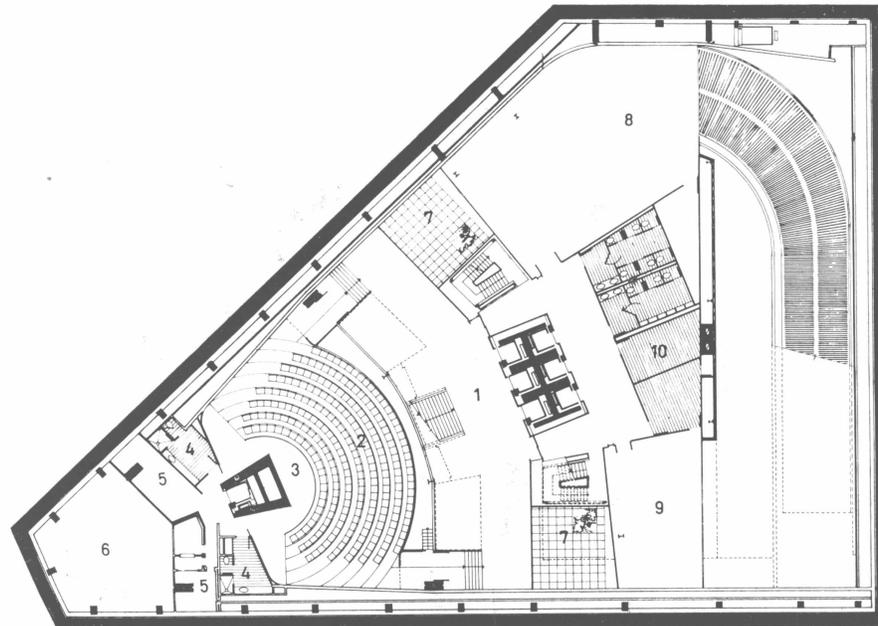
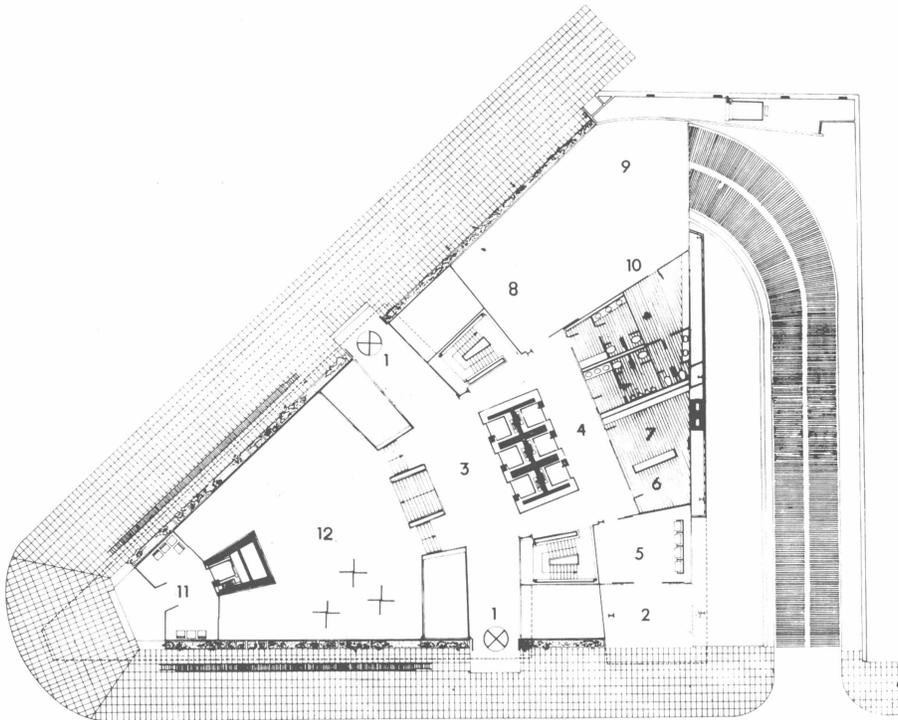
El elemento estructural básico está constituido por el canalón metálico de entrepiso. Este apoya en las viguetas

transversales al eje longitudinal del edificio.

En la Parte Anterior al Núcleo C1, las viguetas de los pisos típicos impares apoyan en el cordón inferior de las vigas Vierendeel y las vigas de fachada. Las viguetas de los pisos típicos pares apoyan en el cordón superior de las vigas Vierendeel y en parantes que son soportados por las viguetas del piso inferior.

Las viguetas entre núcleos de hormigón apoyan en todos los pisos en los cordones de las vigas Vierendeel.

Las vigas de fachada están aporticadas con columnas, las vigas Vierendeel están



CARGAS DE CALCULO

1. Permanentes

	Límite de fluencia garantizado kg/cm ² .
S/13º Piso	320
S/12º Piso salvo entre V1010 y V1011	460
S/12º Piso entre V1010 y V1011	1400
S/11º Piso	345
S/1º a 10º Pisos, s/Entrepiso y s/Planta Baja	270
S/1er. Subsuelo entre ochava y V02	580
S/1ed. Subsuelo entre V02 y V06	390
S/1ed. Subsuelo entre V07 y V09	560
S/1er. Subsuelo Parte Posterior al Núcleo C1	500

2. Sobrecargas

S/13º Piso	200
S/12º Piso salvo entre V1010 y V1011	300
S/12º Piso entre V1010 y V1011	800
S/1º a 11º Piso, s/Entrepiso, s/Planta Baja y s/1er. Subsuelo	300

3. Viento

Presión horizontal en toda la altura 80

Las cargas horizontales de viento son absorbidas totalmente por los núcleos de hormigón del edificio.

Planta baja (arriba): 1, acceso público; 2, acceso personal; 3, palier público; 4, palier personal; 5, relojes; 6, oficina control; 7, comando general; 8, hall atención público; 9, mesa entrada; 10, espera; 11, acceso ejecutivos; 12, hall exposiciones.

Primer subsuelo (abajo): 1, foyer; 2, auditorio; 3, escenario; 4, camarines; 5, depósito; 6, cámara transformadores; 7, patio inglés; 8, salón reuniones; 9, bar; 10, guardarropa. Escala 1:500.

aportadas en su extremo este y apoyan sus cordones en el núcleo chico de hormigón en su extremo oeste, mediante dos vigas pasantes ancladas en dicho núcleo.

En la Parte Posterior al Núcleo C1 las viguetas transversales apoyan en vigas principales o de bordes longitudinales, que apoyan a su vez en columnas exteriores e interiores.

En la fachada de Avenida Belgrano no hay columnas en la Planta Baja, por lo que los voladizos de todos los pisos del 1º al 11º son colgantes a través de perfiles doble I, esfuerzos que son tomados por dos vigas enrejadas transversales a la fachada formadas por

las viguetas de los Pisos 11º y 12º como cordones inferior y superior respectivamente, y parantes y diagonales en el desarrollo del piso 11º que transmiten la carga de los voladizos a las columnas sobre las que apoyan.

Dado que los pisos s/12º y s/13º están retirados de la línea municipal sus estructuras de fachada apoyan por medio de parantes en las vigas principales y viguetas de los pisos s/12º y s/11º respectivamente.

Los entrepisos están rigidizados con cruces de planchuelas que actúan traccionadas utilizando como barras comprimidas a las viguetas.

CALCULO DE LOS ELEMENTOS ESTRUCTURALES

1. Canalones

Estos elementos de chapa doblada fueron ensayados para la luz típica de 3,76 m. y en el espesor menor de 2,24 mm. Si bien su resistencia resultó satisfactoria, se ha mejorado sustancialmente su estabilidad transversal mediante las siguientes determinaciones:

- Aumento del espesor mínimo de canalones de 3,2 mm.
- Vinculación entre canalones en la mitad de la luz mediante una planchuela a su vez vinculada a las viguetas.

Se ha tenido en cuenta, pa-

ra el refuerzo del canalón que éste es el elemento primario de resistencia que puede llegar a ser sobrecargado efectivamente con toda la carga, incluyendo cargas concentradas aisladas no previstas.

2. Viguetas

El cálculo de viguetas 187.S. CA.004 se ha realizado respetando las siguientes premisas:

- Altura máxima fijada por razones arquitectónicas.
- Tensiones y flechas máximas indicadas en los puntos B.2 y D.2.
- Verificación de la resistencia en correspondencia con

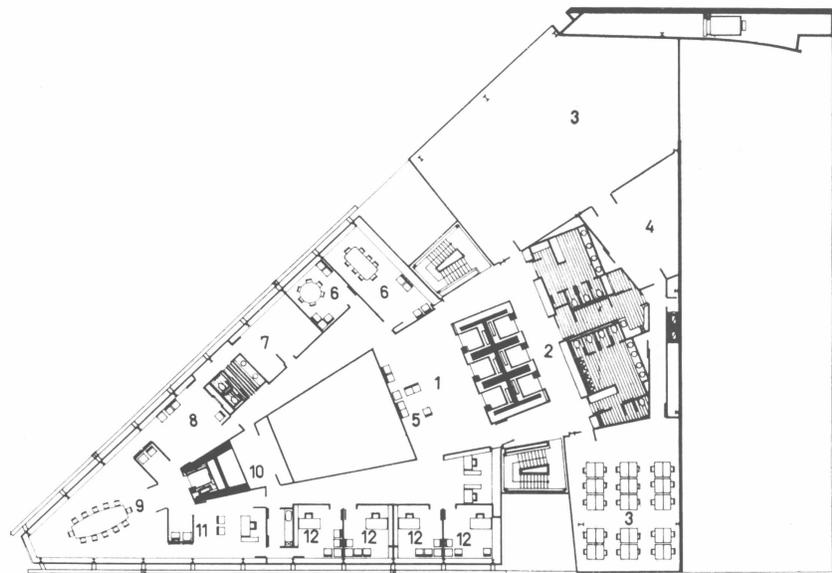
MATERIALES Y TENSIONES MAXIMAS

1. Tipo de los materiales

Tipo	Límite de fluencia garantizado kg/cm ² .
a) Chapa de acero de espesor mayor de 1" A-37.2 IRAM 503	1850
b) Chapas de acero de espesor hasta 1"	1800
c) Perfiles de acero	1800
d) Perfiles de acero vigas de fachada BS15 ó A7	2320
e) Bulones de acero St 38.13 DIN	2400

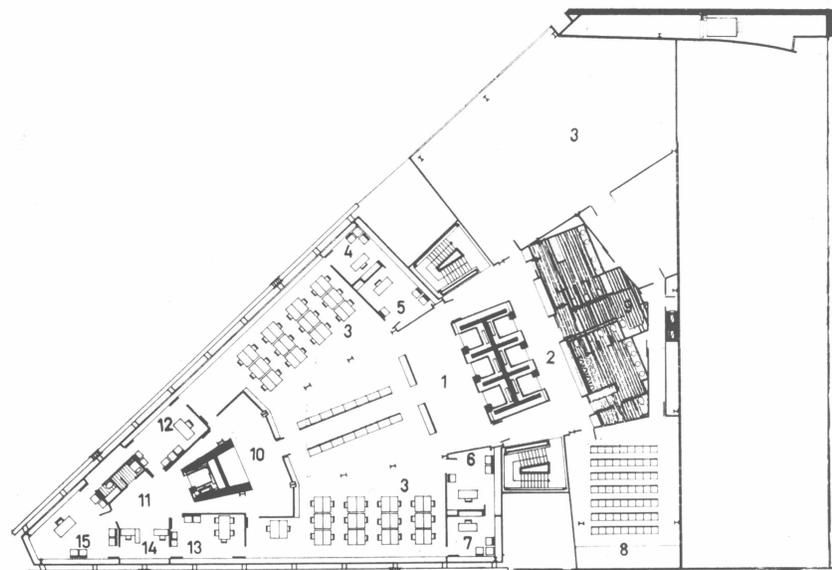
2. Tensiones máximas

	Límite de fluencia garantizado kg/cm ² .
a) Perfiles y chapas de acero	1200
Tracción, compresión o flexión	840
Corte	1800
Aplastamiento en agujeros	1800
Para las barras sometidas a pando se adoptan los coeficientes de aumento de las cargas de la norma DIN 4114.	
b) Perfiles vigas de fachada	1550
Tracción, compresión o flexión	1100
Corte	1800
Aplastamiento en agujeros	1800
Para las barras sometidas a pando se adoptan los coeficientes de aumento de las cargas de la norma DIN 4114.	
c) Bulones comunes	1000
Tracción	1000
Corte	1000
d) Soldaduras eléctricas para costura a tope	1200
Tracción	1200
Compresión	1200
Flexión	1200
Corte	840



Piso 10º (arriba); 1, palier público; 2, palier personal; 3, oficina; 4, archivo; 5, espera; 6, sala reuniones; 7, despacho; 8, sala estar; 9, salón directorio; 10, palier privado directorio; 11, secretaria; 12, directores.

Piso 7º (abajo); 1, palier público; 2, palier personal; 3, oficina general; 4, 5, 6 y 7, jefes; 8, sala conferencias; 9, office; 10, espera; 11, palier directivos; 12, subgerencia; 13, reuniones; 14, secretaria; 15, gerente Relaciones Industriales y Públicas. — Escala 1:500.



los agujeros para el pasaje de los conductos de aire acondicionado de 15 cm. de altura y 35 cm. de ancho.

Por otra parte se han respetado las siguientes exigencias arquitectónicas:

—Altura viguetas de la parte anterior (desde Núcleo Grande de Hormigón C1 hacia la chava): 375 mm.

—Altura viguetas de la parte posterior (desde Núcleo Grande de Hormigón C1 hacia el este): 450 mm.

—Altura viguetas en Planta Baja: 450 mm.

—Nivel de canalones uniforme según zonas específicas, respetando alturas mínimas de pisos.

—Apoyo de los canalones en el ala inferior de las viguetas en la parte anterior y en un soporte especial en las viguetas de la parte posterior.

3. Pórtico de fachada

Los pórticos de fachada están constituidos, cada uno, por dos columnas y vigas rigidamente unidas que se continúan a ambos lados con voladizos. Su cálculo es el 187.S.CA.003.

Las columnas están constituidas por dos alas y dos almas en forma de cajón, con alas salientes. Las vigas están formadas por perfiles T importados, como cordones, y chapas de alma con grandes aberturas, salvo la superior y la inferior que son perfiles doble T lami-

nados importados.

El cálculo del pórtico se ha realizado utilizando el sistema STRESS en computadora IBM 1130 y se ha controlado que las flechas de los distintos elementos sean compatibles con las especificadas.

Se han calculado los esfuerzos para 4 estados de carga: permanente, permanente más sobrecarga total, permanente más sobrecarga voladizo, y permanente más sobrecarga en damero; para computar los estados más desfavorables en el cálculo de cada elemento.

La verificación de las zonas con aberturas se realizó por el método que señala Blodgett. Design of Welded Structures, Section 4.7. Se hace notar que de las alternativas de cálculo de tensiones allí señaladas se ha optado por la más conservadora, es decir que se ha supuesto que las tensiones debidas a la sollicitación principal se reparten uniformemente en lugar de adoptar la distribución lineal de la hipótesis clásica de la flexión de vigas prismáticas. Este tipo de verificación se ha utilizado también para los agujeros para aire acondicionado de las viguetas.

La verificación del pandeo lateral de vigas de fachadas principales ha sido realizado conforme a las fórmulas de las Especificaciones del American Institute of Steel Cons-

truction, Sixth Edition, 1967, Section 1.5.1.4.5. Los resultados de la verificación han llevado a colocar barras de sostén del cordón superior de las vigas de fachada unidas a los parantes del piso.

Las tensiones de trabajo de las vigas están muy por debajo de las admisibles para evitar deformaciones incompatibles con la estética del edificio.

Dado que las vigas de fachada superior e inferior transfieren sus cargas en forma excéntrica a las columnas se ha tomado en cuenta su influencia en el cálculo de las mismas.

Para el cálculo de las columnas se han considerado todos los pisos con la máxima sobrecarga, sin la reducción de la sobrecarga autorizada en el Código de la Edificación de la Ciudad de Buenos Aires, Sección 8.2.8.1. Sin embargo, aún en estas condiciones las tensiones de trabajo de las columnas están muy por debajo de las admisibles.

4. Vigas Vierendeel

El sistema de Vigas Vierendeel ha sido calculado en conjunto con la columna interior C3 y la prolongación de los cordones, suponiendo apoyos articulados en el núcleo chico. Su cálculo es el 187.S.CA.002.

El cálculo ha sido realizado utilizando el sistema STRESS en computadora IBM 1130.

Se ha adoptado para los cordones y parantes de todas las vigas Vierendeel una sección única constituida por dos alas de 420 mm x 44,4 mm y un alma de 331,2 mm x 38,1 mm.

Las tensiones de trabajo en la sección más solicitada de todo el sistema de vigas Vierendeel para sobrecarga total en todos los pisos son inferiores a la tensión admisible. Si bien se podrían disminuir considerablemente las secciones en otros sectores no se lo consideró necesario.

Las vigas Vierendeel tienen nudos reforzados con cartelas curvas para lograr una mejor repartición de las tensiones en dichos nudos.

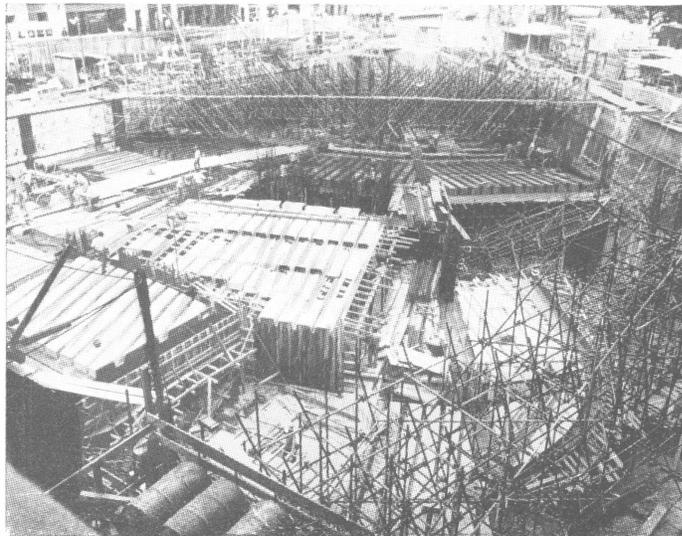
La sección de las vigas que son continuación de los cordones de las vigas Vierendeel tienen distinta sección debido a la menor sollicitación de las mismas.

5. Vigas principales

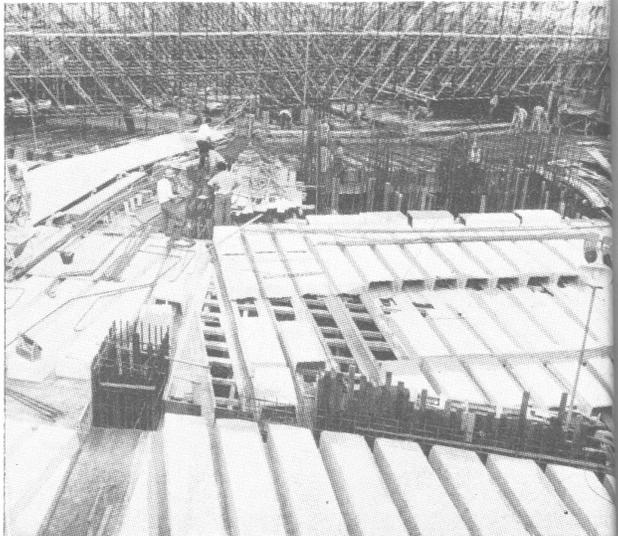
En los pisos s/1er. subsuelo y s/12º las viguetas transversales apoyan sobre vigas continuas empotradas en la columna C3 y articuladas en las vigas pasantes al núcleo de hormigón C2, manteniendo, sus ejes longitudinales, la proyección del sistema de vigas Vierendeel. La viga principal s 1er. subsuelo apoya además en una columna intermedia C0.

Estas vigas principales tienen las siguientes alturas: s/

Abajo: vista general de la obra.



Abajo: detalle de las viguetas transversales.



1er. subsuelo = 600 mm; s/12º piso = 900 mm.

En la parte posterior al Núcleo C1 se han dispuesto 2 vigas principales continuando el eje de las vigas Vierendeel y una centrada con el eje longitudinal del edificio, hasta la medianera Este.

Estas vigas tienen las siguientes alturas: s/1er. subsuelo y s/12º piso = 600 mm; s/P.B. a s/11º = 450 mm.

6. PISO 14º

El entrepiso metálico s/13º piso está compuesto por 2 vigas principales sobre las que apoyan las viguetas transversales que reciben a los canalones.

Dado que el núcleo C1 es pasante hasta el nivel de helipuerto, los canalones se ven interrumpidos, apoyando en su intersección con el Núcleo C1, en perfiles de borde anclados al mismo.

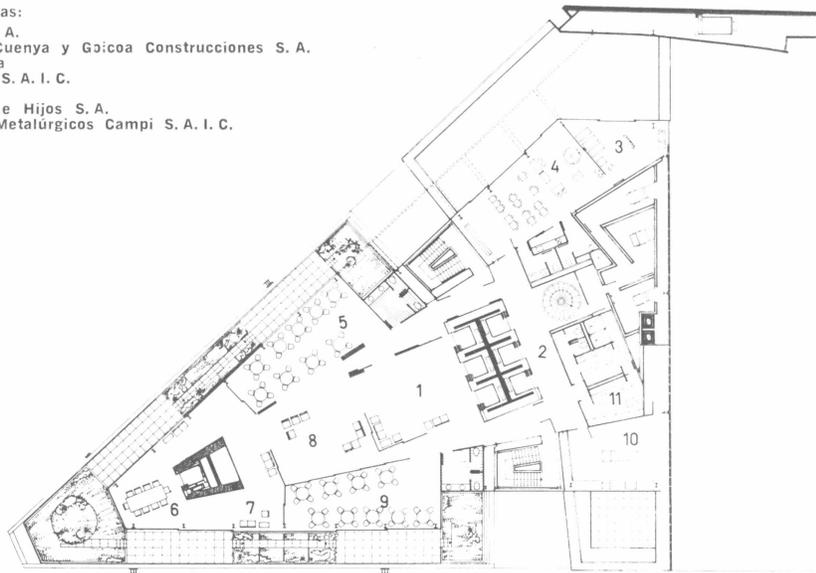
Las vigas principales apoyan como vigas continuas en columnas que descargan sobre las vigas principales s/piso 12º.

CARACTERÍSTICAS DE LAS SECCIONES

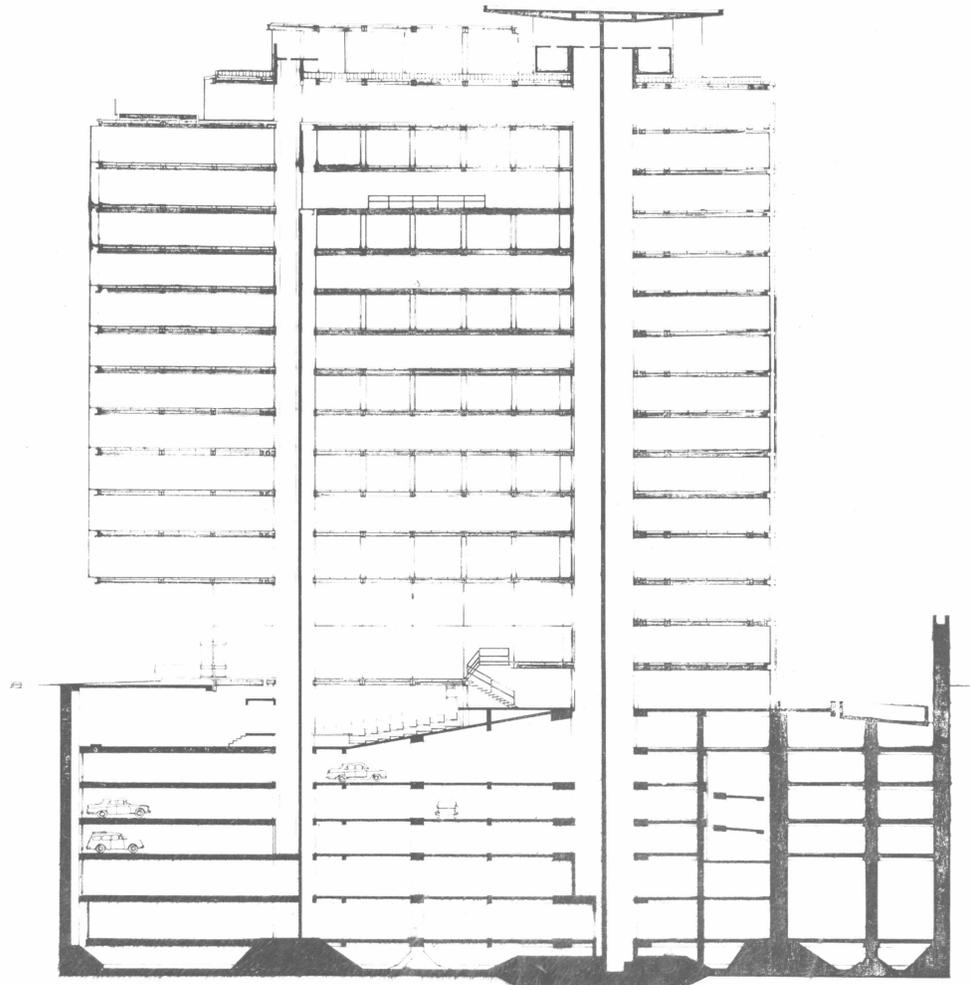
En todos los casos las características de las secciones han sido verificadas en la computadora de mesa Programma 101 y en computadora IBM por el sistema STRESS.

Contratistas:

Acelco S. A.
 Crivelli, Cuenya y Gaicoa Construcciones S. A.
 Cometarsa
 Lix Klett S. A. I. C.
 Onecor
 Petracca e Hijos S. A.
 Talleres Metalúrgicos Campi S. A. I. C.



Planta piso 12º (arriba): 1, salón estar; 2, palier empleados; 3, guardería; 4, jardín infantiles; 5, comedor autoridades; 6, comedor invitados; 7, fumoir; 8, estar o comedor; 9, comedor directivos; 10, office; 11, vestuario personal cocina. — Escala 1:500.



Corte longitudinal del edificio, por la bisectriz desde ochava.

ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Obra: Sanatorio Güemes

Ubicación: Calle Francisco
Acuña y Figueroa 1246
(actualmente en obra)

Proyecto y Dirección:

Estudio Arquitecto
Mario Roberto Alvarez
y Asociados

Arq^o Eduardo T. Santoro

Sr. Leonardo S. Kopiloff

Arq^o Alfredo H. Gentile

Sr. Víctor Satow

Srta. E. Laura d'Huicque

Ingeniero Civil Alfredo Abulafia

Asesores:

Acústica: Ing^o Federico
Malvarez

Aire Acondicionado: Ing^o
Jorge Lang

Cerramientos: F. Panzarrasa

Electricidad: Ing^o Ovidio
Onetto

Estructura: Estudio Ings.
Fernández Long y Reggini

Gas y Calefacción: Leon
Sterman

Iluminación: Ing^o Ovidio Onetto

Obras Sanitarias: León Sterman

Superficie terreno: 2.000 m².

Superficie cubierta: 32.000 m².

I Bases del proyecto

El partido adoptado para el diseño del proyecto está basado en las ideas contemporáneas de adaptabilidad y flexibilidad al cambio, impuestas en la técnica hospitalaria moderna.

Los proyectistas, partícipes de estas ideas, estiman que el hospital moderno conforma, en el presente, una compleja organización sustentada sobre la doctrina del derecho de todo ser humano al pleno goce de la salud. El nivel técnico y la organización administrativa del establecimiento configuran un índice objetivo del desarrollo científico del país y su grado de utilización refleja la manera de vivir de la población.

Esta necesidad de proyectar para el cambio se enfatiza aún más en las unidades de atención médica, dado que pueden producirse una serie de cambios fundamentales en las técnicas médicas, en los servicios brindados, en los métodos de realización de los trabajos, debiendo por lo tanto posibilitarse el cambio de destino de los locales, la expansión y modificación de los distintos servicios, la fácil transformación total o parcial de los mismos

para recibir nuevo instrumental, etcétera.

La implantación de este sanatorio dentro de una zona urbana densamente poblada, localización obligada por otra parte al tratarse en realidad de la ampliación de la clínica actual, y el amplio programa de necesidades planteado a fin de cubrir los requerimientos de atención propuestos, llevaron al partido de "hospital vertical", así denominado pues en diferentes niveles se ubican diversos servicios que en el hospital tradicional se encontraban agrupados en pabellones, servicios que se hallan unidos y unificados por una vena circulatoria mecánica.

La funcionalidad de este nuevo tipo de agrupación nace del análisis y de la organización de las actividades que en él se desarrollan, posibilitando claros accesos diferenciados, una vena simple de circulación vertical también diferenciada y rápidos medios de evacuación.

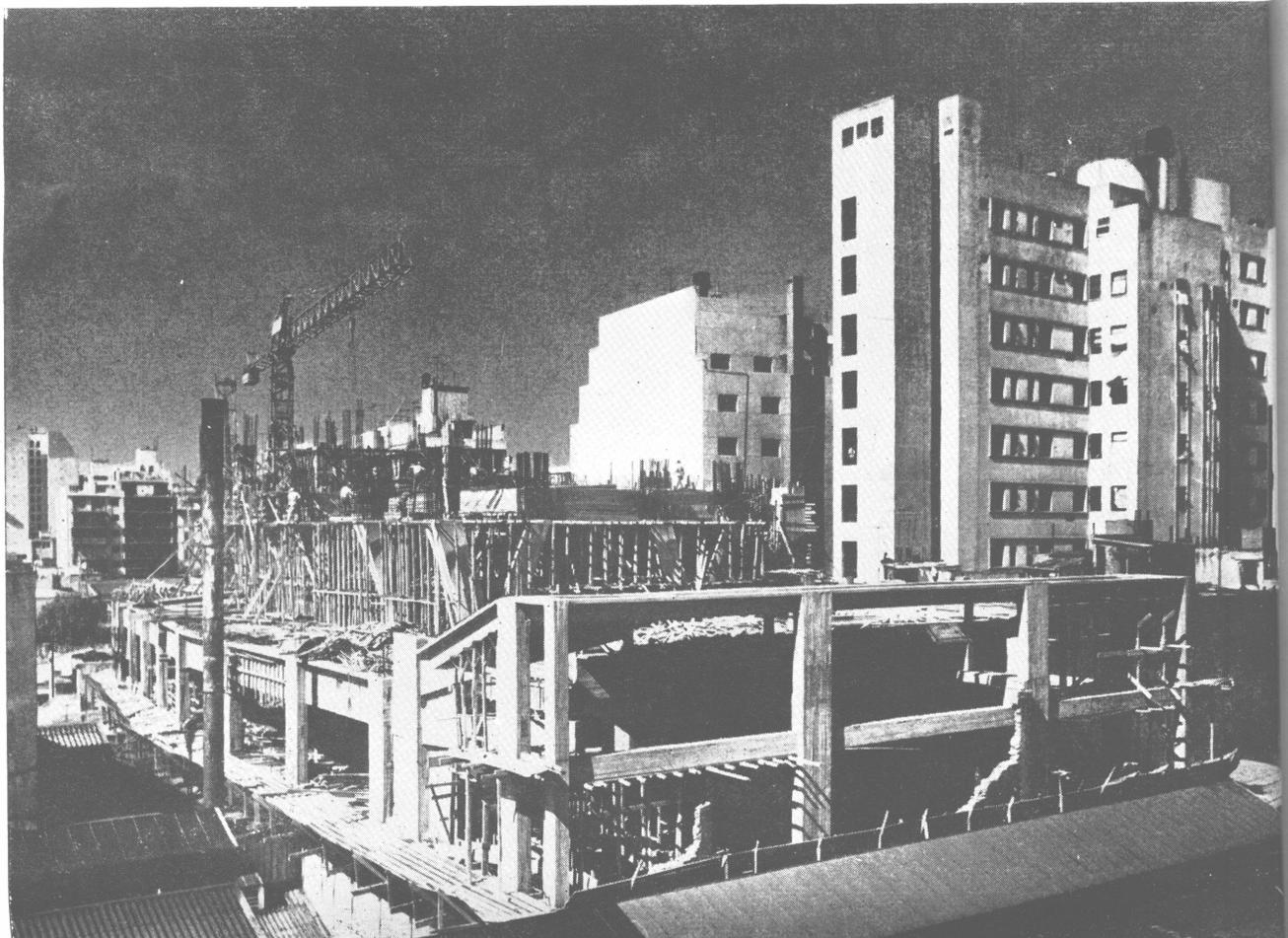
El ordenamiento de los servicios en dos grandes zonas: la de atención ambulatoria y la de internación, con accesos independientes desde la calle, separando no sólo la circulación interna (escaleras mecánicas para las zonas de servicios

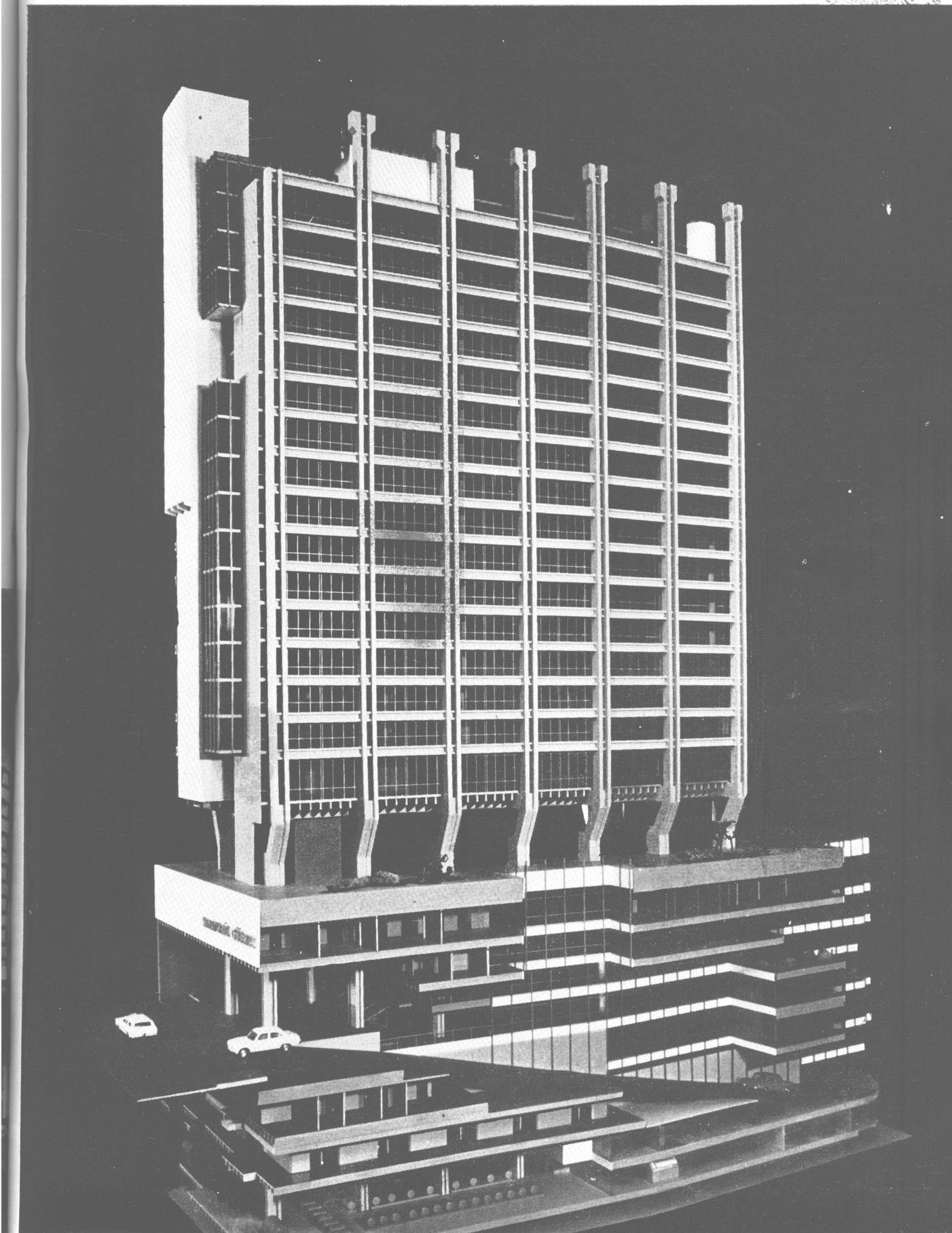
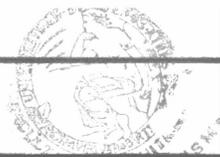
externos y las baterías de ascensores para las zonas de servicios internos), sino también las dependencias de atención administrativa, constituyen dentro del partido de "hospital vertical" lo que distingue al proyecto.

Todo el servicio de atención externa se realiza desde el nivel planta baja hacia los subsuelos; el de internación, desde la planta baja hacia arriba y, dentro de este ir ascendiendo, aparecen las funciones intermedias: administración general, dirección, servicios de cirugía ambulatoria, salones de conferencias y biblioteca, y las zonas de la Fundación Güemes, como volúmenes y espacios diferenciados antes del nacimiento del block de internación con sus diferentes especialidades, expresadas en un volumen único uniforme y totalizador de la idea función-forma.

Cada función es expresada en el volumen total con su forma; el edificio se expresa al exterior como acontecimiento interior por intermedio de un espacio articulado y la transición rítmica entre el espacio universal exterior y el interior habitable, es materializada por la trama estructural que actúa como elemento de transición

Vista general de la obra. Página opuesta: maqueta del edificio.





ARQ. MARIO R. ALVAREZ Y ASOCIADOS

con sus vacíos y llenos. De esta forma el edificio se integra pausadamente al entorno urbano no obstante su volumen. La piel vidriada con que está conformado su perímetro, más la articulación de su fachada principal, tienden a ello.

II Descripción del proyecto - Organizaciones y funciones que se desarrollan

El edificio está compuesto de seis subsuelos, planta baja y veintidós pisos altos.

En las plantas de entresuelo, 1º y 2º subsuelos, se desarrollan los servicios ambulatorios; la administración de servicios externos se encuentra en la planta entresuelo; ocho salas de rayos y tres salas de hemodinamia, con todos sus servicios auxiliares, en la planta del primer subsuelo, y treinta y dos consultorios externos, en el segundo subsuelo. A estos servicios el público accede desde la planta entresuelo, mediante cuatro tramos de escaleras mecánicas.

En el tercer subsuelo se encuentra la playa de ambulancias y acceso de cargas, con las zonas destinadas a consultorio de admisión de urgencias y morgue; en el cuarto subsuelo, destinado totalmente a equipos de ventilación mecánica, conductos y cañerías, está la sala de máquinas general del edificio.

Desde el hall de planta baja el público asciende hacia los pisos superiores mediante una batería de tres ascensores de alta velocidad.

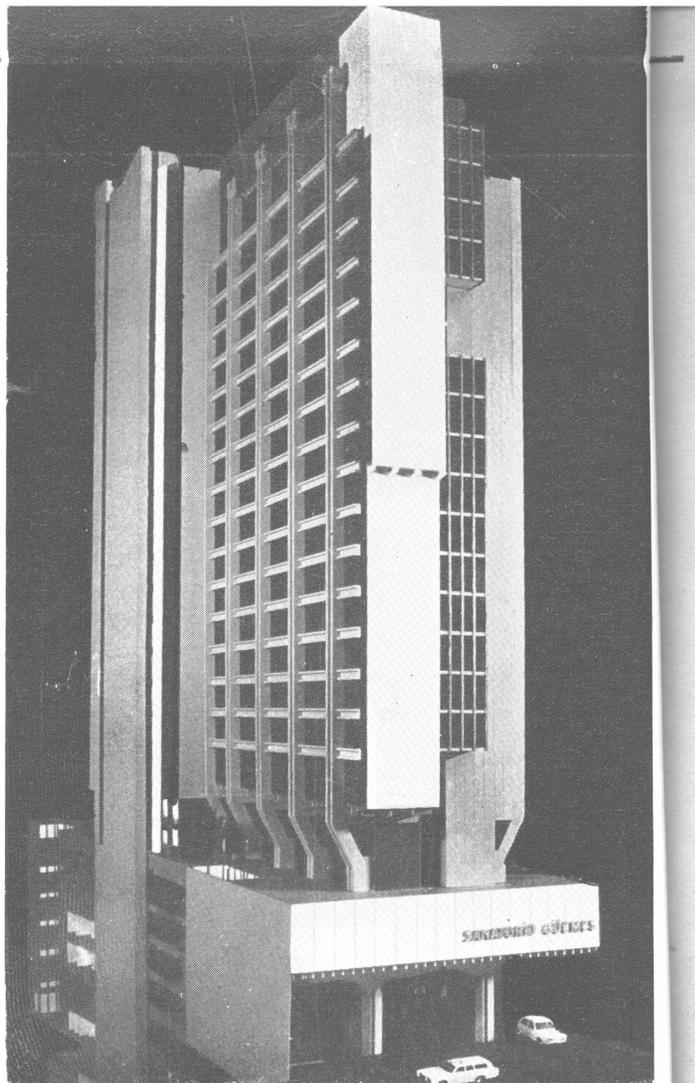
En el entresuelo de planta baja se encuentra ubicada la zona de dirección del complejo y la contaduría, incluyendo los locales de procesamiento de datos.

El primer piso está dedicado totalmente a salas de cirugía y sus servicios de apoyo (sala de recuperación, sala de admisión, laboratorios de patología, subestaciones de esterilización).

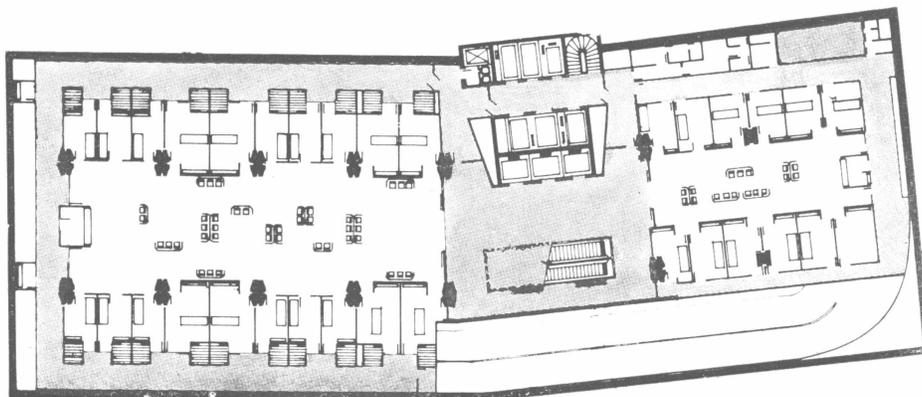
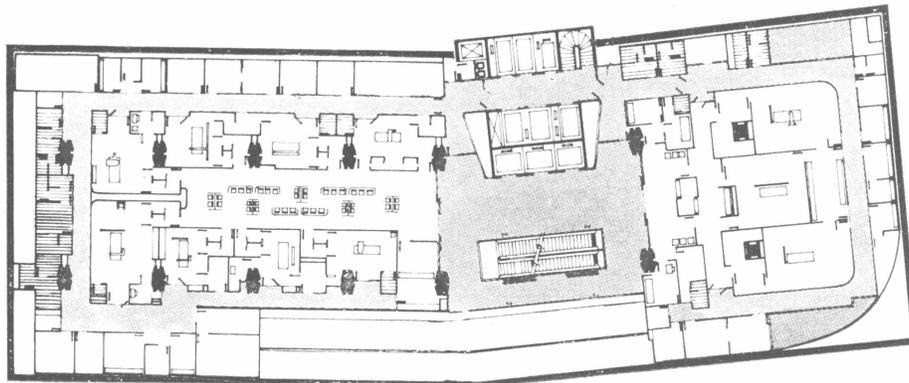
El segundo piso y su entresuelo están destinados a salas de conferencias, bibliotecas, locales de la Fundación Güemes y cafetería para médicos; en el tercero se desarrolla el servicio de Cirugía Cardiovascular, con tres salas de operaciones, sala de recuperación, consultorios y dependencias de servicio.

El cuarto piso está destinado al servicio de Terapia Intensiva, y en el quinto se encuentra la Unidad Coronaria.

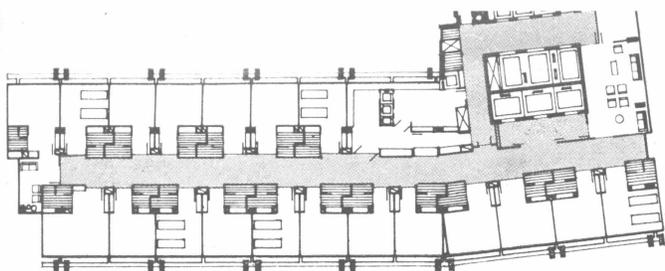
Las tres zonas mencionadas se han proyectado con servicios de aire acondicionado previamente tratado a fin de obtener una asepsia absoluta y con sistemas de control y alarma mejorados mediante el uso de controles automatizados por medio de computadoras fijas.



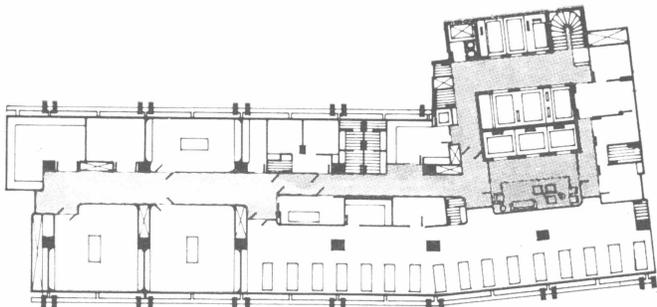
Derecha: otra vista de la maqueta. De abajo arriba: planta del 2º subsuelo; planta del 1er. subsuelo. Escala 1:500.



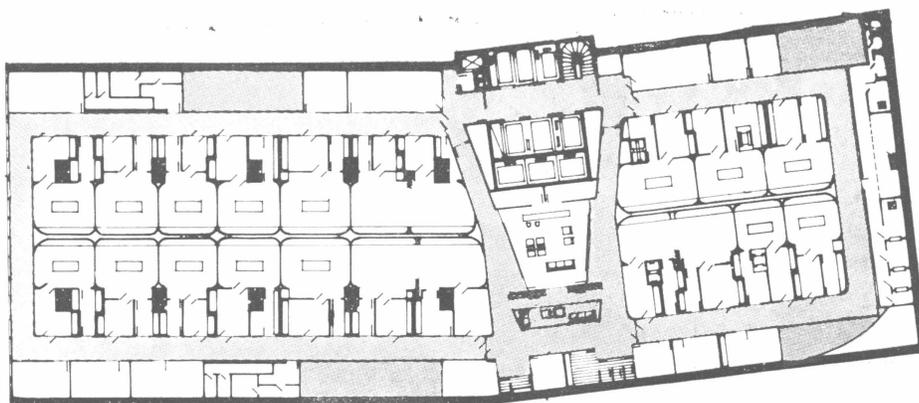
Planta tipo de pisos 6º a 17º.



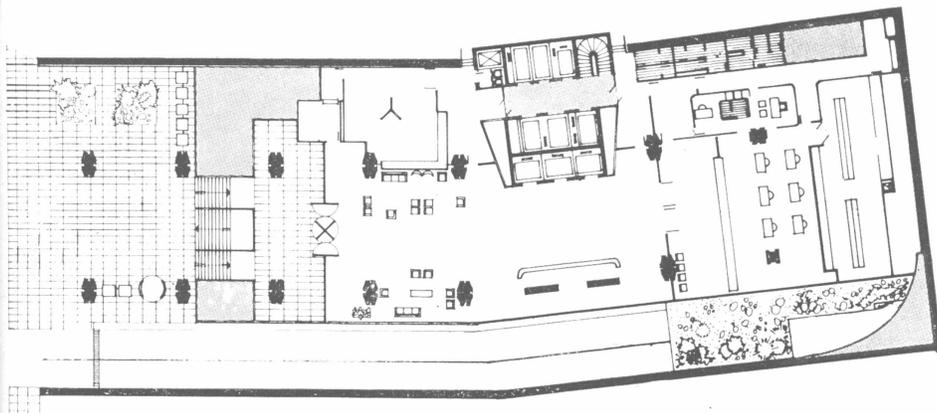
Planta del tercer piso.



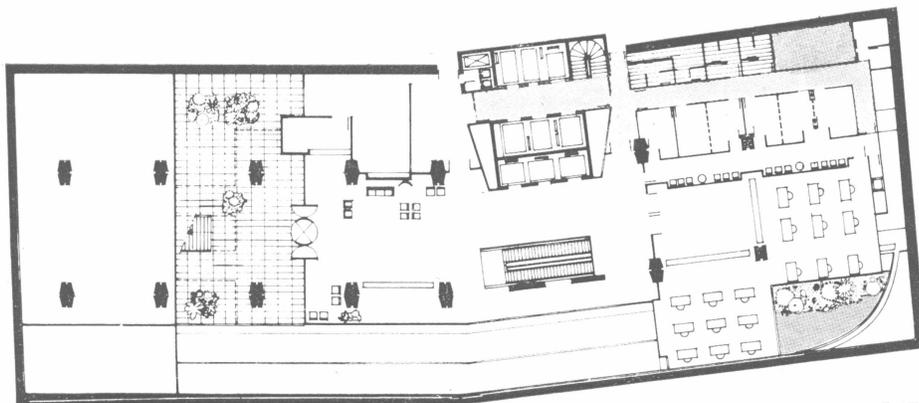
Planta del primer piso.



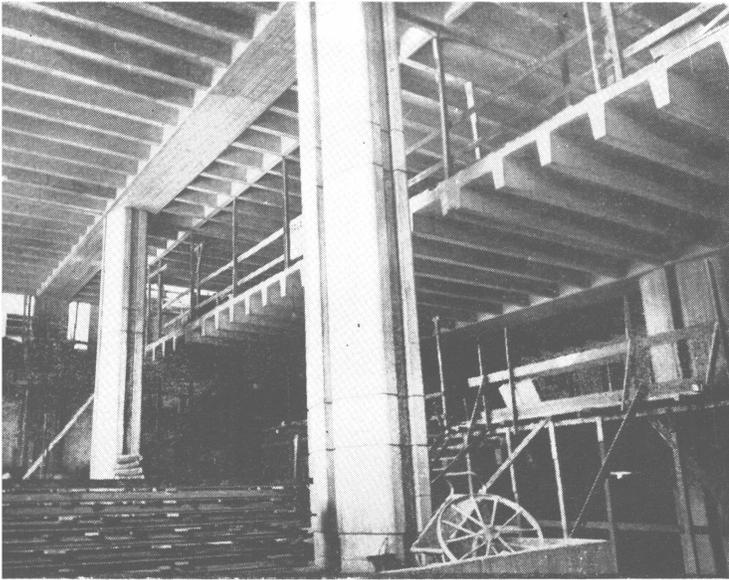
Distribución en planta baja.



Planta del entresuelo.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS



Arriba: vista parcial de la obra.

Abajo: otra vista de la maqueta.



Desde el piso sexto al décimo-séptimo se desarrolla la zona de internación propiamente dicha.

En el piso décimo-octavo se encuentra la cocina general del complejo; en el décimo-noveno, el comedor de acompañantes, médicos y personal, y, en el vigésimo, se encuentran las salas de máquinas de ascensores, tanque de reserva de agua, central de ventilación y acondicionamiento de aire de la zona superior, y el helipuerto.

En el edificio, las únicas partes fijas son la estructura de hormigón armado, la vena circulatoria vertical y los cerramientos perimetrales de cristal u hormigón premoldeado, como así también la red primaria de instalaciones agrupadas en vertical junto al grupo de ascensores.

Todos los cerramientos interiores de los diferentes locales, como así también la totalidad de los locales sanitarios, son desarmables y recuperables y están contruidos con diferentes tipos de paneles dobles, desmontables, que contienen en su interior la totalidad de las canalizaciones de servicios.

III.— CARACTERISTICAS ESTRUCTURALES

Esquemáticamente la estructura de la torre está constituida por: seis pórticos orientados en la dirección transversal de la planta; cuatro pórticos paralelos al eje longitudinal, con parantes comunes a los anteriores; losas macizas de hormigón armado que descargan sobre los pórticos, y dos núcleos que constituyen la circulación vertical del edificio, elementos que componen no sólo el esqueleto soporte de las cargas, sino también el entramado encargado de absorber la acción del viento.

Se ha tenido especial cuidado en el análisis del pórtico transversal, que soporta la situación más desfavorable cuando el viento sopla paralelo al eje menor.

Los parantes interiores, exteriores de cada pórtico se convierten en dos parantes centrales; a ese nivel aparecen nuevos parantes ubicados en el borde del basamento.

Cada parante central se ubica sobre la recta de acción de la resultante de las cargas verticales correspondientes a los parantes que a él convergen.

Las columnas enfrentadas al núcleo principal, que no forman un pórtico contraviento, convergen primero en el plano transversal y posteriormente divergen en un plano longitudinal para transformarse, finalmente, en un tabique contenido en dicho plano.

Para la acción longitudinal del viento, a los cuatro pórticos de siete parantes cada

uno, se agrega el núcleo principal de ascensores.

A partir del 2º subsuelo aparecen, para soportar los esfuerzos de la subpresión, los tabiques perimetrales de hormigón, elementos de mucha mayor rigidez que los pórticos longitudinales interiores y que, por lo tanto, son los encargados de transmitir desde ese nivel la acción del viento a la fundación. La losa del 2º subsuelo, que constituye una placa horizontal rígida, ha sido dimensionada especialmente para permitir la trasmisión de esos esfuerzos.

Las columnas descargan sobre las vigas de fundación de la platea, orientadas paralelamente a los ejes principales de la planta.

Todos los entrepisos del basamento están formados por losas nervuradas típicas, armadas longitudinalmente y que serán terminadas "a la vista".

Toda la estructura de hormigón quedará a la vista, por lo cual se emplearon encofrados de material plástico reforzado que, además de garantizar una perfecta terminación superficial, se constituyen en factor de economía, respecto a los encofrados tradicionales, dada la modulación proyectada y debido a su repetición.

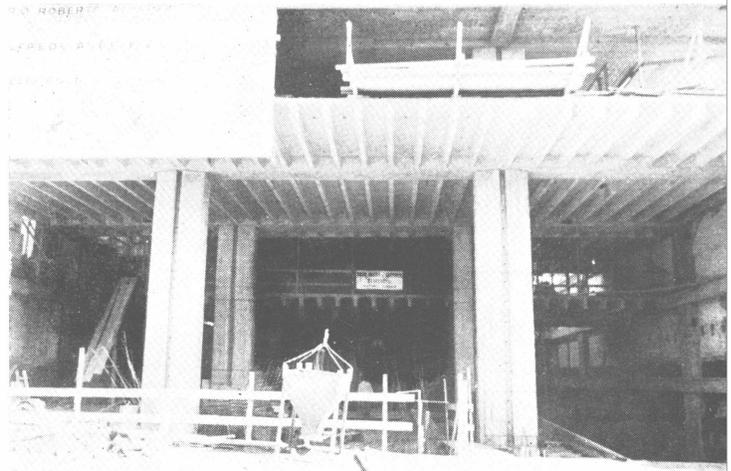
IV.— INSTALACIONES

Aire acondicionado: Los requisitos principales eran el mantenimiento de las condiciones ambientales estrictas de acuerdo con la zona (en los quirófanos, por ejemplo, el aire debe ser lo más limpio posible para evitar infecciones), y el funcionamiento de los equipos durante las veinticuatro horas del día, todo el año. Se emplearon cuatro sistemas: tipo convencional "todo aire", para los consultorios del primero y segundo subsuelos; tipo especial "todo aire", para las zonas de quirófano y terapia intensiva; tipo inductivo zonificado, para los pisos de internación, y con equipos "fan coil", en los halls centrales, oficinas de dirección, biblioteca y otras dependencias.

Cerramientos exteriores: Se proyectaron cerramientos serios, contruidos con perfiles extruidos de aluminio anodizado y de color, con antepechos fijos de paneles de doble fibrocemento.

Instalaciones: Tanto las sanitarias como las de servicio contra incendio, de agua refrigerada, agua caliente u otras, se distribuyen, horizontalmente, por cielorrasos desmontables y, verticalmente, por conductos con acceso directo.

Unidades compactas: Se proyectó el módulo baño prefabricado totalmente en taller, con instalaciones y terminaciones completas en el mismo.



Izquierda: Detalle de uno de los parantes aporricados.
Arriba: vista de la fachada en obra.

Contratistas:
Ascensores Otis
Crivelli, Cuenya y Goicoa Construcciones S.A.
Onecor
Petracca e Hijos S.A.
Phonex S.A.C.I.F.I.A.
L. Sterman S.A.C.I.F.



Derecha: vista en detalle de la fachada en maqueta.

ARQ. MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Obra: Planta fabril Ken Brown

Proyecto y Dirección:

Estudio Arq. Mario Roberto Alvarez y Asociados.
Arq. Mario Roberto Alvarez.
Arq. Eduardo T. Santoro.
Sr. Leonardo S. Kopiloff.
Arq. Alfredo H. Gentile.
Sr. Víctor Satow.
Srta. E. Laura D'Huicque.

Comitente: Madelio S.A.

Ubicación: Lope de Vega esq. Magariños Cervantes.

Datos generales: Superficie cubierta: 8.250 m².

Pautas para el diseño

—Diseñar un edificio integrado al espacio exterior, que cree espacios intermedios de penetración y articulación entre éste y el espacio interior cerrado, conformando un conjunto que amplíe la calle y enriquezca el espacio urbano.

—Hacerlo participe del exterior.

—Crear un edificio flexible adaptable a los cambios.

—Integrar la nueva tecnología a los procesos constructivos.

—Usar el material de acero, en su expresión de placa tridimensional no sólo como cubierta, sino como componente total.

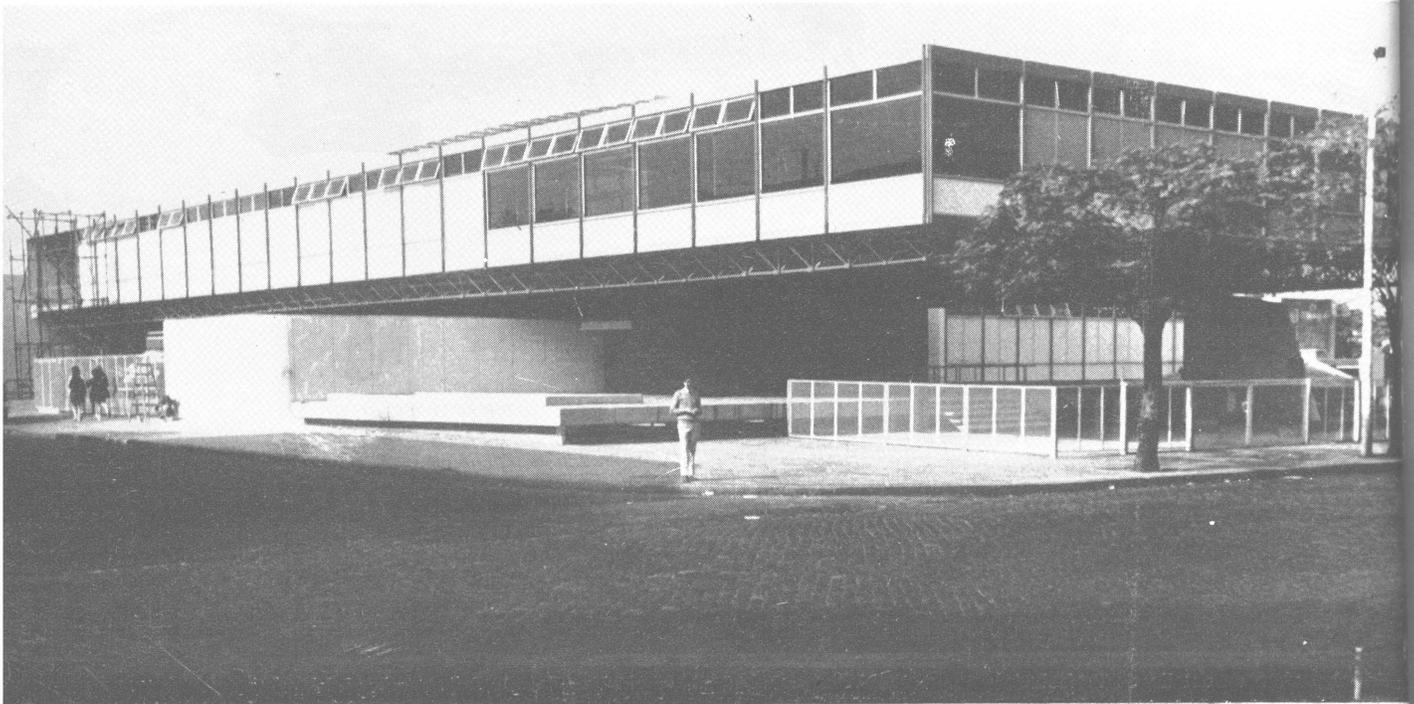
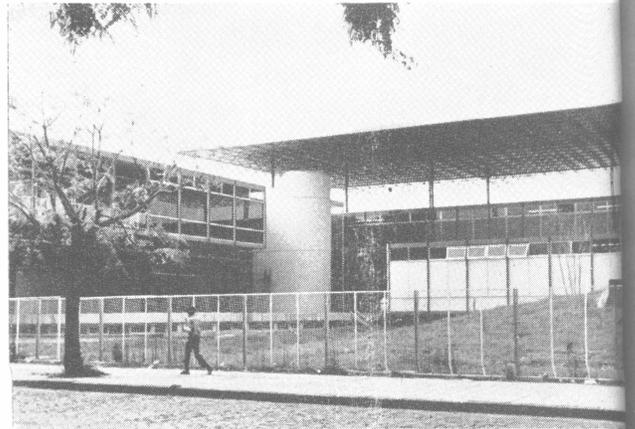
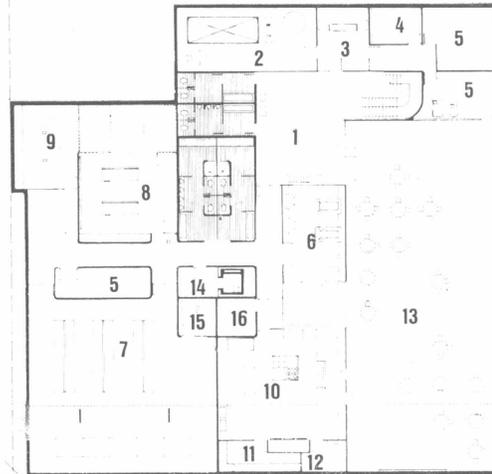
—El uso de un módulo ordenador, y de materiales prefabricados livianos; suplantando la construcción tradicional.

El edificio se encuentra situado en la esquina formada por las calles Lope de Vega

y Magariños Cervantes de esta capital.

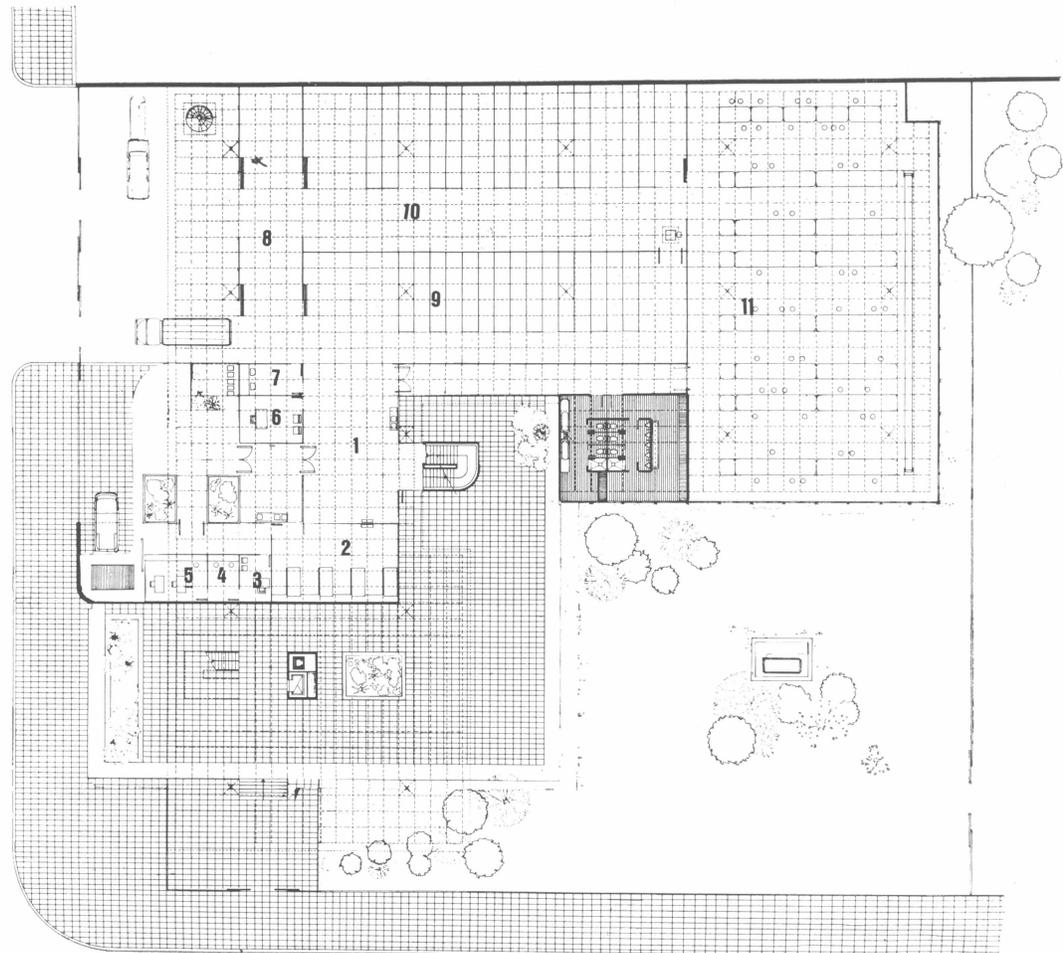
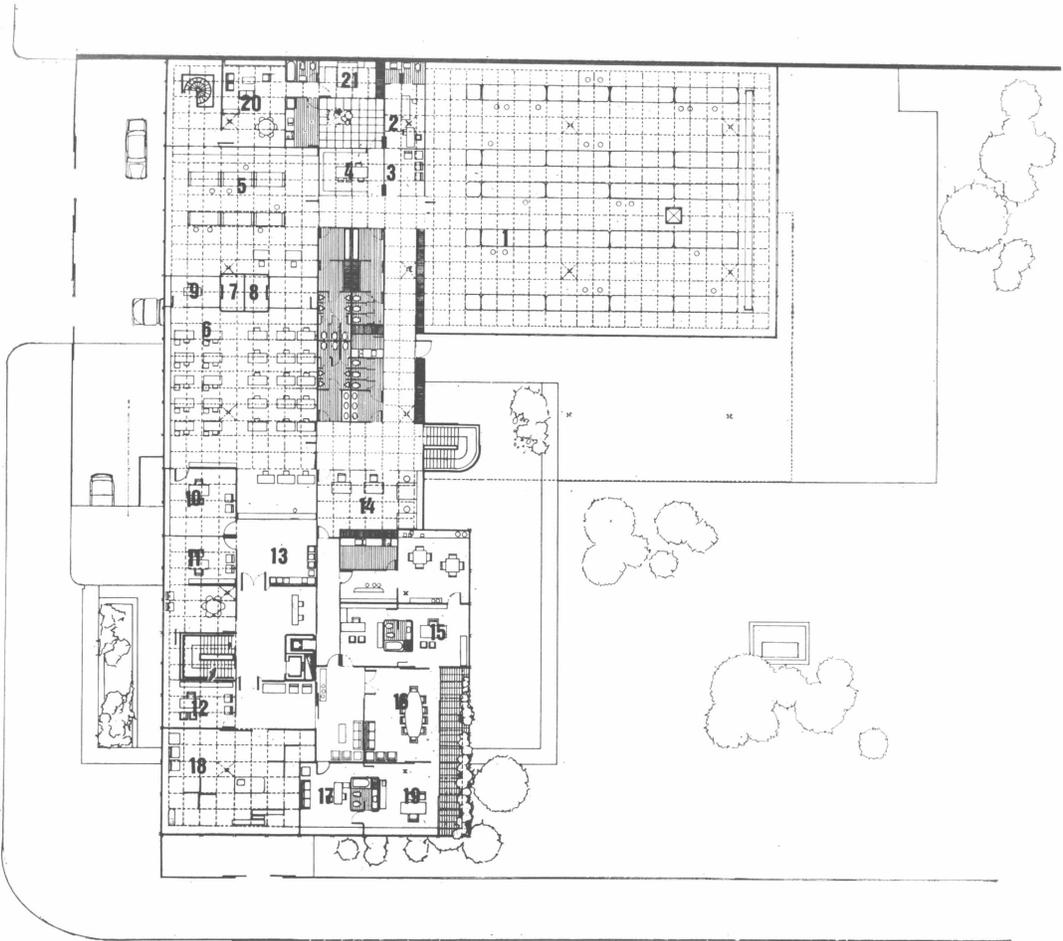
Se lo ha retirado de la línea municipal por ambas calles. sobre Magariños Cervantes, para dar lugar a la playa de descarga y el acceso de personal; sobre Lope de Vega se extiende adyacente al muro medianero dejando una gran superficie para jardines. Unicamente se acerca a la línea municipal el 1er. piso cubriendo la plataforma de acceso que se comunica por medio de una escalera a la zona del Directorio ubicada en el nivel superior. Esta plataforma, techo de los locales del subsuelo, se encuentra elevada 1 m aproximadamente permitiendo la iluminación y ventilación de los locales de este nivel. De esta manera gran parte de la planta baja, en forma de jardines, plataforma de acceso y playa de descarga se integra a la calle ampliando y enriqueciendo el espacio urbano.

Tiene aproximadamente 5.300 m². de superficie cubierta y consta de 3 niveles: en P. Baja se encuentra la planta de armado, los depósitos y stock de gabinetes, el playón de descarga con acceso de camiones y el Service con su atención al público. En el primer piso se encuentra la planta de armado eléctrico, el laboratorio de electrónica, la biblioteca, el departamento administrativo, los despachos de directores, gerencias, comedor privado, show room y un consultorio médico para atención del personal. En este mismo nivel está, además, la vivienda del sereno, pero con acceso inde-



Página opuesta, arriba:
 subsuelo: 1, hall; 2, 3 y
 máquinas; 5, depósito;
 6, imprenta; 7, 8 y 9, ta-
 lleres; 10, cocina; 11, des-
 pensaria; 12, bodega; 13,
 comedor; 14, incinerador;
 15, pulidora; 16, máqui-
 nas. Escala 1:500.

Planta primer piso: 1, ar-
 mado eléctrico; 2, 3, ser-
 vicios médicos; 4, biblio-
 teca; 5, laboratorio; 6, 7,
 8 y 9, administración; 10,
 11, 12, gerentes; 13, aten-
 ción al público; 14, pu-
 blicidad; 15, despacho;
 16, reuniones; 17, secre-
 taría; 18, show room; 19,
 despacho. Escala 1:500.



Planta baja: 1, hall en-
 trada; 2, servicio técnico;
 3, jefe; 4, telefonista;
 5, administración; 7, con-
 trol; 8, recepción; 9, al-
 macén; 10, stock gabi-
 netes; 11, planta armado.
 Escala 1:500.

ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

pendiente desde la calle Magariños Cervantes.

En el subsuelo se encuentra el comedor de personal, convertible en salón de reuniones, proyecciones cinematográficas, etc.; cocina y despensa; talleres de mantenimiento, carpintería y pintura; archivo inactivo y sala de máquinas.

Cada uno de los 3 niveles consta de locales sanitarios y vestuario para el personal.

Sistema constructivo:

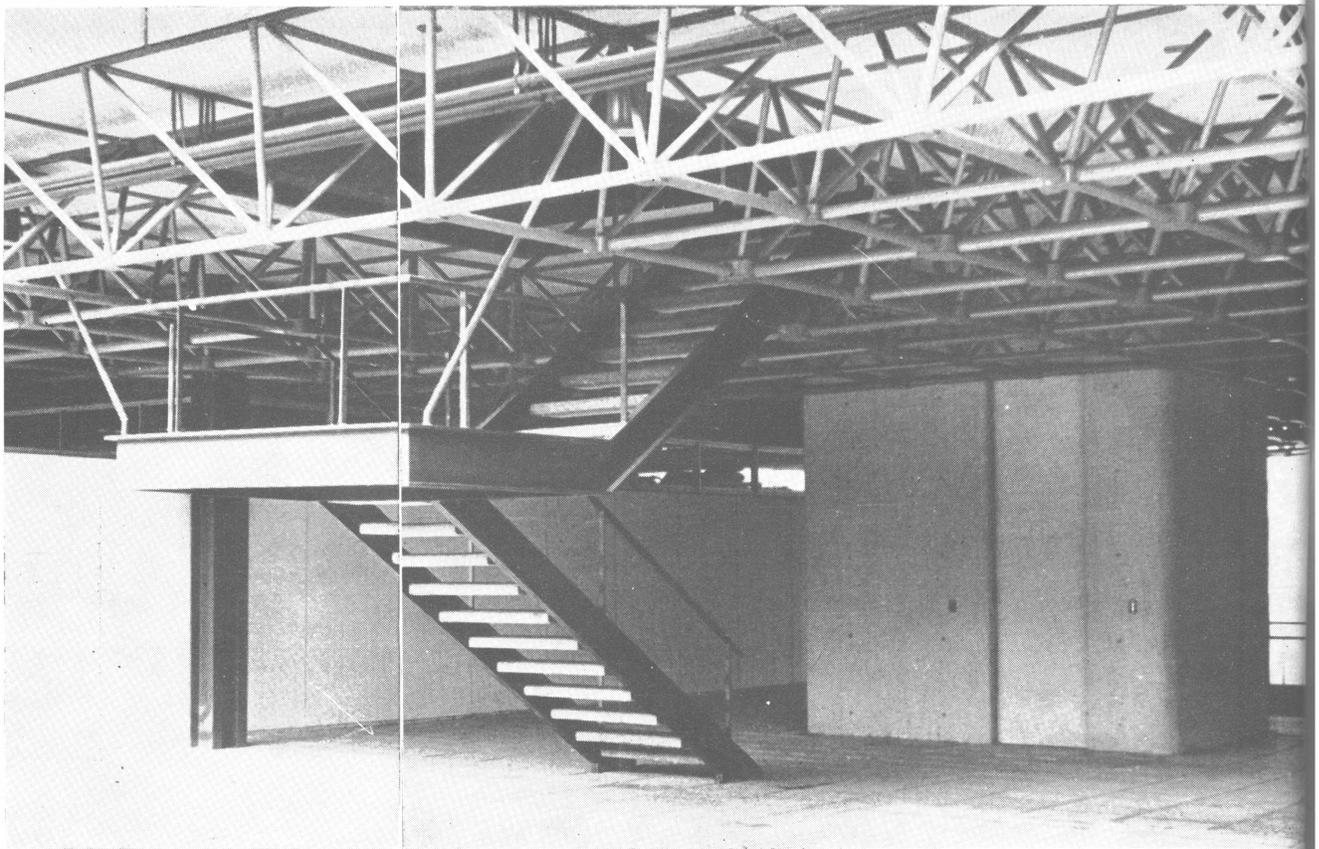
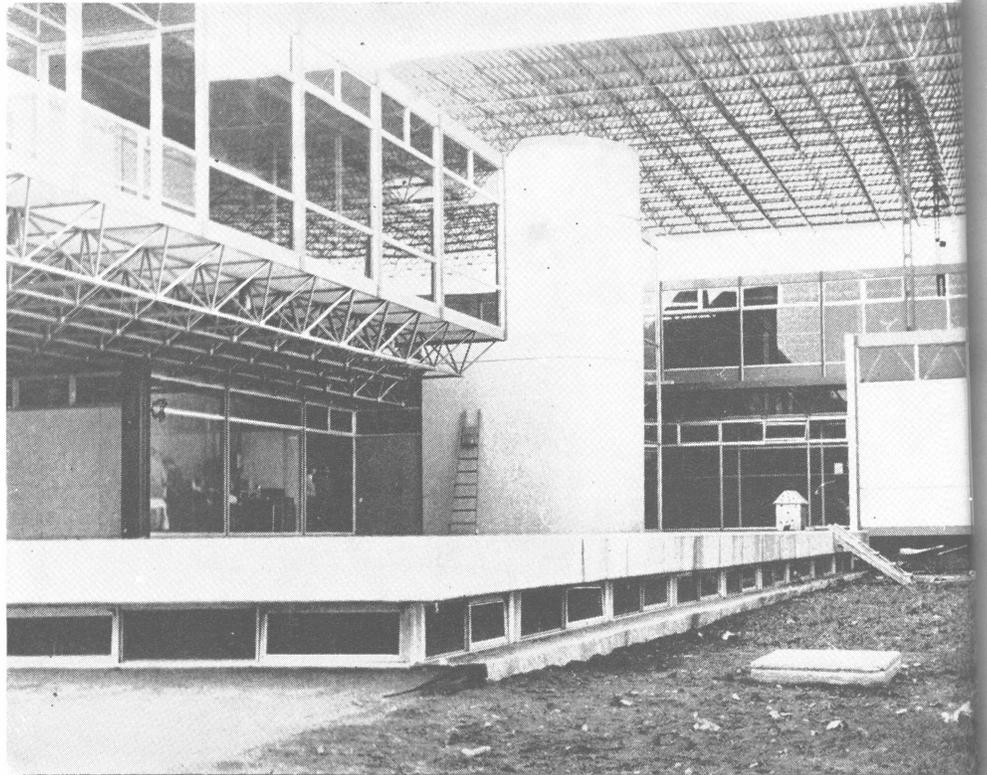
Exceptuando el subsuelo, que fue construido en forma tradicional con estructura de hormigón armado y muros de mampostería, el edificio fue ejecutado en taller y armado in situ.

A ese efecto se utilizó un sistema racionalizado y que además permitiera cambios de acuerdo con las futuras necesidades de la fábrica. Se llegó así a un módulo funcional estructural de 1,20 m generado a partir de una suma de consideraciones, a saber:

—Proporciones entre largos y anchos óptimos.

—Tipo de estructura resistente.

Tipo de cubierta y entepiso.
—Tipo de cerramientos exteriores e interiores.



—Medidas de materiales comunes en plaza para evitar desperdicio.

—Cambios de acuerdo con necesidades futuras.

Estructura resistente:

Exceptuando el subsuelo, de condición tradicional, la planta baja y el primer piso están resueltos con estructura metálica. Está formada por un reticulado piramidal que configura una placa espacial sostenida por columnas de acero. La liviandad y resistencia de este tipo de estructura han permitido utilizar en los entrepisos luces de 12 m y voladizos de 4.80 m.

La estructura está formada por un manto inferior (reticulado ortogonal de 1,20 x 1,20 m) y diagonales de caños redondos de acero. El manto superior está formado por otro reticulado ortogonal de 1,20 por 1,20 m de perfiles de acero preparado para colocar como encofrado perdido planchas de Fibrocemento. Sobre éstas se extendió una malla "tipo Sima" que fue soldada a los perfiles y luego se procedió al hormigonado, materializándose así el entrepiso o la cubierta.

En el entrepiso se ejecutó luego un alisado de cemento para recibir un piso vinílico o alfombra. En la cubierta se colocaron planchas de poliestireno expandido como aislación térmica y luego se ejecutaron los contrapisos con su aislación hidrófuga.

En la parte superior del edificio se ejecutó un parasol, para proteger los talleres, que son los únicos locales que no llevan aire acondicionado, con una estructura similar y cubierta de chapa de aluminio trapezoidal.

Cerramientos Exteriores y Divisiones Interiores:

El cerramiento exterior está compuesto por paños de 2,40 m

de largo formado por perfiles de aluminio normalizados preparados para recibir indistintamente paños opacos o transparentes.

Se han rigidizado estas carpinterías por medio de "mullions" de hierro que permiten además la dilatación en sentido horizontal.

Las divisiones interiores están igualmente compuestas de perfiles de aluminio normalizados preparadas para recibir paños opacos o transparentes. Son completamente desarmables y están siempre dispuestas bajo los cordones inferiores de la estructura metálica permitiendo de esta manera formar nuevos locales o cambiar los existentes de acuerdo con el módulo de 1,20 m.

Los paños opacos están compuestos por un alma de poliuretano expandido que les da rigidez y sirve además como aislante térmico, y dos planchas de fibrocemento o madera prensada tipo chapadur según las necesidades (carramientos exteriores, depósitos, despachos, etc.).

Los paños opacos exteriores fueron terminados con pintura a base de uretanos.

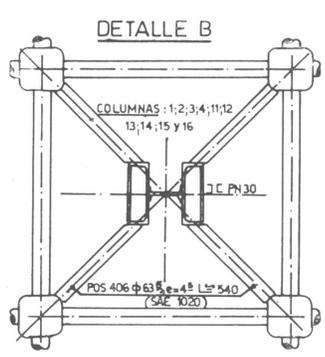
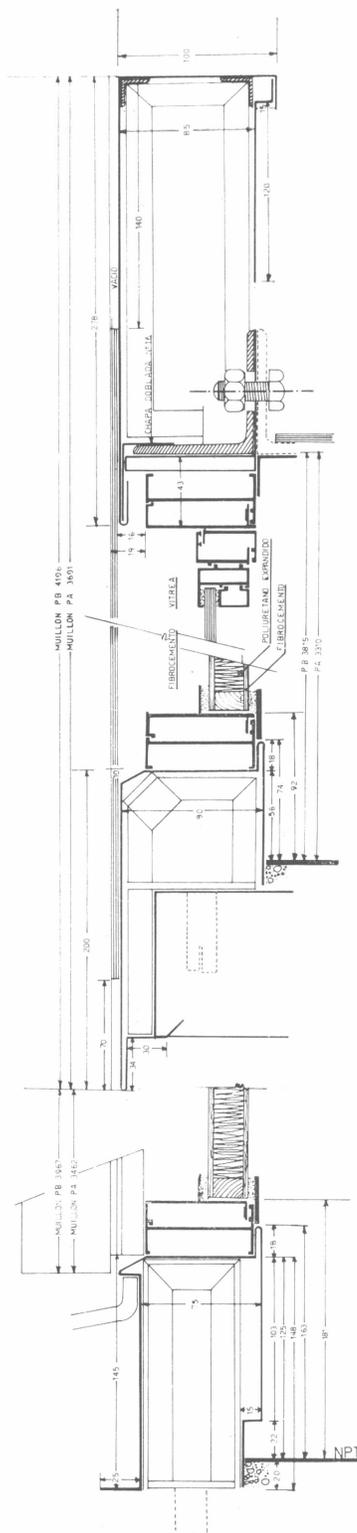
Instalaciones Complementarias:

Todas las redes de servicios (provisión de agua; desagües cloacales y pluviales; gas; provisión de agua y cañerías de condensado de artefactos de aire acondicionado) recorren el edificio por el espacio estructural quedando de esta manera todas las cañerías a la vista.

La instalación eléctrica fue resuelta con cables "protodur" que corren tomados con arandelas por los caños de la estructura.

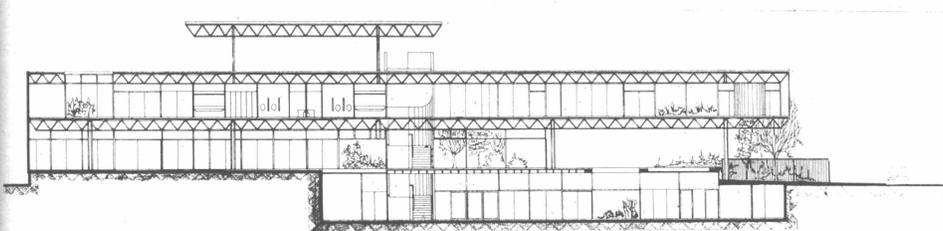
Esta solución que permite un fácil mantenimiento facilita por otra parte el cambio o el agregado a posteriori de cualquier otro tipo de instalación.

Contratistas:
Pedro Buscemi e Hijos S.A.C.I.F.
Petracca e Hijos S.A. (Novoplac)
Phonex S.A.C.I.F.I.A.



Arriba: detalle de la estructura.
 Derecha: detalle del cerramiento de fachada (corte).

Abajo: corte del edificio.



Obra: Laboratorios para el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria.

Proyecto y dirección: Estudio Arq. Mario Roberto Alvarez y Asociados.
Ubicación: Castelar, Pcia. Buenos Aires.

La competencia por ganar los mercados mundiales de carnes y la necesidad de proteger las existencias de cabezas de las enfermedades contagiosas requiere la continua investigación y la aplicación de tecnología, como así también el estricto control sanitario. Esto hace que tales objetivos requieran edificios con laboratorios, instalaciones e infraestructura necesarios para la investigación científica, técnica y su posterior desarrollo y aplicación.

Es así que en el Centro Nacional de Investigación de INTA en Castelar, provincia de Buenos Aires, se están construyendo actualmente dos edificios destinados uno para laboratorios de enfermedades vírosas de los animales, con 7.000 metros cuadrados de superficie cubierta, y el otro para el perfeccionamiento de la tecnología de las carnes, con 4.000 metros cuadrados.

El proyecto, la dirección de la construcción y el equipamiento de los laboratorios fue el resultado de un Concurso Internacional de Antecedentes, en el cual el Estudio obtuvo el primer premio.

Ambos edificios son financiados con la intervención de la Agencia Interamericana para el Desarrollo (A.I.D.), de la Junta Nacional de Carnes y del Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria y constituyen un verdadero complejo científico-técnico, el cuarto de su tipo en el mundo.

LABORATORIOS DE ENFERMEDADES VÍROSAS DE LOS ANIMALES

I — Conceptos generales

Los laboratorios han sido diseñados de modo tal que permitan realizar, en forma simultánea, investigaciones de distintas enfermedades vírosas, en un edificio con la máxima economía de superficie cubierta.

Esta premisa determina un requisito básico que es el de lograr el mayor grado de aislamiento de los diversos sectores de operación a fin de

evitar un riesgo esencial como es el entrecruzamiento de virus de distinto orden, especialmente en las investigaciones de virología e inmunología.

Estas dos condiciones de simultaneidad en la investigación de varios virus, y aislamiento para evitar entrecruzamientos, articulan el programa de requerimientos funcionales y de áreas de trabajo establecidos por el INTA.

El programa desarrollado pone especial énfasis en la investigación de la fiebre aftosa, razón por la cual aproximadamente la mitad del área total del edificio está destinada a satisfacer los requisitos funcionales de este trabajo, destinándose el resto del área para investigar simultáneamente otros tres virus distintos.

II — Zonificación

Consecuente con estos conceptos generales, el primer sector, destinado a los laboratorios, está integrado por cuatro zonas distanciadas entre sí pero que deben ubicarse en forma tal de facilitar su comunicación.

El segundo sector, "Boxes para animales grandes", está destinado a las investigaciones y experiencias con vacunos y otros animales grandes.

Siguiendo el criterio general del uso del área de los laboratorios, se establecieron dos zonas: una para investigar con especial dedicación la fiebre aftosa, integrada por tres grupos, y otra de boxes, para investigar otros virus, integrada por dos grupos aislados.

El tercer y último sector es el destinado al servicio administrativo, directivo y biblioteca.

El tercer y último sector es el destinado al servicio administrativo, directivo y biblioteca.

1) Laboratorios

Las cuatro zonas de laboratorios se articulan en torno a un espacio abierto cuadrangular y central, bajo el cual está localizada la gran sala destinada a máquinas y equipos que brindan, con el máximo de economía de recorrido, todos los servicios que requieren los laboratorios. Es decir, que si bien las cuatro zonas de laboratorios son independientes, se logró centralizar la producción de servicios.

Los laboratorios de Cultivos; de Patología y Físico-Química y de Inmunología y Virología, están diseñados disponiéndolos en dos rangos, con una sola circulación central, orientados siempre hacia el Norte y el Sud, y desarrollados sobre la base de una trama modular de 3,50 m de ancho por 7,00 m de profundidad, con una distribución tal que permita prever futuras ampliaciones. El laboratorio de Cultivos no requiere aislamiento con el exterior; los de Patología y Físico-Química e Inmunología y Virología, son aislados entre sí y con respecto al exterior, mediante adecuados sistemas de vestuarios, autoclave, esclusas, ventilación, etcétera.

El laboratorio de Virología e Inmunología se comunica directamente, mediante circulación interna, con los locales destinados a pequeños animales inoculados.

La zona de Laboratorios para investigar otros virus, está integrada por dos unidades de investigación completamente

estancas entre sí y donde en menor escala se reproducen todos los locales que requieren los laboratorios de Inmunología y Virología.

2) Boxes para grandes animales

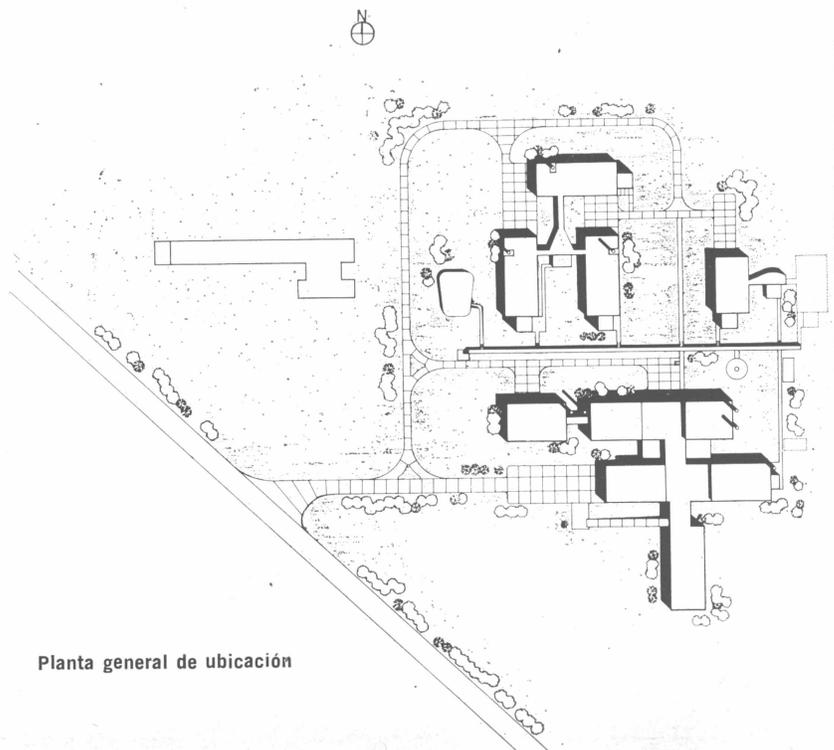
La zona dedicada con especial atención al estudio de la fiebre aftosa está integrada por tres grupos independientes articulados en torno a un solo digestor de animales, que se vincula con cada grupo en forma independiente mediante circulaciones cerradas con esclusas de aire a fin de evitar cualquier riesgo de entrecruzamiento de virus.

Cada grupo está aislado del exterior y cuenta con los dispositivos necesarios al efecto, tales como vestuarios, autoclaves, esclusas de aire, ventilación, etc.

La zona dedicada a boxes donde se investigan otros virus tiene igual criterio que la anterior pero cuenta con menor número de boxes. Los depósitos de cada grupo están calculados para satisfacer el abastecimiento durante un período de 30 días. La zona de boxes ha sido localizada en forma tal de lograr una playa posterior de descarga y accesos de los servicios, ubicada en lugar opuesto a los laboratorios.

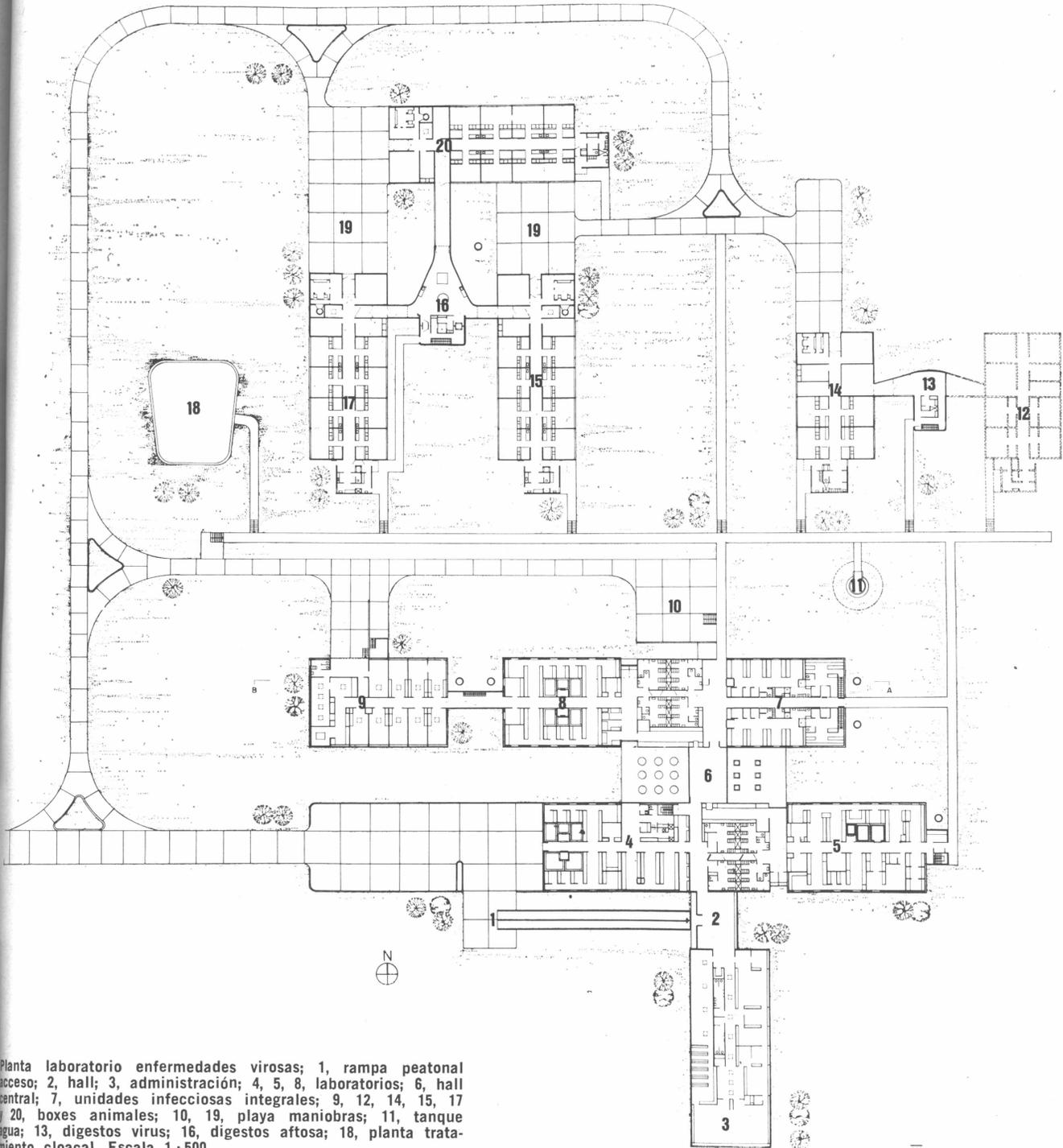
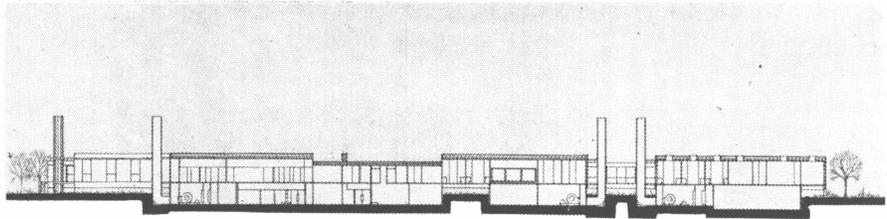
3) Administración, Dirección y Biblioteca

Los servicios administrativos y la biblioteca se han localizado en un ala independiente del pabellón, con acceso directo desde el hall principal del Instituto, al que se llega por medio de una rampa desde la playa de estacionamiento.



Planta general de ubicación

Contratistas:
 Pedro Buscemi e Hijos S.A.C.I.F.
 Petracca e Hijos S.A.
 Pettinari Metal S.A.C.I.F.I.A.
 Termeco S.A.



Planta laboratorio enfermedades viricas; 1, rampa peatonal acceso; 2, hall; 3, administración; 4, 5, 8, laboratorios; 6, hall central; 7, unidades infecciosas integrales; 9, 12, 14, 15, 17 y 20, boxes animales; 10, 19, playa maniobras; 11, tanque agua; 13, digestos virus; 16, digestos aftosa; 18, planta tratamiento cloacal. Escala 1 : 500.

**LABORATORIO DE
TECNOLOGIA DE LAS CARNES**

I — Conceptos Generales

Este laboratorio es fundamentalmente un edificio destinado a investigación tecnológica en laboratorios, con una extensión industrial a escala reducida, para la faena de los animales y conservación de la carne.

El programa de requerimientos planteado por el INTA establece fundamentalmente cuatro sectores, a saber:

- Laboratorios.
- Industria.
- Cocina experimental.
- Administración, Dirección, Biblioteca y Salón de Actos.

II — Zonificación

Al hall principal comunican directamente el sector de administración, dirección y biblioteca, por un lado, y el salón de actos por el otro. Por medio de una galería cubierta se accede al sector laboratorio, el que, por otra galería cubierta, se comunica con la zona de industria. Las cámaras frías constituyen el núcleo del sector de industria, y están anexas al salón de actos para facilitar

el traslado de las reses mediante monorrieles desde las cámaras hasta el salón. Sobre el otro extremo se ha ubicado la playa de matanza, conectada a su vez por dos pasarelas con los corrales, en los que se reciben y pesan los animales.

La cocina experimental se desarrolla en un ala independiente con acceso diferenciado del hall principal vinculada al sector cámaras frías.

Laboratorios

Constituyen siete unidades completas, organizadas en forma semejante a la trama estructural utilizada en el edificio de enfermedades virósas.

En ellas se estudian los problemas que atañen a microbiología de carnes y productos y las necesidades para su distribución en condiciones satisfactorias y de seguridad.

Industria

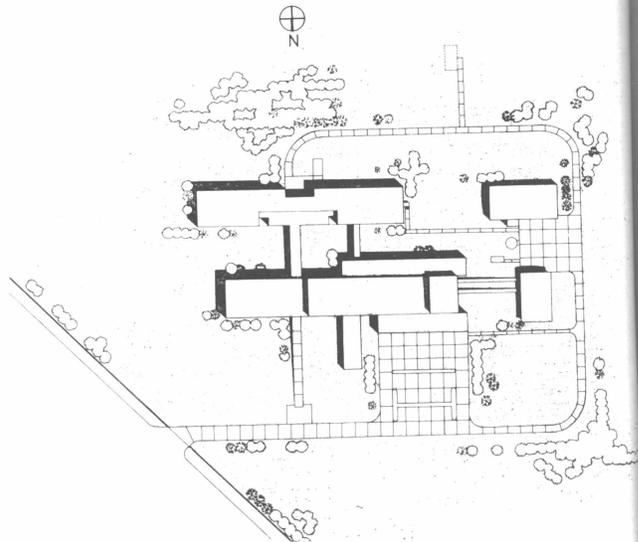
En ella se opera el faenamiento y procesamiento de bovinos, ovinos y porcinos, empaque de carnes y subproductos; curado y ahumado, estudio de procesos y alimentos con proteínas estabilizadas para consumo en zonas subdesarrolladas.

Cocina Experimental

En donde se perfeccionan los métodos de cocción, formas de servir, cortes, recipientes, métodos de preparación, almacenaje y valores nutritivos.

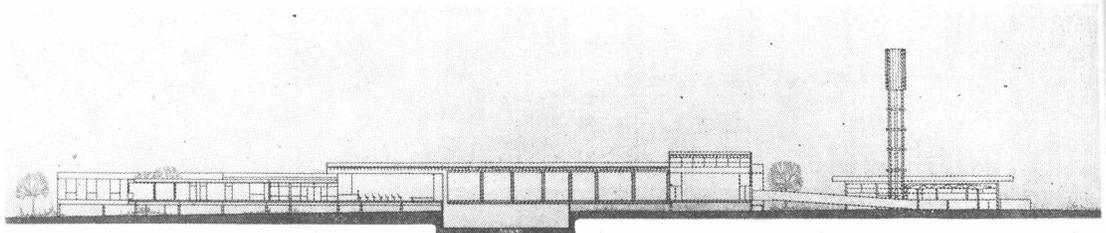
Auditorio

Permite el dictado de clases y cursos con material traído directamente de las cámaras frigoríficas, lo que posibilita cursos para post-graduados.

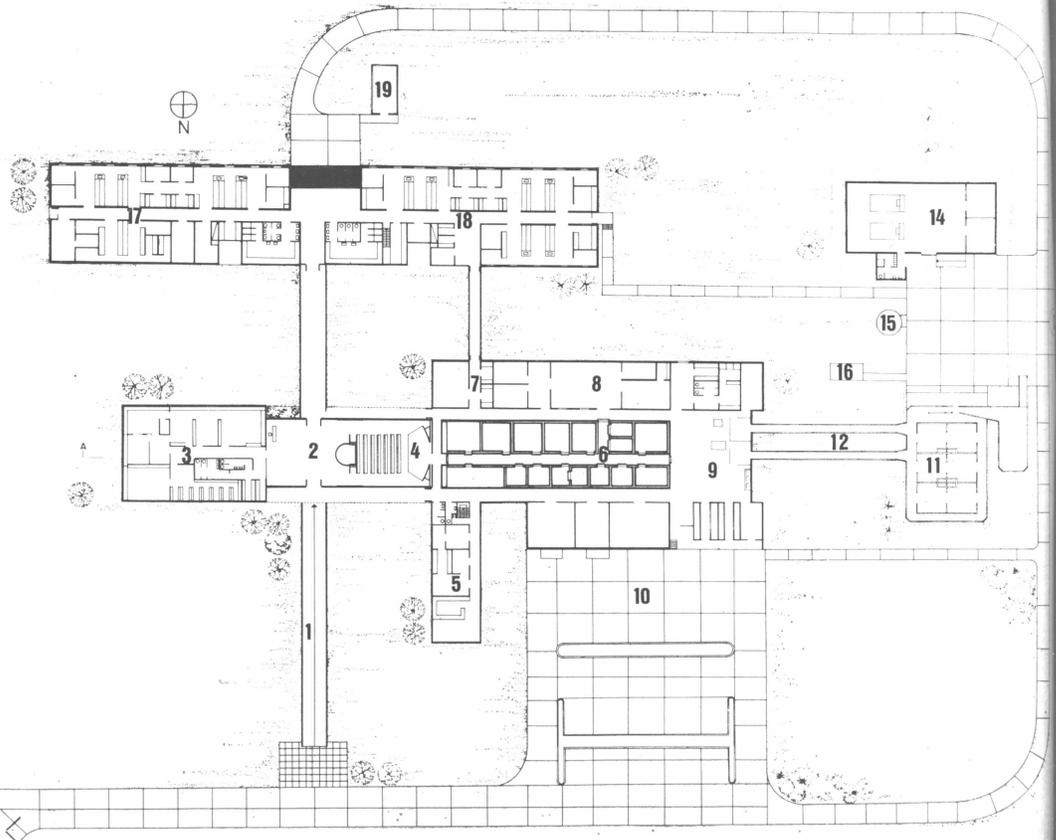


Arriba, derecha: planta de ubicación.

Derecha, corte del edificio.



Derecha, planta laboratorio tecnología de carnes: 1, rampa peatonal de acceso; 2, hall acceso; 3, administración; 4, auditorio; 5, cocina experimental; 6, cámaras frigoríficas; 7, 17 y 18 laboratorios; 8, oficinas; 9, playa matanza; 10, playa maniobras; 11, corrales; 12, mangas; 13, digestos exterior; 14, servicios generales; 15, tanque de agua; 16, torres enfriamiento; 19, tubos gases especiales. Escala 1 : 500.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

Obra: Edificios Administración, Peaje, Ventilación y Torres del Túnel Subfluvial Paraná-Santa Fe.

Comitente: Gobiernos de las provincias de Santa Fe y Entre Ríos.

Ubicación: Isla Aberdú (Santa Fe), ciudad de Paraná (Balneario Thompson).

Proyecto y dirección:
Estudio Arquitecto
Mario Roberto Alvarez
y Asociados.

I—Edificio de Ventilación

Para el desarrollo del nuevo anteproyecto se ha partido de un hecho preexistente a la contratación de los proyectistas, y es el referido a las obras realizadas bajo cota 9,30, que imponen la forma y sección de los arranques de las chimeneas de toma y expulsión de aire.

Del análisis previo del anteproyecto a realizar se concluye que, siendo la finalidad de este edificio extraer e inyectar aire al túnel, las chimeneas a través de las cuales esta función se realiza son los elementos principales de la composición arquitectónica. Teniendo en cuenta que la toma de aire es, por razones funcionales, el elemento de mayor altura, su percepción a gran distancia la convierte en el elemento símbolo distinguible de las obras del túnel.

Por estas razones, el nuevo anteproyecto logra valorar y enfatizar ambas chimeneas haciéndolas emerger directamente desde la plataforma a cota 9,30, libres de toda construcción adosada, zonificando la construcción destinada a los equipos eléctricos denominada Anexo-Ventilación, a una cierta distancia de las mismas.

Los tres elementos esenciales de esta composición arquitectónica son: chimenea de toma de aire, chimenea de expulsión de aire y edificio anexo (están vinculados entre sí por una galería baja, que a manera de cinta los interrelaciona espacialmente).

Para el observador que siempre estará muy alejado hay una **escala de percepción** que toma al conjunto como unidad y que expresa morfológicamente la función a que está destinado.

Otra de las características perseguidas por el anteproyecto es lograr que la percepción del conjunto de ventilación se realice durante las 24 horas del día.

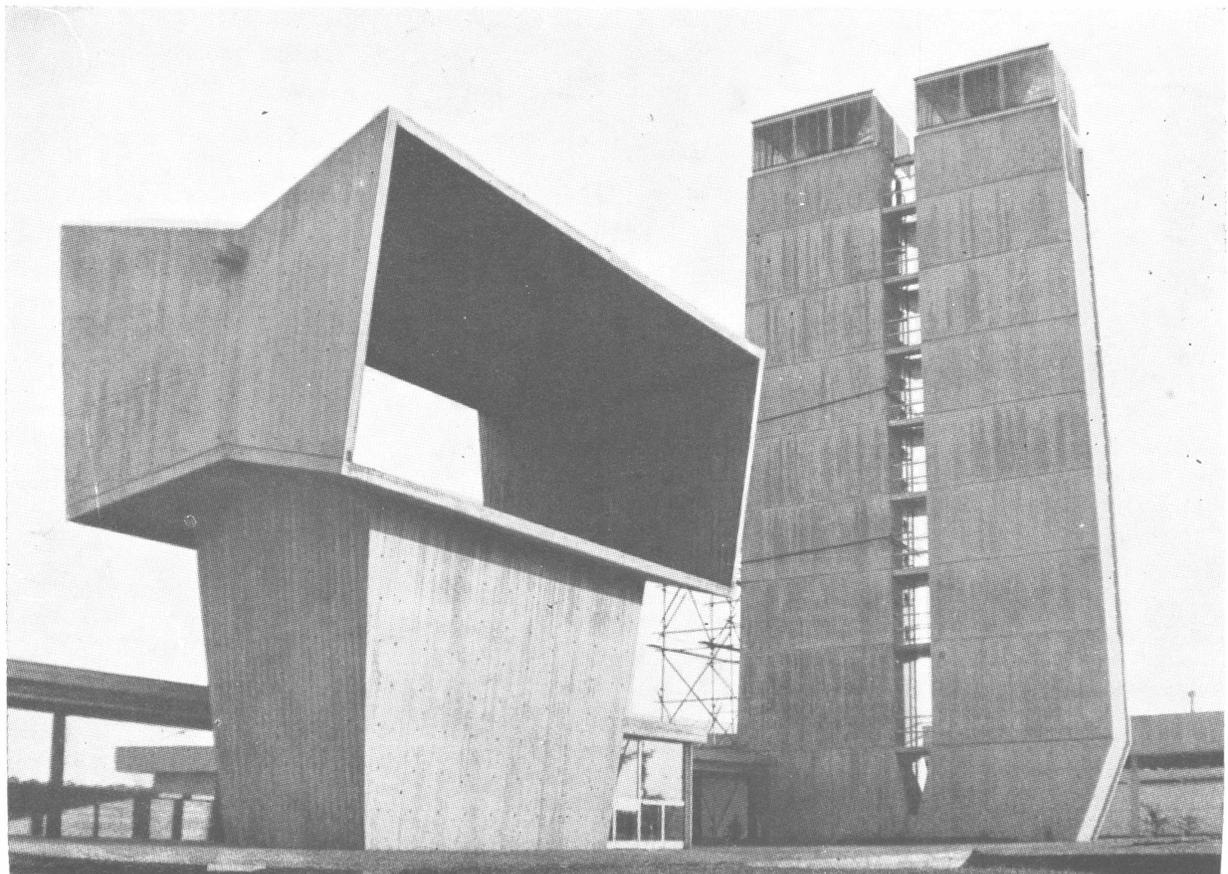
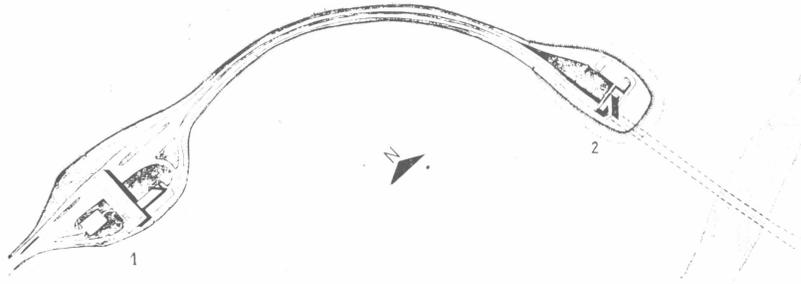
Es decir, una arquitectura que a distancia se capte tanto de día como de noche, usando durante esta última la iluminación artificial que enfatiza determinadas líneas de fuerza de la composición.

Dichas líneas de fuerza son: la altura de la torre de aspiración, destacada tanto de día como de noche por la existencia de uno de sus paramentos con cerramiento acrílico de color; el borde de la galería de unión de los elementos, y el muro perimetral del edificio anexo, tratado como banda horizontal revestida con mayólica color turquesa, sobre el que juega durante el día la sombra

Conjunto ventilación lado Paraná.



Planta de uno de los accesos al túnel: 1: administración y peaje; 2, ventilación y máquinas.



de la gran cenefa y durante la noche la iluminación que surge tras ella.

II—Edificio de Administración y Peaje

Los objetivos perseguidos en la elaboración del anteproyecto son:

a) Relación con el ámbito circundante

Se logró guardar una relación con el gran espacio abierto

creando un gran espacio cubierto, pero también abierto, a escala del medio ambiente, y a manera de paso intermedio bajo el cual se proyectaron los espacios cerrados en los cuales se desarrollan las diversas funciones del edificio.

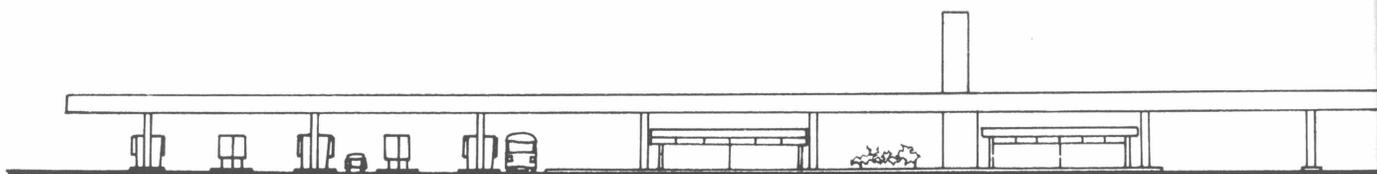
La idea es que los espacios cerrados, destinados a administración, servicios generales y casillas de peaje se interrelacionen con el espacio creado por el gran techo, siendo éste, entonces, el que se conjuga

con el gran espacio exterior.

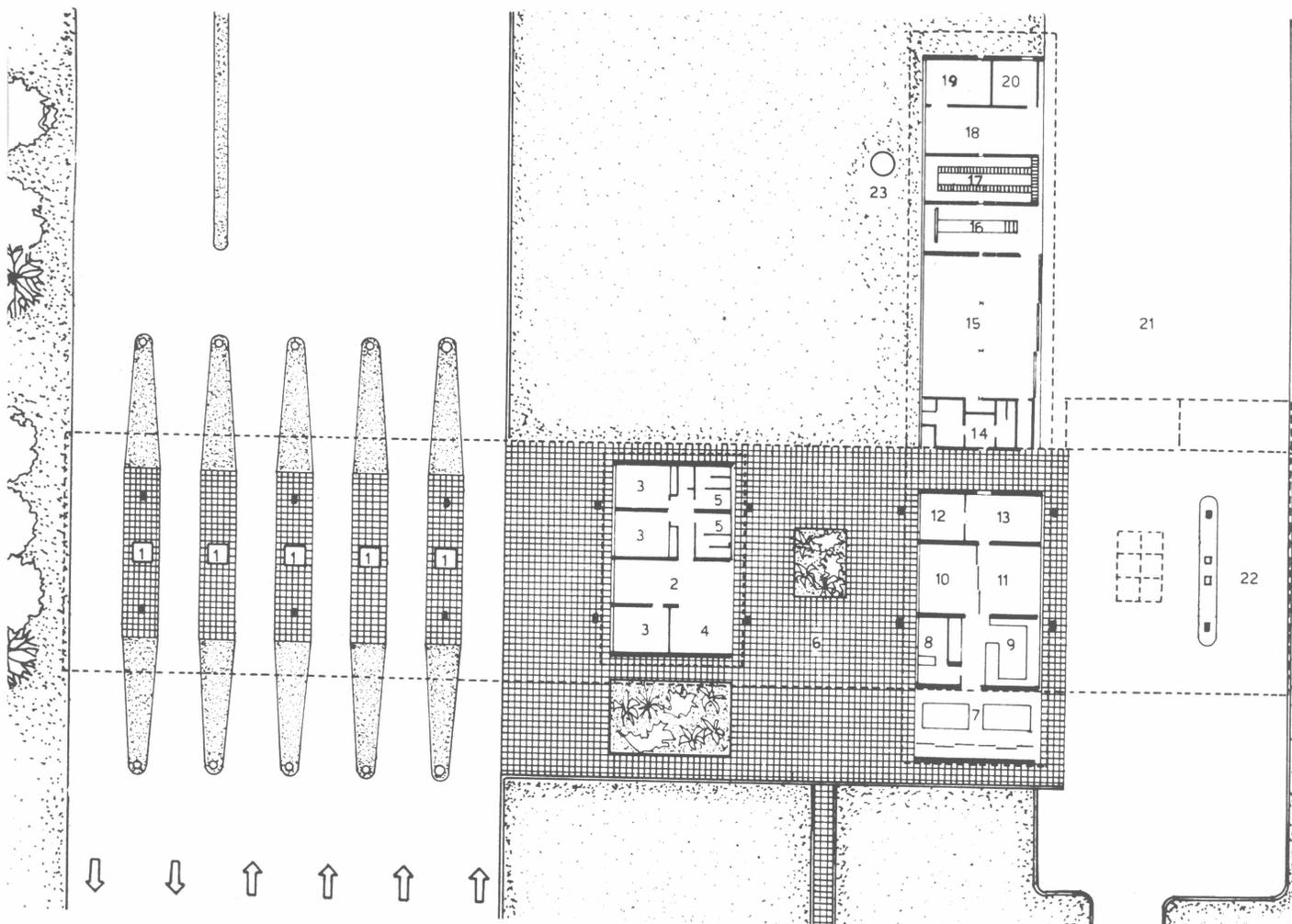
b) Escala y Expresión Arquitectónica

El criterio para afrontar el ámbito circundante establecido la escala de percepción del edificio, tanto como su expresión arquitectónica.

Para el observador exterior hay una escala de percepción que toma al edificio como unidad en virtud del gran techo que, con sus grandes columnas que toman toda la altura, for-



Planta edificio administración y peaje (abajo): 1, casillas peaje; 2, hall; 3, oficina; 4, informes; 5, sanitarios; 6, patio; 7, patio servicio; 8, despensa; 9, cocina; 10, comedores; 12, 13, personal; 14, vestuario y sanitarios; 15, garage; 16, 17, 18, taller; 19, depósito; 20, transformadores; 21, playa servicio; 22, surtidores; 23, tanque agua.
Escala 1:500.



man un ámbito monumental que engloba a todos los edificios.

Este gran techo, además de actuar como elemento intermedio entre el espacio exterior e interior de los edificios, contribuye a atenuar también la intensa luz exterior originando por su parte zonas de sombras que crean líneas dinámicas sobre los llenos y los vacíos; con las luces y sombras las líneas de sostén adquieren movimiento y los edificios conservan su

volumetría bajo la sombra.

La expresión arquitectónica acentúa el criterio adoptado para dar escala al conjunto. Es así como el gran techo expresa fuerza mediante la importante estructura de hormigón, aparentemente sostenida por fuertes y pocas columnas verticales también de hormigón, en oposición con la delgada estructura prevista para los edificios cerrados, cuyas columnas con pequeños perfiles metálicos y el tratamiento ex-

terno con la utilización de carpintería de aluminio y diversos rellenos, tiende a acentuar la liviandad de las mismas.

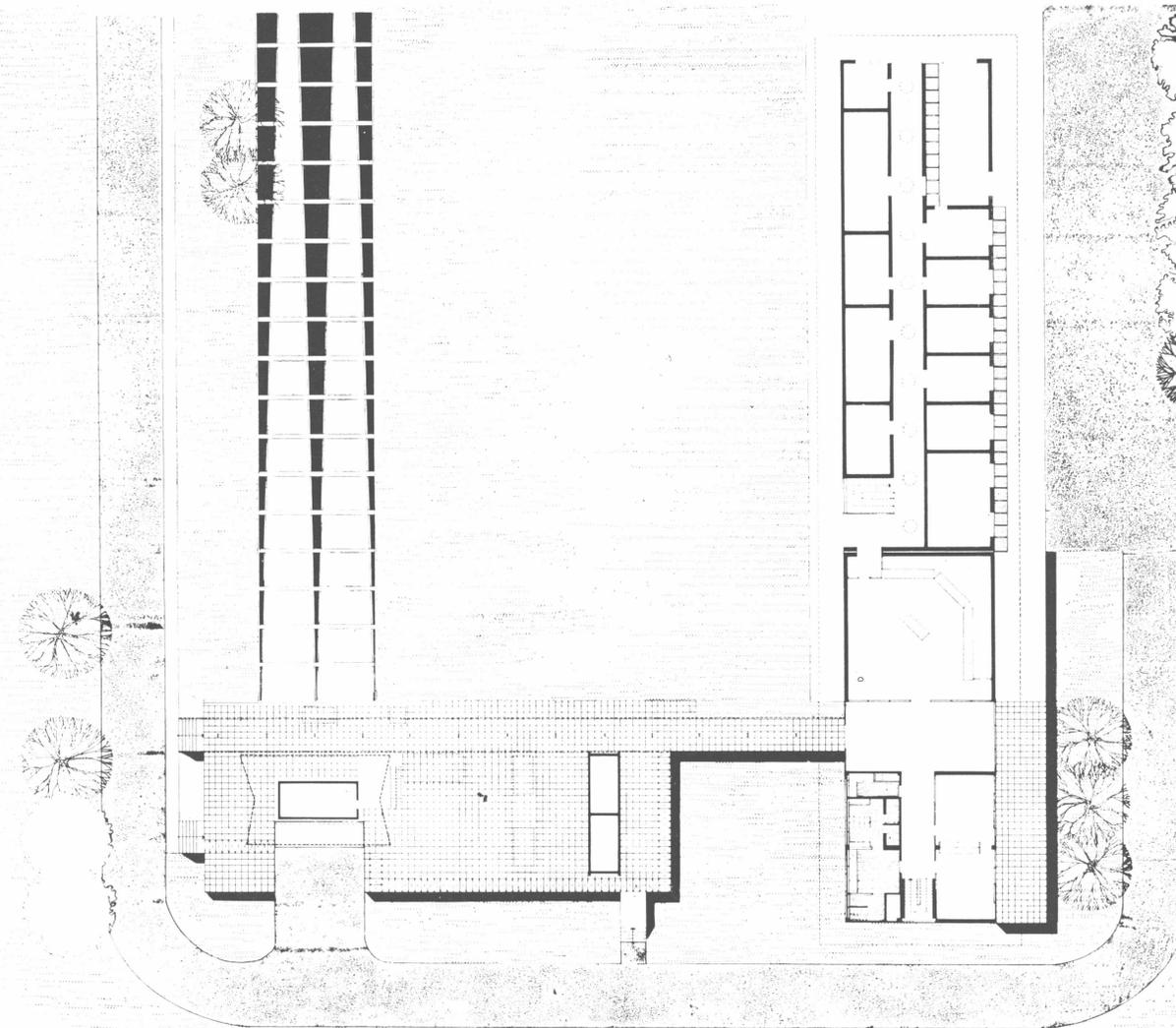
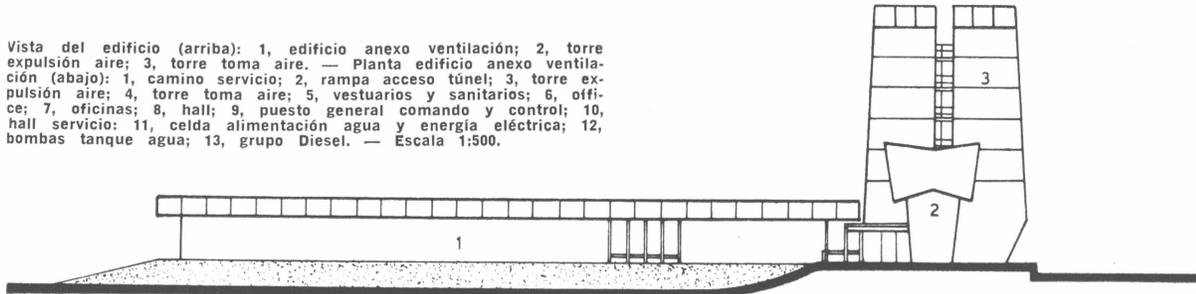
c) Zonificación

El proyecto ha logrado zonificar las tres partes fundamentales del conjunto:

- 1) Casillas de Peaje.
- 2) Administración.
- 3) Servicios Generales.

Las casillas de peaje han

Vista del edificio (arriba): 1, edificio anexo ventilación; 2, torre expulsión aire; 3, torre toma aire. — Planta edificio anexo ventilación (abajo): 1, camino servicio; 2, rampa acceso túnel; 3, torre expulsión aire; 4, torre toma aire; 5, vestuarios y sanitarios; 6, oficina; 7, oficinas; 8, hall; 9, puesto general comando y control; 10, hall servicio; 11, celda alimentación agua y energía eléctrica; 12, bombas tanque agua; 13, grupo Diesel. — Escala 1:500.



ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS

sido proyectadas totalmente como construcción metálica de aluminio y vidriada, de manera de permitir el más eficaz control.

La administración está contigua a las casillas y desde sus oficinas puede apreciarse todo el movimiento que se desarrolla en éstas.

Su acceso está en el lado opuesto al peaje y abre sobre un gran patio central cubierto del cual también hace uso el sector de comedores del edi-

ficio de servicios generales.

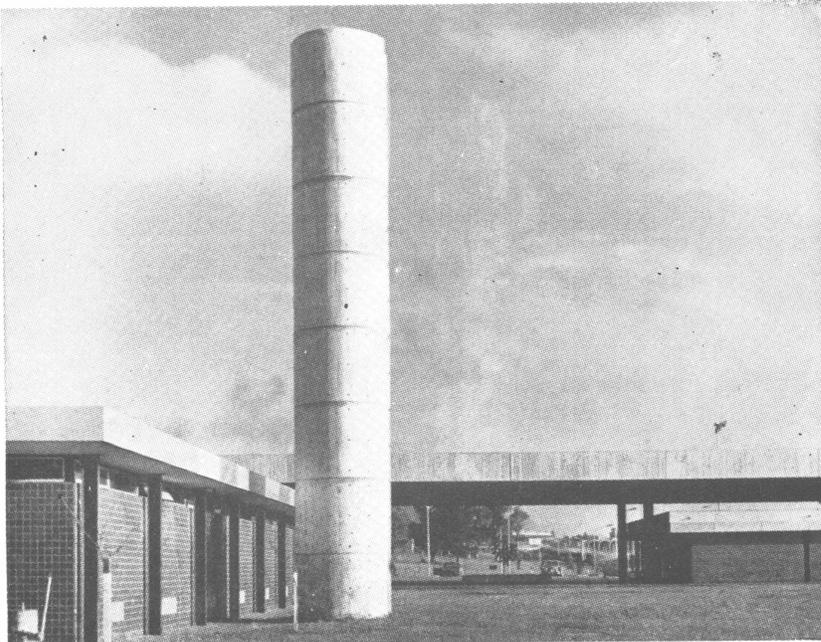
El edificio de servicios generales para garaje, taller, depósito, estación de servicio, etc., está compuesto de forma de articular una zona de patio de maniobras cuya visión está separada desde el peaje.

El tanque de agua se proyectó con un sentido de tubo vertical, por oposición al dominante sentido horizontal del gran techo, para integrarlo a la composición de todo el conjunto.

d) Rampa de salida lado Paraná

Como contribución a la mayor sensación espacial de este acceso y en atención a las distintas características del ámbito circundante de este extremo del túnel, se proyectó inclinar los laterales de la rampa de salida.

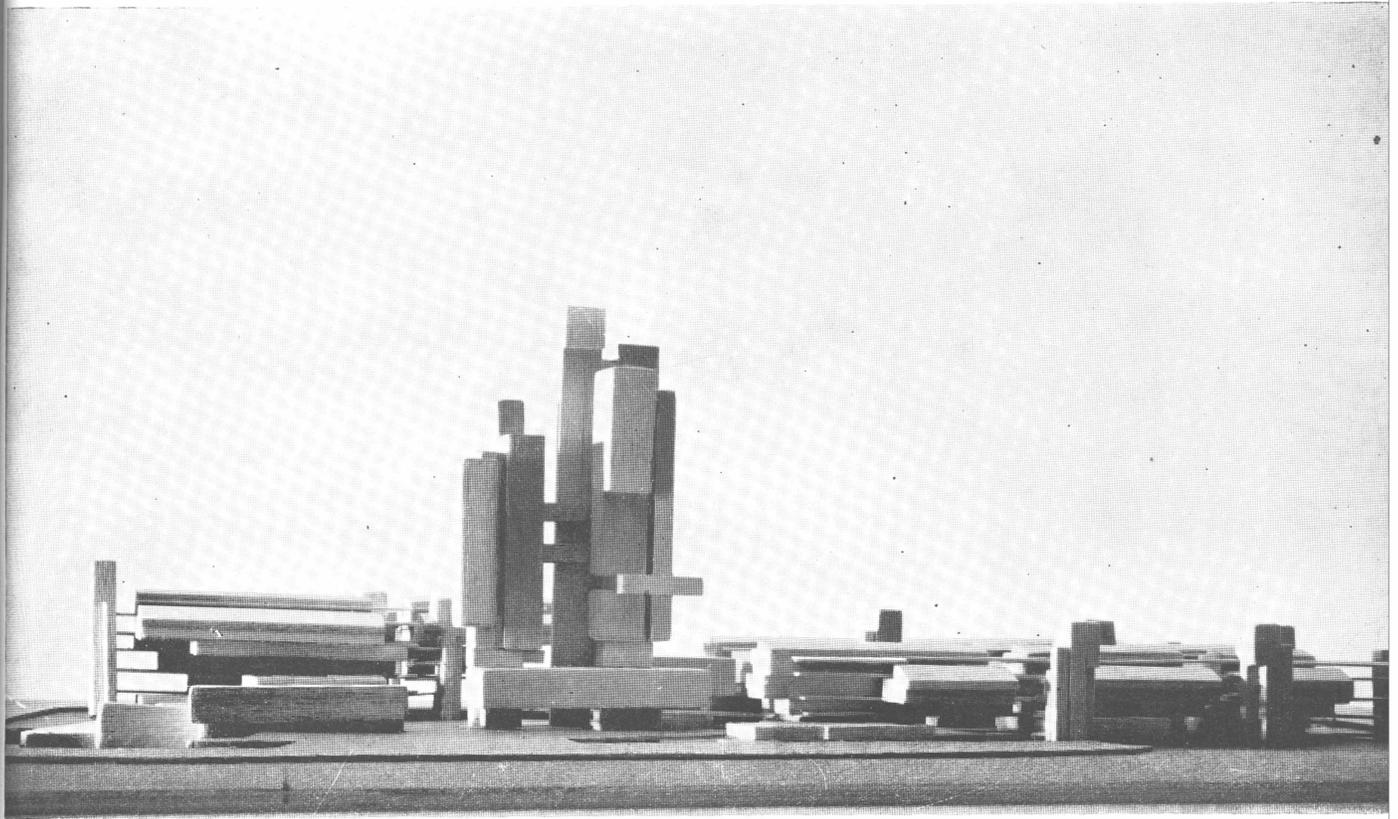
Esta inclinación permite ampliar el campo visual y las perspectivas desde el interior de la misma.



Vistas del conjunto administración y peaje (lado Paraná), con el tanque de agua y la gran cubierta casetonada.



Contratistas:
Acindar Industria Argentina de Aceros S.A.
Acero SIMA S.A.
Armco Argentina S.A.
Boris Garfunkel e Hijos S.A.
Eternit Argentina S.A.
General Electric Argentina S.A.
Iggam S.A.
Industrias Pirelli S.A.
Monofort S.A.I.C.
Olivetti Argentina S.A.
Petracca e Hijos S.A.
Philips Argentina S.A.
Siam Electromecánica S.A.
Siemens Argentina S.A.
Sika Argentina
Sintecol



**Ciudad Universitaria
Universidad de Belgrano**

**Proyecto: Arquitecto
Mario Roberto Alvarez
y Asociados
Arq. Alfredo H. Gentile
Arq. Ana María Gaucheron
Arq. Rafael Cardemil
de Durange**

Proyecto para la planificación general y anteproyecto de la primera etapa

MEMORIA DESCRIPTIVA

El proyectar la planificación para la Universidad de Belgrano enfrentó a los arquitectos con la problemática de proyectar "para el cambio".

En arquitectura, dada la incidencia que sobre ella han tenido las formas de producción y organización del trabajo, ha cambiado totalmente la imagen de las viejas construcciones y se ha creado un nuevo tipo de edificio que crea en él "relaciones de sociedad" que le son imprescindibles.

Dado que toda construcción es la manifestación estética de la organización imperante, su proyecto debe basarse, a entender de los proyectistas, en cuatro condiciones básicas que materializan el plan: crecimiento; flexibilidad; adaptabilidad al cambio y creación de espacios a escala humana, donde la vida de relación se procrea.

PREMISAS

Los condicionantes que llevaron a adoptar el partido pro-

puesto son los enunciados a continuación:

- La idea de Universidad: la Universidad representa lo unificado, lo universal; la división en facultades es una forma operativa que las diferentes disciplinas imponen. El elemento que reconstruye el todo debe estar constituido por un espacio central que aglutine a las diferentes facultades y que, además, sea una calle de circulación y simbolice la integración de la Universidad con la Sociedad.

Dentro de esta zona se producirá el encuentro universitario, interdisciplinario, por medio del Centro de Investigaciones, la Dirección (Rectorado) y la Biblioteca, comunes a toda la universidad.

- La creación de espacios a nivel humano que permitan el diálogo y el contacto en espacios identificables que parten de una única vena circular.

- La circulación peatonal dentro de las facultades, como premisa fundamental, dados los

fracasos de los elementos verticales en este tipo de estructuras. (Relación función-forma).

- La integración espacial y la posibilidad de percepción del ámbito interno-externo.

- La creación de niveles diferenciados de acuerdo con las funciones a desarrollar en cada ámbito.

- La iluminación natural del sur para todas las aulas, teóricas, prácticas o talleres, a fin de obtener una luz óptima para la enseñanza.

- Un perfecto asoleamiento de las zonas de plazas o jardines de descanso y reunión, evitando las grandes sombras que arrojarían un sinnúmero de edificios elevados.

- La zonificación de los organismos del programa en núcleos diferenciados e independientes, a fin de permitir su funcionamiento en forma aislada o conjunta, interrelacionados por la calle de circulación o la plaza central.

- La flexibilidad para el cambio, por lo cual se proyectaron

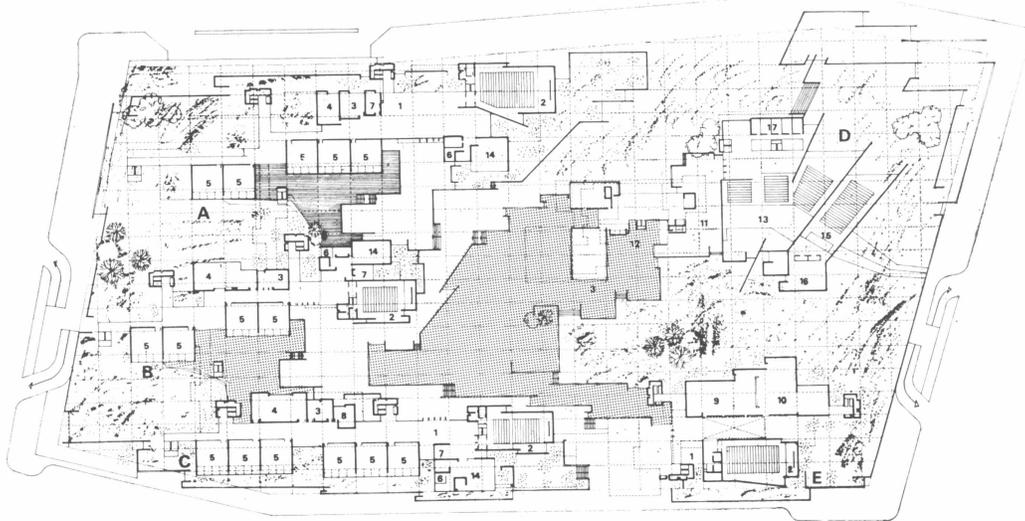
las aulas teóricas, planas y con entarimado móvil, a fin de permitir su posterior transformación.

- La estructura modular, para la cual se usó un único módulo de estructura (12 m. por 9 m.) que permite proponer un sistema constructivo racionalizado y prefabricado, disminuyendo los costos de construcción.

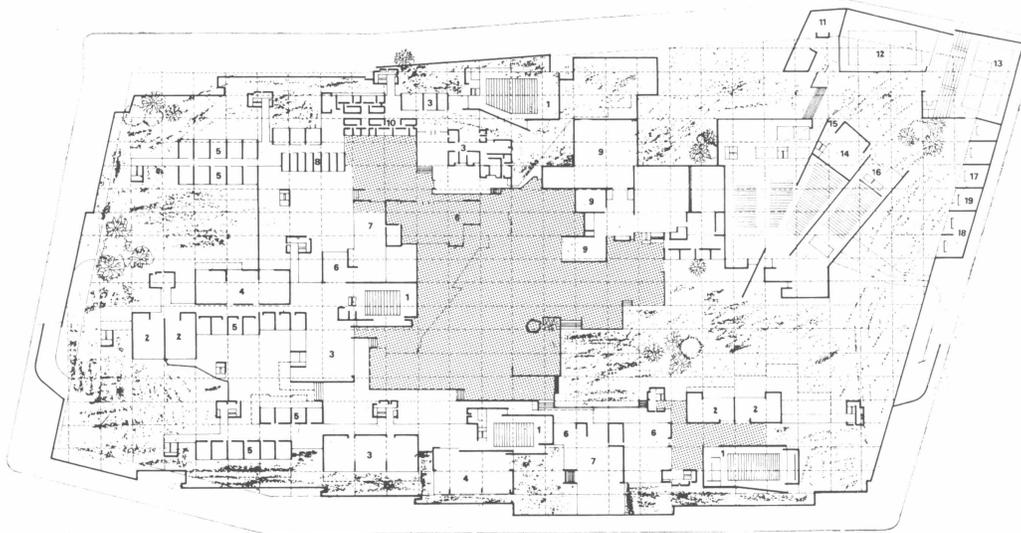
- El uso de sistemas prefabricados en obrador para la estructura de hormigón armado y cerramientos exteriores, y en taller para las particiones interiores.

- La programación de las etapas condiciona la distribución en el terreno a fin de agruparlas racionalmente evitando interferencias o superposiciones.

- El nucleamiento celular mediante el cual los diferentes organismos deben desarrollarse a lo largo de un camino y constituir unidades funcionales y especiales independientes, dada su diferente natura-



Planta Baja: 1, hall de entrada; 2, salón actos; 3, biblioteca; 4, museo; 5, aula teórica; 6, centro estudiantes; 7, bedelia; 8, laboratorio; 9, administración y autoridades; 10, trabajo profesores; 11, rectorado; 12, investigaciones; 13, aula magna; 14, cafetería; 15, cine teatro. A: Ciencias Económicas; B: Humanidades; C: Derecho; D: Centro Cultural; E: Arquitectura. Escala 1:2500.



Planta Entresuelo: 1, aula magna; 2, laboratorio; 3, administración; 4, profesores; 5, aula graduados; 6, estar y juegos; 7, comedor; 8, trabajo individual profesores; 9, depósito; 10, departamentos; 11, centro médico; 12, natatorio; 13, gimnasio y vestuarios (bajo galerías); 14, confitería; 15, hall de hotel y circulación a plantas superiores; 16, cine; 17, zona comercial; 18, galería arte; 19, banco. Escala 1:2500.

leza y sus diferentes posibilidades de expansión.

• Independizar en forma absoluta la circulación de peatones y vehículos, la que se hará en niveles diferentes. Los niveles peatonales y el de playas de estacionamiento, en subsuelo, se han conectado mediante tubos de circulación.

DESCRIPCIÓN DEL PARTIDO ADOPTADO

El partido propuesto está compuesto por células independientes, que se escalonan e

interconectan a lo largo de una calle de circulación peatonal que rodea el gran foro central, y cuyas organizaciones son resultado de la función que cumplen.

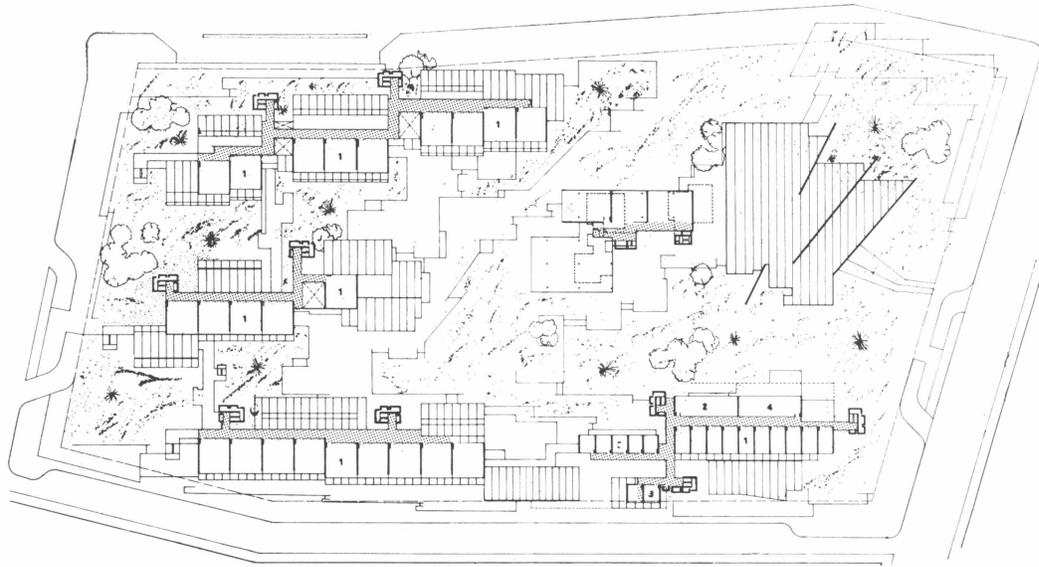
Las cuatro facultades se encuentran agrupadas formando un todo homogéneo y unidas por la calle de circulación a nivel ± 000 y las plazas de acceso a las mismas, y en niveles superiores, por pasarelas de vinculación. En todas las facultades se ha adoptado el sistema mencionado de separación en niveles por funciones,

a nivel ± 000 ó ± 1.50 se desarrollan las zonas de alumnos, biblioteca, salones de actos, museos y un grupo de aulas teóricas; en el primer nivel se han ubicado las aulas prácticas y en el segundo y tercero, nuevamente teóricas; de esta forma las aulas prácticas efectúan el papel de pivot entre las teóricas a fin de evitar movimiento de circulaciones. El primer nivel se halla integrado a la planta baja por una doble altura total.

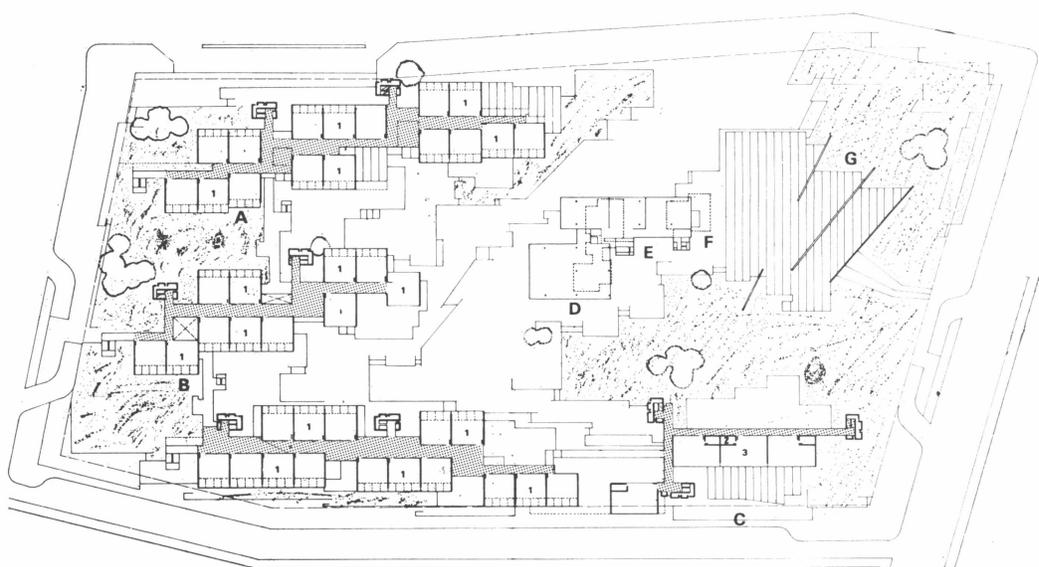
Las zonas de administración, graduados y profesores se han

ubicado en un entresuelo a fin de dividir la vena circulatoria. En este entresuelo y ubicados bajo las plazas de acceso a las facultades e integrados dos a dos (se construirán en forma separada en la primera etapa) se encuentran los comedores y lugares de estar de alumnos que se expanden hacia la plaza central o los espacios inter-facultades.

Los edificios de biblioteca,



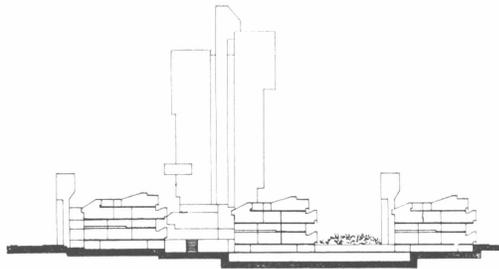
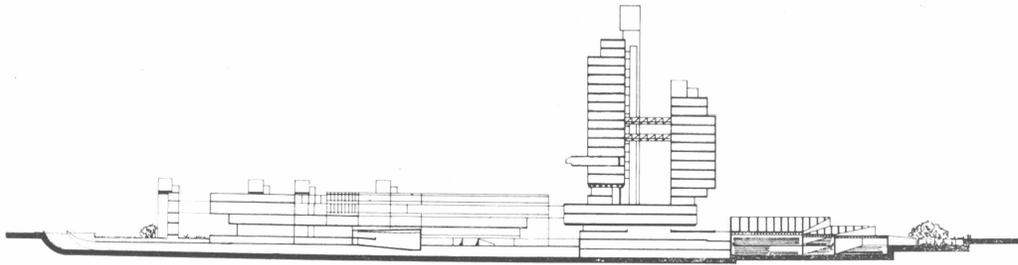
Planta tercer piso: 1, aula teórica; 2, laboratorio; 3, aula graduado; 4, sala de corrección. Escala 1:2500.



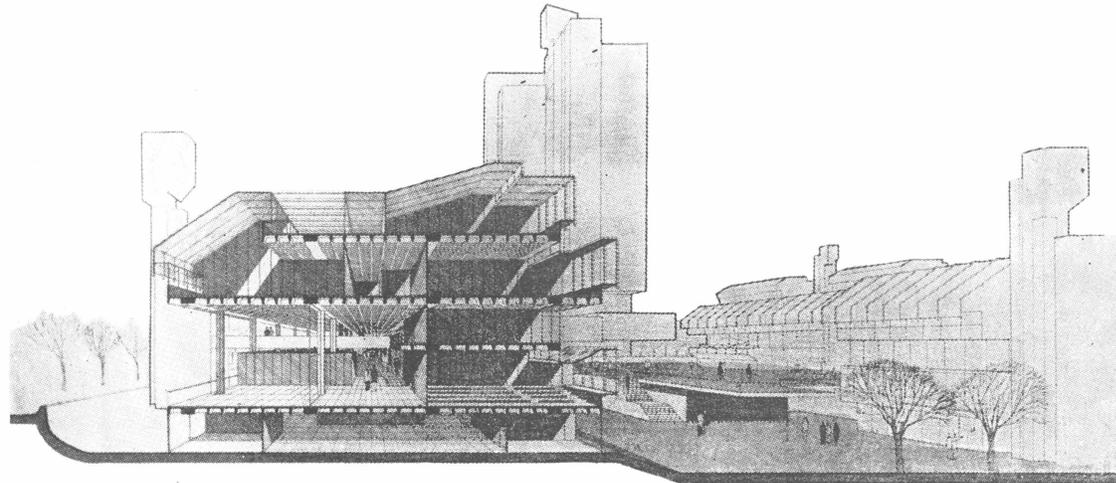
Planta segundo piso: 1, aula teórica; 2, aula taller; 3, material didáctico. A: Ciencias Económicas, B: Humanidades; C: Arquitectura; D: Biblioteca; E: Investigaciones; F: Rectorado; G: Centro Cultural. Escala 1:2500.



Planta primer piso: 1, aula práctica; 2, office; 3, cafetería; 4, bedelia; 5, centro estudiantes. Escala 1:2500.



Cortes y perspectivas con corte del proyecto.



rectorado y el centro de investigaciones se han unificado formalmente y conforman el único volumen desarrollado en altura dado el tipo de función que en ellos se desarrolla, y se transforman en el elemento de trascendencia formal macrourbana, siendo por otra parte el foco centripeto de la composición.

Junto a estos últimos edificios y conformando la plaza de acceso a nivel vereda se encuentran ubicados los organismos del centro cultural y en un amplio espacio se comunica con la plaza bajo nivel central el centro deportivo, comercial y acceso al hotel.

En el 1er. subsuelo se desarrolla el estacionamiento cubierto fijado en el programa, con acceso y egreso por ambas calles laterales y al mismo nivel del estacionamiento los depósitos generales de facultades, cocinas, parte del depósito de biblioteca (pues el otro se en-

cuentra en el entresuelo), sala de máquinas central y accesos hasta todos los núcleos verticales del proyecto.

Los niveles fijados en los planos se han tomado considerando el terreno totalmente plano de acuerdo con lo establecido en las bases, no obstante, es posible suponer que debe existir una pendiente natural del terreno que favorece el planteo de los proyectistas.

MATERIALES

Se ha proyectado la estructura resistente de entresuelos en un módulo de 9×12 metros, con casetonado de 1 m. por 1 m. ejecutada con moldes de hormigón armado premoldeados en obra.

Las cubiertas superiores de las facultades se han proyectado en hormigón armado premoldeado y están aisladas con resinas de hypalon y neoprene,

al igual que la de los salones de actos.

Los cerramientos exteriores están constituidos por placas prefabricadas de hormigón armado (que incluye aislante térmico) y paneles sandwich de doble fibrocemento, todos ellos modulados en un metro de ancho.

Los cielorrasos quedarán de hormigón a la vista salvo en los anfiteatros y aulas magnas, en los que se usará cielorraso acústico.

Los pisos de circulaciones generales serán de hormigón armado con tratamientos, y de losetas prefabricadas de hormigón; en aulas serán del tipo P.V.C. o gres cerámico y en oficina tipo P.V.C.

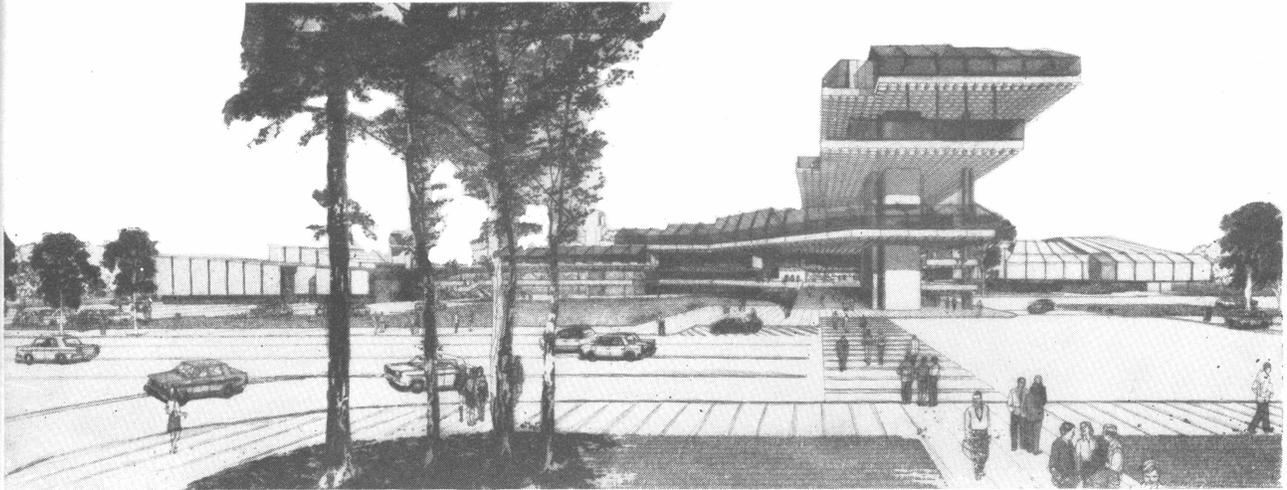
Instalaciones

Se ha previsto bajo el edificio del rectorado una central de frío y calor única para todo

el conjunto, que se irá ampliando de acuerdo con las etapas de construcción fijadas en el programa. El objeto es crear una sala de máquinas unificada a efectos de disminuir el costo de mantenimiento y operación. En los edificios en altura y facultades se ha previsto aire acondicionado por equipos tipo "fan-coil" y en los salones de actos y biblioteca, con equipo tradicional.

Se ha previsto en cada facultad su tanque de reserva de agua independiente a fin de evitar recorrido de cañerías y dos ascensores para uso de directivos y profesores, como así también un montacargas que efectuará el movimiento desde la playa de estacionamiento.

La entrada de abastecimiento se efectuará para todos los edificios desde la playa de estacionamiento.



Proyecto: Arquitecto
 Mario Roberto Alvarez
 y Asociados
 Arq. Alfredo H. Gentile
 Arq. Mauricio Rantz

Premisas

El partido adoptado fue propuesto teniendo en cuenta las siguientes premisas:

El bosque, que constituye, además del pulmón verde de la ciudad de La Plata, el asiento de la Ciudad Universitaria. El área en que se ubican las construcciones constituye el comienzo de la zona arbolada, por lo tanto toda distribución de edificación que tienda a enfatizarlo, es un aporte urbano. El edificio a proyectar debe constituir el límite del mismo y el pivot a partir del cual crecerán las construcciones universitarias.

La organización departamental imperante en las tareas docentes de la facultad y que hace a cada una de ellas como unidad de funcionamiento individualizado que participa de una tarea común —el enseñar y formar universitarios e investigadores— impone un zoning de distribución de células aisladas y particularizadas con posibilidad de desarrollo independiente unidas a un todo: la Facultad.

La idea de Universidad: la Universidad representa lo unificado, lo universal; ante un planteo de organización departamental, el elemento de unión es la circulación a escala humana; es lo perceptible y lo recorrible; es la calle, que constituye el medio por el cual se llega y que une las diferentes partes transformándolas en un todo. Es un plano diferenciado del entorno pero integrable al paisaje; es el lugar donde se produce el contacto de mente con mente, que constituye el centro de unión de la comunidad universitaria simbolizando por otro lado la integración de la Universidad con la sociedad.

La presencia del automóvil, con su escala de velocidad, y

la del peatón, que deben reconciliarse, no ser suplementarias y sí complementarias. Peatón y automóviles deben circular en niveles diferentes. Desde los estacionamientos, lugar en que los motoristas se convierten en peatones, debe accederse a la calle de circulación. La ruta a nivel peatonal debe unificar todo el conjunto creando una red libre de cruces y atacable desde todos los puntos.

La estructuración de las tareas docentes administrativas y de investigación, que trae como consecuencia una organización diferenciada para cada una de esas actividades. Debe crearse para cada función el ámbito más apropiado. De esta forma, se genera una estructura elemental común a las diferentes células que componen el conjunto.

La creación de una vena única de circulación que tiende

a cumplir lo expresado anteriormente y de la cual parten los caminos secundarios, creando una continua intercomunicación de espacio.

El plan de construcción por etapas, que plantea el problema de la demolición y posterior construcción de los diferentes departamentos. Se pensó que era ventajoso no demoler ningún edificio existente hasta que se encuentre en completo funcionamiento el departamento que lo reemplace. En la elaboración del partido, esta fue una premisa fundamental, dado que los proyectistas creen que hace al desarrollo racional del conjunto.

El nucleamiento celular: los diferentes departamentos deben desarrollarse a lo largo de un camino y constituir unidades funcionales y espaciales independientes, con individualidad y condiciones de flexibilidad propias, dadas las dife-

rentes posibilidades de expansión.

La creación de una estructura modular que permite uniformar los diferentes núcleos y la expansión ordenada de los mismos.

Diseñar una forma que neutralice y ordene los diferentes elementos existentes, vinculándolos a los edificios proyectados.

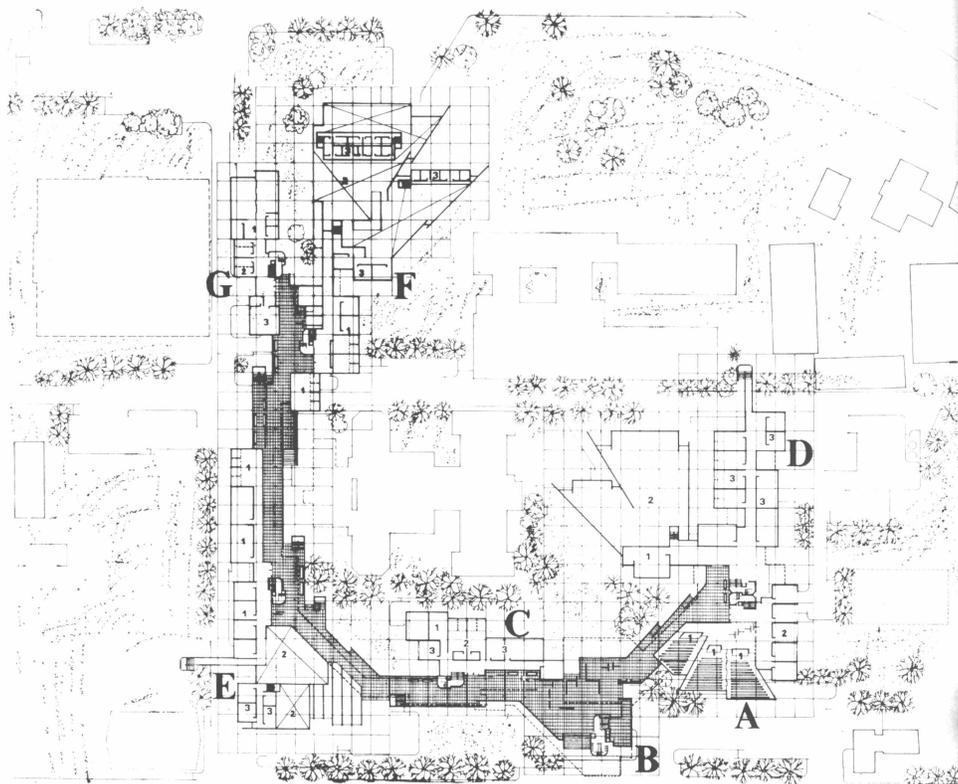
Las premisas enunciadas son la conclusión de estudios efectuados sobre los proyectos de las últimas universidades construidas en el mundo y de los concursos últimamente realizados en el exterior: Caen (Francia); Berlín (Alemania); Golden Lave (Inglaterra); Duisburg-Schwieberdingen (Alemania); Di Mans (Francia); Haifa (Israel) y otros.

Partido adoptado

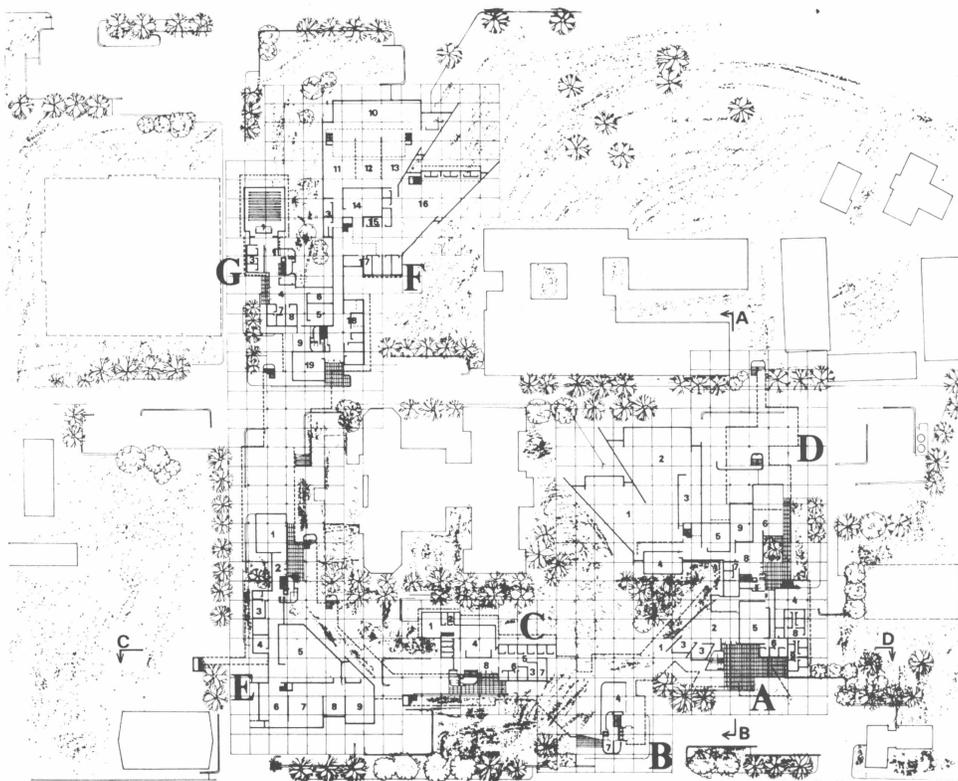
Partiendo de los puntos de vista anteriormente citados,



Planta de ubicación: 1ª etapa: A, núcleo de aulas teóricas; B, edificio central; C, Dpto. Ingeniería Química; D, Dpto. Aeronáutica; 2ª etapa: E, Dpto. Construcciones; 3ª etapa: F, Dpto. Ingeniería Mecánica; 4ª etapa: G, Dpto. Agrimensura; 5ª etapa: H, Dpto. Físico-Matemáticas; 6ª etapa: Auditorio.



Planta 1er. piso: Ver referencias página opuesta.

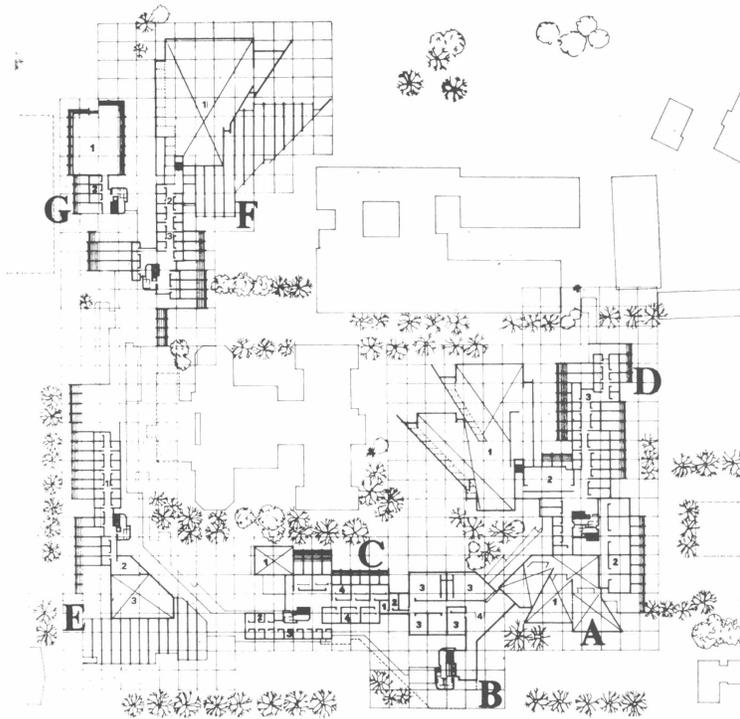


72 Planta baja: Ver referencias página opuesta.

Primer piso, página opuesta, arriba: A (núcleo aulas teóricas) 1, aulas teóricas; 2, aulas prácticas; B (edificio central) C (Ing. Química) 1, sala control computadoras; 2, trabajos prácticos; 3, aulas. D (Aeronáutica) 1, laboratorios de control y guiado; 2, vacío sobre lab. P B; 3, aulas. E (Construcciones) 1, aulas; 2, vacío sobre PB; 3, laboratorios. F (Ing. Mecánica) 1, aulas teóricas; 2, vacíos sobre PB; 3, laboratorios. G (Agrimensura) 1, aula de dibujo; 2, gabinetes de cálculo; 3, laboratorios anexos. Escala 1 : 2500.

Planta baja: Página opuesta, abajo: A-B (aulas teóricas v edificio central) 1, recepción y comedor; 2, comedor general; 3, salas reuniones; 4, garages; 5, taller mecánico; 6, depósito; 7, mantenimiento; 8, oficina intendente; 9, garage; 10, vivienda encargado; 11, habitaciones huéspedes. C (Ing. Química) 1, laboratorio; 2, anexos; 3, reuniones; 4, biblioteca; 5, gabinete alumnos; 6, espera; 7, estar profesores; 8, hall. D (Aeronáutica) 1, lab. aerodinámica; 2, ensayos estructuras y materiales; 3, motores; 4, instrumental; 5, taller mecánico; 6, reuniones; 7, administración; 8, espera; 9, carpintería. E (Construcciones) 1, biblioteca; 2, hall; 3, administrativos; 4, estar prof.; 5, lab. estructuras; 6, lab. tecn. hormigón; 7, lab. ensayo mater.; 8, lab. sales y cem.; 9, lab. trab. prácticos. F (Ing. Mec.) 1, laborat.; 2, depósito; 3, lab. quim.; 4, lab. soldad.; 5, lab. máq. y herr.; 6, lab. máq. térm.; 7, lab. metr.; 8, administrativos; 9, estar prof.; 10, bibl. G (Agrimensura) 1, aula; 2, depós.; 3, taller; 4, hall; 5, sala instr.; 6, bibl.; 7, administr.; 8, estar prof.; 9, garage. Escala 1:2500.

Planta segundo piso (nivel investigación): A (núcleo aulas) 1, vacío sobre aulas teóricas; 2, aulas prácticas. B (edificio central) 1, computadoras; 2, fotocopias; 3, administrativos; 4, hall acceso. C (Ing. Quím.) 1, vacío; 2, escritorios indiv.; 3 y 4, labor. escr. compartidos' D (Aeron.) 1, vacío; 2, bibliot.; 3, salas indiv. para jefes, docentes y aux. E (Construcciones); 1, gabinetes invest.; 2, centro cálculo; 3, vacíos. F (Ing. Mec.) 1, vacíos; 2, gabinetes oficinas; 3, gab. investig. G (Agrim.) 1, espacio abierto para observaciones astronómicas; 2, locales auxiliares y de invest. Escala 1 : 2500.



concluye el análisis en un partido que, se cree, resuelve y expresa claramente una realidad funcional, a la vez que propone un edificio lo suficientemente flexible como para adaptarse a cualquier cambio de programa actual o futuro, permitiendo además, dado el tipo de generación celular proyectada, crecimientos posteriores.

El edificio está compuesto por células independientes, que se escalonan e interconectan a lo largo de una calle de circulación peatonal, elevada aproximadamente tres metros del nivel del terreno; cada agrupación celular constituye un departamento, en él se ha situado la zona administrativa y docente a nivel planta baja, las aulas de enseñanza a nivel peatonal y la zona de investigación en segundo piso. La vinculación entre los diferentes niveles de departamentos, se efectúa por medio de un tubo de circulación vertical.

De esta forma se han generado tres grandes planos:

— Nivel Planta Baja:

Totalmente transparente, integra el plano del terreno al bosque, y es usado como zona

de circulación de vehículos, playa de estacionamiento, acceso a los diferentes departamentos y a la calle superior de circulación peatonal. Se han zonificado las playas junto a cada acceso, para facilitar un perfecto ataque a los núcleos verticales.

Un doble circuito de movimiento vehicular, produce el acceso a las calles 47 y 50.

— Nivel de circulación peatonal - aulas:

Se trata del plano unificador de todas las agrupaciones de departamentos; constituye la vena de circulación y el "foro" de la Facultad, en él se dan todas las situaciones y de él se percibe la totalidad del ámbito construido.

Se sitúa e integra al paisaje circundante al desplazarse a nivel copa de árbol.

— Nivel de investigación:

El nivel peatonal se encuentra en todas las aulas y laboratorios de investigación de los diferentes departamentos, constituyendo grupos celulares independientes.

El acceso al conjunto, con el edificio central y el anfiteatro, se ha ubicado sobre la calle 50 creando la abertura e

integración sobre el bosque.

Dos razones han llevado a ubicar el acceso y la plaza noble en esta zona: la necesidad de no densificar la calle 47 con edificios en altura que además de limitar el bosque, entrarían en competencia con el perfil urbano a plazo muy breve y el propósito de no demoler edificios existentes hasta que se encuentre construido el que lo sustituye.

El anfiteatro constituye la proyección de la facultad hacia la comunidad y conforma el límite visual del conjunto construido. Se ha agrupado el departamento de construcciones junto a los existentes de matemáticas y física, ligándolo mediante una pasarela al anfiteatro para 600 personas.

Todo el conjunto constituye el ciclo básico.

El ancho de la circulación peatonal será graduado acorde con la intensidad de la vena circulatoria, comenzando con un máximo en la plaza de acceso y un mínimo en ambos extremos.

Final de etapas: De acuerdo con lo establecido en el programa, la primera etapa de construcción la constituye el

edificio central, incluida la biblioteca.

A este fin se ha proyectado un acceso independiente del nivel planta baja, pues no es necesario construir la calle peatonal para acceder a él.

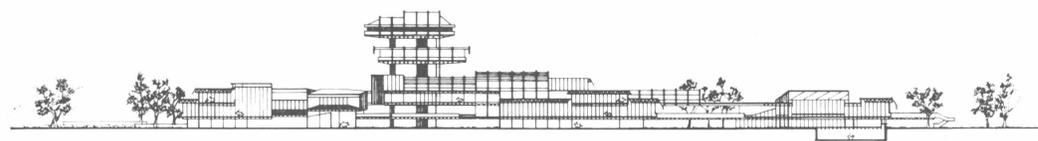
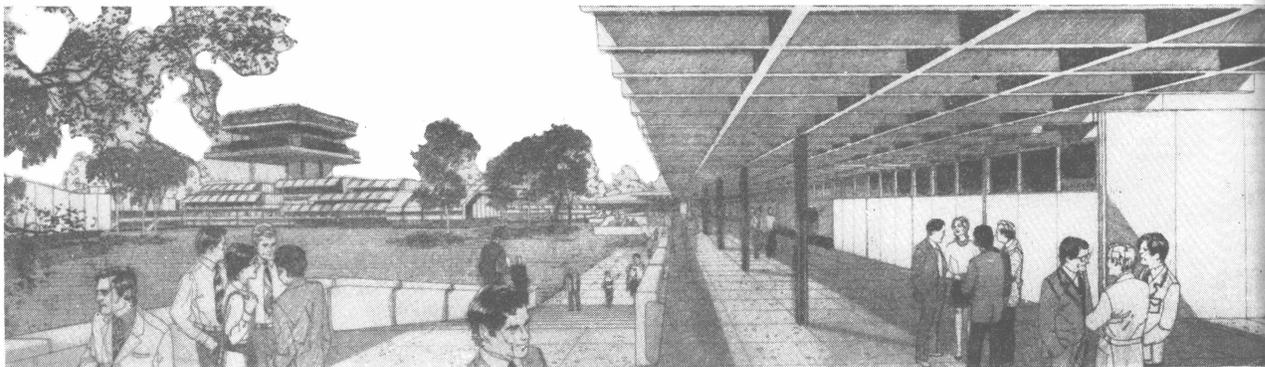
La segunda etapa constituye un edificio de Aeronáutica, la tercera Agrimensura, la cuarta Construcciones, la quinta Química (se demuele el departamento Construcciones existente) y la sexta Mecánica (demoлиendo el resto de los edificios).

Materiales: La estructura de hormigón armado se ha proyectado modulada (diez por nueve metros), armada en una dirección y con viguetas transversales que conforman un encajonado continuo. Esta estructura constituye la célula básica para todas las zonas de aulas y laboratorios.

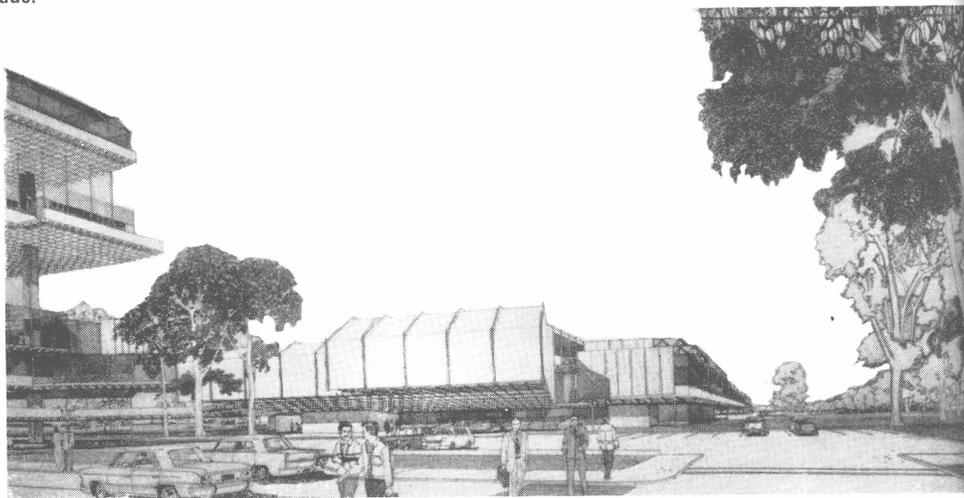
Solamente se ha proyectado usar estructuras especiales de hormigón armado, en la zona de biblioteca y edificio central.

Las cubiertas de talleres serán de estructura metálica y cerramiento superior de aluminio, con la correspondiente aislación térmica. Los cerramientos exteriores están constitui-

ARQUITECTO MARIO ROBERTO ALVAREZ Y ASOCIADOS



Corte A-A del conjunto proyectado.



dos por placas prefabricadas de hormigón armado (que incluye aislamiento térmico) y paneles sandwich de doble fibrocemento, todos ellos modulados en un metro de ancho.

Los cielorrasos quedarán de hormigón a la vista salvo en los anfiteatros y aulas en que se usará el cielorraso suspendido de aluminio para aislación acústica. Los pisos de circulaciones generales serán de hormigón armado con tratamientos y de losetas prefabricadas de hormigón; en aulas, serán del tipo P.V.C., y en talleres monolíticos, según su destino, serán realizados con diferentes tratamientos.

Instalaciones: Se ha previsto una central térmica de aire acondicionado, calefacción y aire comprimido, y subcentrales bajo cada departamento;

todos los laboratorios que llevan instrumentos sensibles serán climatizados. Dado el sistema modulado de la construcción las instalaciones serán beneficiadas con ello, debido a su repetición. Por otra parte, todas las instalaciones irán a la vista, dentro de los casetones de la estructura de hormigón armado, con lo que se mantendrán las ventajas de flexibilidad y la posibilidad de crecimiento.

Por todas estas razones se estima que el costo de estas construcciones racionalizadas y simples, será sensiblemente inferior al de las construcciones tradicionales.

Las demoliciones comenzarán en la quinta etapa como se ha indicado más arriba y se completarán en la sexta, si así lo desea la Universidad.

Se mantendrán los edificios de Electrotecnia, Física, Matemáticas e Hidráulica. Se refaccionarán en el futuro los edificios de Electrónica y Física.

El estudio ha emitido algunas recomendaciones, formuladas completamente al margen del anteproyecto presentado y que en nada alteran la propuesta:

- 1) Desviar la calle 50 como se grafica en el diagrama de circulaciones que acompaña la memoria, anulando el tramo existente entre los puntos a) y b), a fin de integrar al bosque la entrada o atrio de la facultad y el comedor universitario el que en esta forma se incorporará al total del conjunto.
- 2) Realizar la Biblioteca en una etapa posterior dada la

gran cantidad de metros cuadrados que significa su construcción, y su posible no total e inmediata utilización. En este caso, ceder a la biblioteca parte del volumen de Ingeniería Legal, dado que la máxima ocupación prevista para este Departamento se cumplirá dentro de veinte años.

Construir por ahora solamente la mitad de superficie de depósito de biblioteca, dado que está proyectada una posible expansión. La vinculación vertical (montalibros) contempla esta posibilidad.

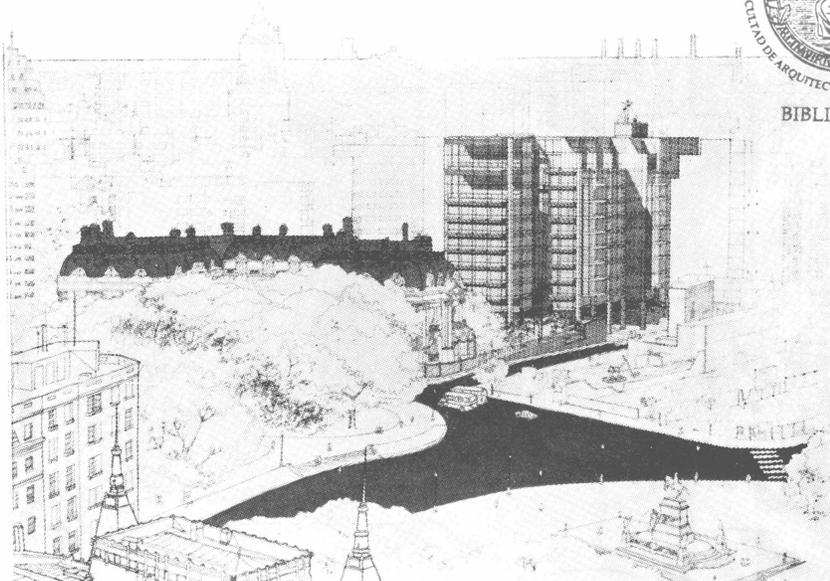
3) Trasladar al edificio del Colegio Nacional su actual laboratorio de Física, procediendo a su posterior demolición.

4) Construir un nuevo edificio para Ensayos de Hidráulica en lugar del actual galpón de construcción precaria. ●

EDIFICIO PARA OFICINAS DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO



Anteproyecto Nº 124, ganador del concurso convocado por la subsecretaría de Obras Públicas, por intermedio de la Dirección Nacional de Arquitectura.



Ubicación: Basabilvaso y Juncal de la ciudad de Buenos Aires.

Proyecto: Arquitectos Natan Aizenstat y Carlos Raúl Rajlin.

Arquitectos asociados:

Arq. Carlos Dodero,

Arqta. Mónica A. Levinton.

Colaboradores: Arq. Sebastián Avalos, Arq. Oscar Rubino, Arqta. Silvia Tanzer. Srtas. Carmen Arnedo, Marisa Dabbah, Beatriz Gagliardone, Patricia Grinberg, Nélide Langellotti, Diana Lebenson, Brenda Micelli, Mirtha Wainstock. Sres. Ricardo Chemy, Miguel Tobal,

Perspectivistas: Gustavo Lijalad, Augusto Penedo, Alberto Petrina.

Asesores:

Asesor Paisajístico Ing. Jorge Plante.

Asesor Estructural Ing. Pedregal.

Asesor en Aire Acondicionado

Ing. Botelli.

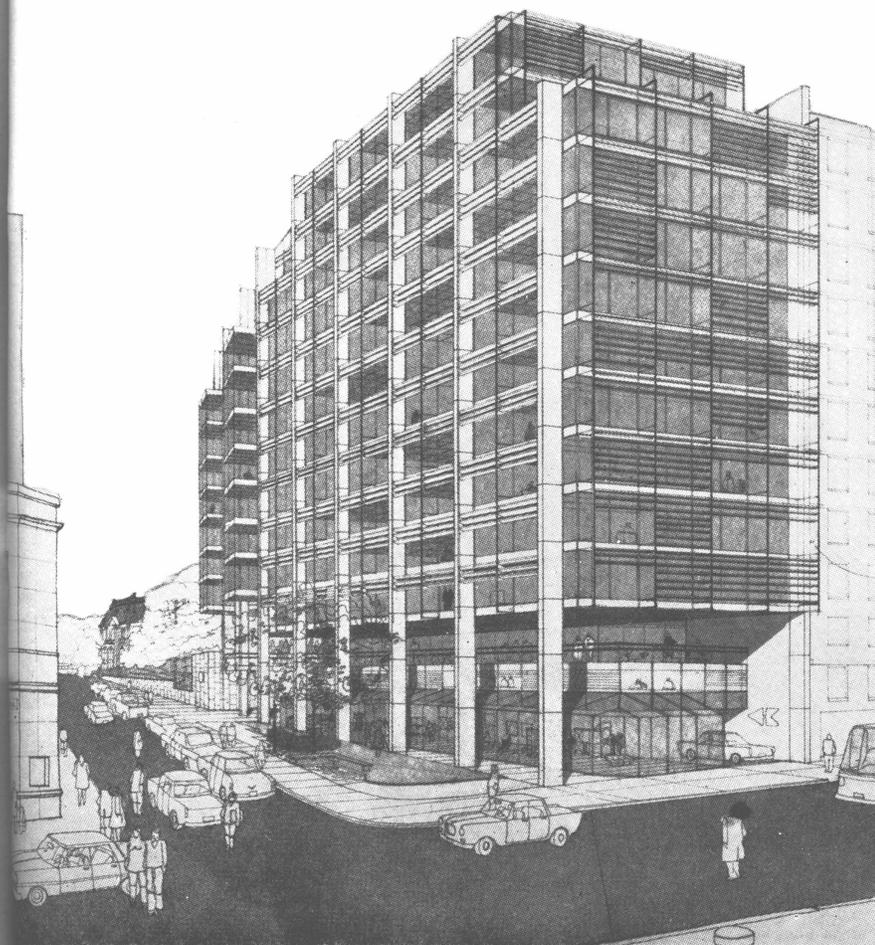
Condicionantes

El Programa solicita un edificio para albergar la mayor parte de las oficinas de la Cancillería.

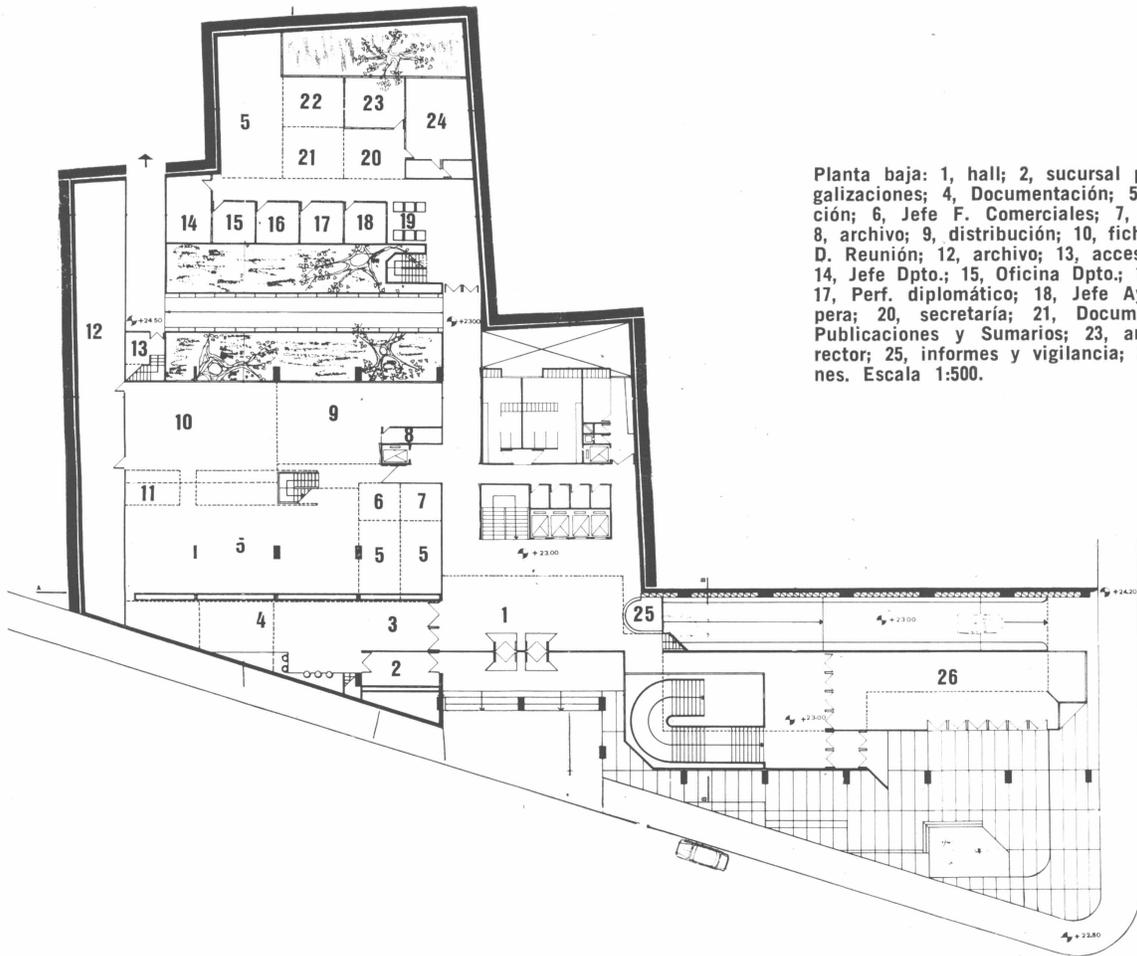
Se solicita, como característica del nuevo edificio, lograr un grado de "flexibilidad que permita su adaptación a modificaciones futuras... adaptación a nuevas estructuras orgánicas, así como readaptación de detalles...", planteando también la conveniencia de no tener circulaciones rígidas ni estratificadas (salvo en el caso del núcleo de direcciones).

Se solicita una única conexión bajo nivel con el Palacio San Martín, especialmente destinada a empleados y funcionarios.

Se solicita un sector cultural abierto e independizable del resto del edificio. El Palacio San Martín y el nuevo

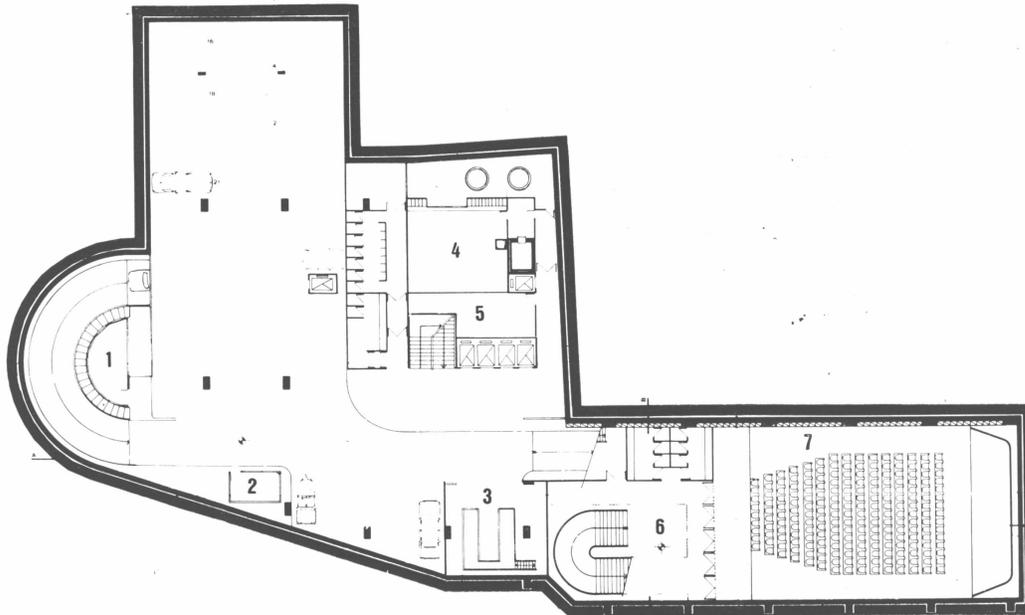


EDIFICIO PARA OFICINAS DE LA CANCELLERIA

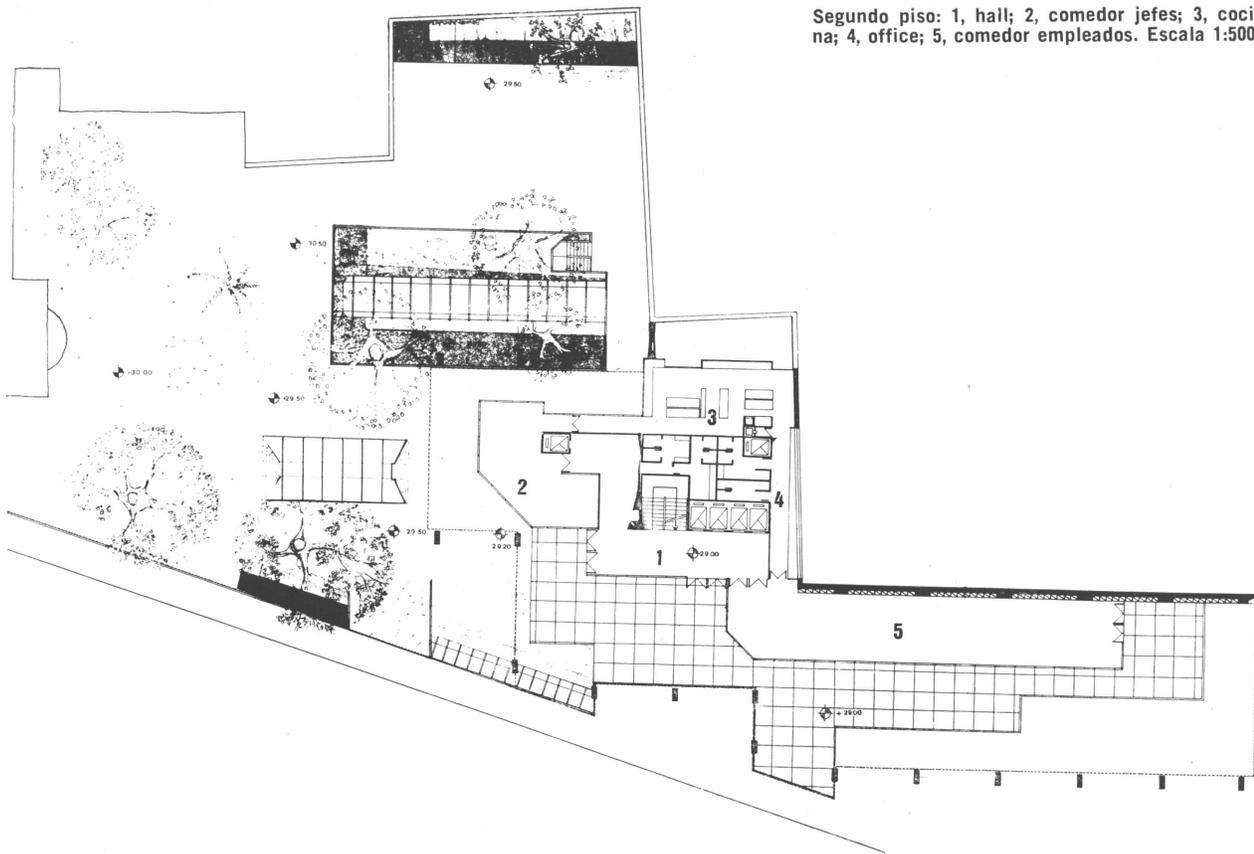


Planta baja: 1, hall; 2, sucursal postal; 3, Legalizaciones; 4, Documentación; 5, Administración; 6, Jefe F. Comerciales; 7, Documentos; 8, archivo; 9, distribución; 10, fichero; 11, Jefe D. Reunión; 12, archivo; 13, acceso delegados; 14, Jefe Dpto.; 15, Oficina Dpto.; 16, Despacho; 17, Perf. diplomático; 18, Jefe Ayuda; 19, espera; 20, secretaria; 21, Documentación; 22, Publicaciones y Sumarios; 23, anexo; 24, Director; 25, informes y vigilancia; 26, exposiciones. Escala 1:500.

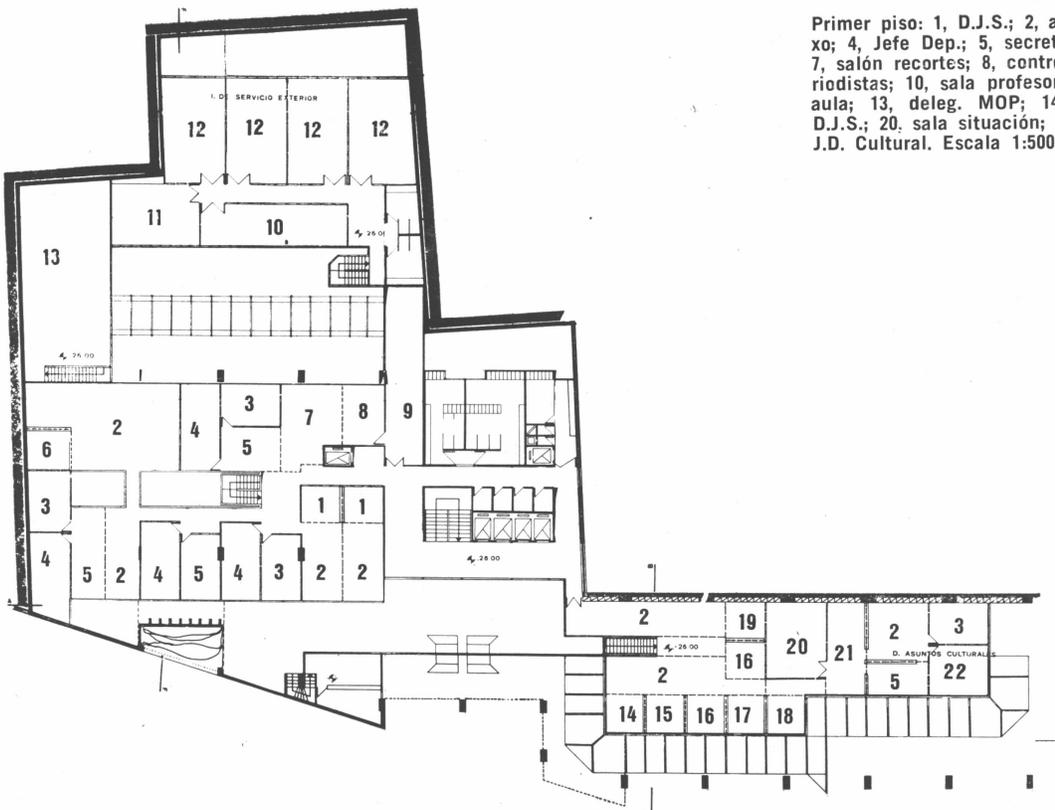
Planta subsuelo: 1, sala choferes; 2, oficina choferes; 3, taller; 4, tableros eléctricos; 5, taller electricidad; 6, foyer; 7, sala conferencias y proyecciones. Escala 1:500.



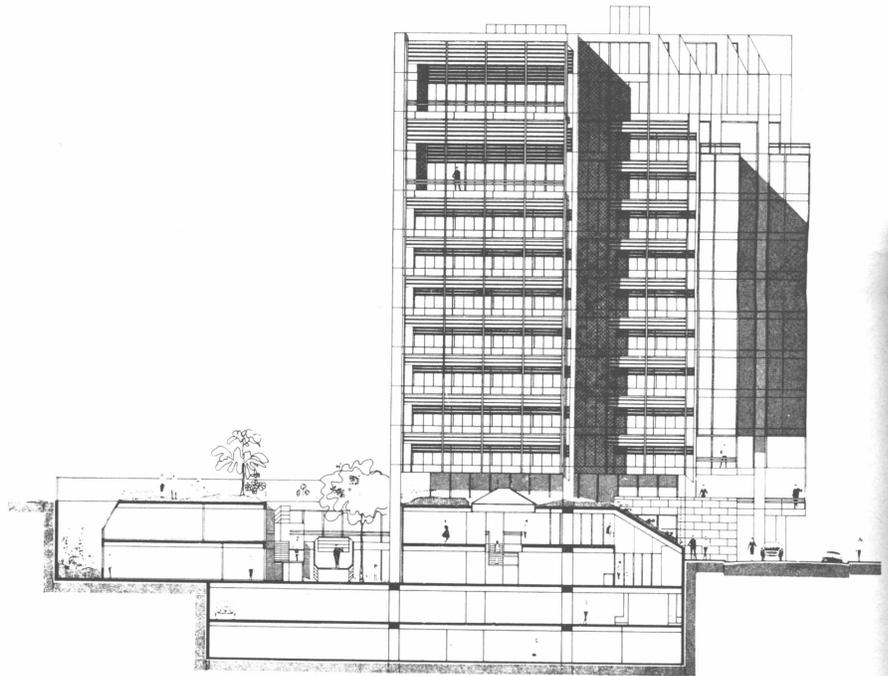
Segundo piso: 1, hall; 2, comedor jefes; 3, cocina; 4, office; 5, comedor empleados. Escala 1:500.



Primer piso: 1, D.J.S.; 2, administración; 3, anexo; 4, Jefe Dep.; 5, secretaria; 6, Jefe Análisis; 7, salón recortes; 8, control archivo; 9, sala periodistas; 10, sala profesores; 11, biblioteca; 12, aula; 13, deleg. MOP; 14, 15, 16, 17, 18, 19, D.J.S.; 20, sala situación; 21, mesa entradas; 22, J.D. Cultural. Escala 1:500.



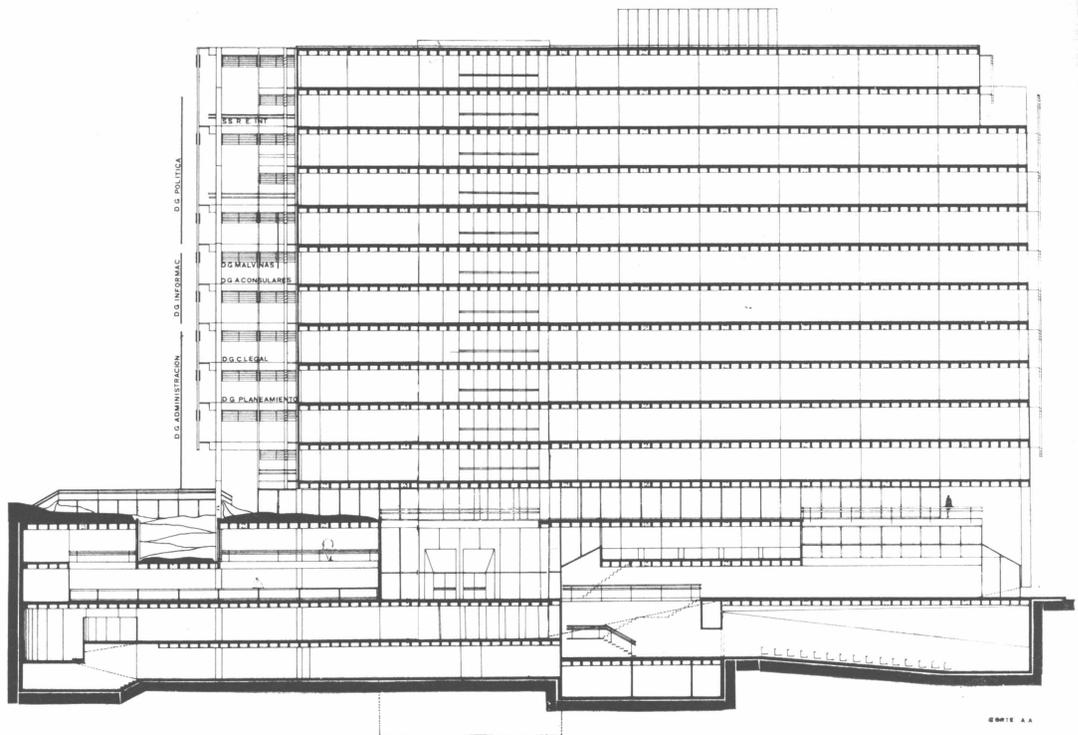
EDIFICIO PARA OFICINAS DE LA CANCELLERIA



FACHADA SUR

Corte del edificio en sentido transversal.

Corte del edificio en sentido longitudinal.



edificio están ubicados en una manzana urbana que bordea la plaza San Martín. El Palacio, un edificio cerrado hacia la calle y volcado hacia el patio de entrada, se abre hacia la plaza y se niega totalmente hacia el resto de la manzana. Esta se encuentra cerrada en los frentes de Esmeralda y Juncal por una masa de edificación homogénea, relativamente nueva y de calidad, que no es previsible que cambie durante muchos años; en cambio, se abre hacia el este. El edificio a implantar será entonces el cierre o "broche" de la manzana definiendo así sus características y terminándola.

El "corazón de manzana" (nuestra vieja tradición urbana) está empobrecido y fraccionado.

Premisas

Los proyectistas proponen las siguientes premisas:

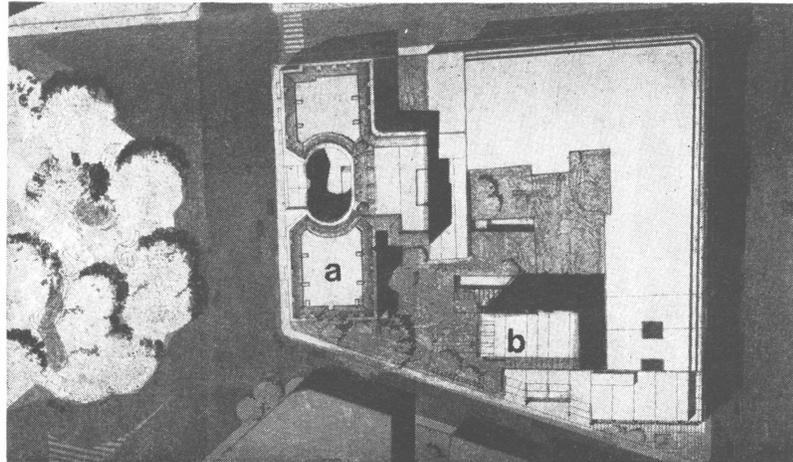
- Lograr un adecuado cierre de la manzana, manteniendo la positiva homogeneidad de la calle Juncal.
- Revalorizar y recrear el actual fondo de manzana y llevarlo a su máxima expresión creando un "corazón de manzana" intercomunicado.
- Lograr la apertura de la Cancillería hacia la calle mediante el sector cultural y sus expansiones.
- Crear un conjunto homogéneo entre el Palacio San Martín y el nuevo edificio manteniendo al primero como tema predominante, acentuando su rico tratamiento formal mediante un edificio de volumen y tratamiento arquitectónicos que no entre en competencia. Mantener el acceso actual como acceso principal y de ceremonial, creando los accesos al nuevo edificio en escala de sus necesidades y con facilidad de control. Unir el nuevo edificio con el Palacio mediante la extensión y revalorización del jardín lateral de éste.
- Zonificar el nuevo conjunto mediante sus accesos: ceremonial, público y cultural.
- Lograr un edificio que se estratifique en un sector con acceso de gran cantidad de público a nivel planta baja y otro con las oficinas con menor cantidad de público, expresados claramente y separados por los lugares de uso más informal en contacto directo con el jardín.
- Generar la máxima amplitud de oficinas, flexible y libre de columnas que sea compatible con una buena relación con el Palacio San Martín.
- Lograr una estructura que refleje las relaciones jerárquicas entre los sectores de direcciones generales y los de oficinas, siendo ambos de fácil acceso y actuando como pivotes el núcleo vertical de circulación.
- Generar una clara unidad entre núcleos y servicios, adecuadamente relacionados a las partes de planta libre.

Propuesta

Los proyectistas proponen un edificio relativamente bajo, que actúe como telón de fondo del Palacio, unificado formalmente al mismo por la continuación del basamento existente de granito gris y directamente relacionado por el jardín.

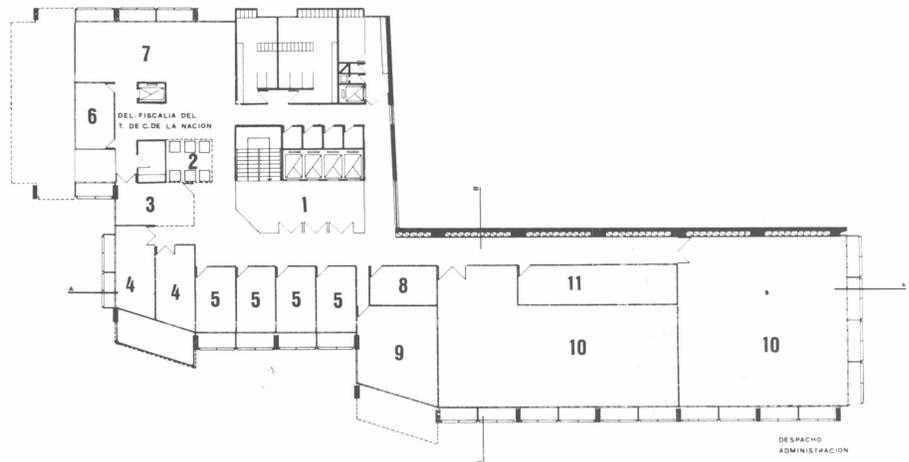
Dicho jardín se plantea como parte de un fondo de manzana a revitalizar y se propone llegar a un tratamiento unitario del mismo.

Se propone dar un edificio que a nivel arquitectónico se integre al paisaje ur-



Relación entre el nuevo edificio (b) y el actual Palacio San Martín (a).

Tercer piso Del. Fiscalía del T. de C. de la Nación: 1, hall; 2, sala espera; 3, secretaria; 4, O. R. internas; 5, O. Trad.; 6, D. Delegados; 7, administración; 8, investigadores; 9, sala revista y prensa; 10, sala biblioteca; 11, archivo Boletín Oficial. Escala 1:500.



EL CONCURSO

Los arquitectos Natan Aizenstat y Carlos Raúl Raúlín se adjudicaron el primer premio en el concurso de anteproyectos, para diseñar un edificio para oficinas del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, en la ciudad de Buenos Aires.

Como arquitectos asociados trabajaron Carlos Dodero y Mónica A. Levinton.

Colaboraron en el proyecto los arquitectos Sebastián Avalos, Oscar Rubino y Silvia Tanzer y Carmen Arnedo, Ricardo Chemy, Marisa Dabbah, Beatriz Gagliardone, Patricia Grinberg, Nélida Langellotti, Diana Lebenson, Brenda Micelli, Miguel Tobal y Mirtha Wainstock. Las perspectivas fueron realizadas por Gustavo Lijalad, Augusto Penedo y Alberto Petrina y como asesores actuaron el ingeniero Jorge Plante, en paisaje; el ingeniero Pedregal, en estructuras, y el ingeniero Botelli, en aire acondicionado.

El segundo premio correspondió al

equipo integrado por los arquitectos Martín Meyer, José M. Gassó, Raúl Rivarola, Jorge Pomar y Héctor Angelucci; el tercero, al arquitecto Américo Torchelli y el cuarto al grupo formado por los arquitectos Miguel Baudizone, Antonio Díaz, Jorge Erbin, Jorge Lestard, Eithel Traine y Alberto Varas.

La primera mención correspondió al proyecto presentado por los arquitectos Clorindo Testa y Héctor Lacarra, y la segunda fue declarada desierta.

Integraron el jurado el Subsecretario de Relaciones Exteriores y Culto, D. José M. Ruda y el arquitecto Hernán Lavalle Cobo, por el comitente; y los arquitectos Luis M. Bianchi y Casimiro Estévez, por la Dirección Nacional de Arquitectura; Francisco García Vázquez, por la Federación Argentina de Societas de Arquitectos y Juan M. Borthagaray, por los participantes. Como asesor se desempeñó el arquitecto Oscar Stortini, secretario técnico de la Dirección Nacional de Arquitectura.

Fueron presentados dieciocho trabajos.



EDIFICIO PARA OFICINAS DE LA CANCELLERIA

CRITICA DEL JURADO

JURADO: Por el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto: el Subsecretario de Relaciones Exteriores y Culto, José M. Ruda y el Arq. Hernán Lavalle Cobo; por la Dirección Nacional de Arquitectura, Arqts. Luis M. Bianchi y Casimiro Estevez; por la Federación Argentina de Sociedades de Arquitectos, el Arq. Francisco J. García Vázquez y por los participantes el Arq. Juan M. Borthagaray. Asesoró el Concurso el Arq. Oscar Stortini, Secretario Técnico de la Dirección Nacional de Arquitectura.

Respecto del anteproyecto Nº 124, ganador del concurso, el Jurado señaló:

a) Partido general:

1º) En cuanto al funcionamiento interno: se ha adoptado un partido de altura convencional con basamento bien aprovechado y con buenas condiciones ambientales. Las plantas altas, de gran superficie y con acertado calibrado y ubicación de puntos fijos, permiten resolver satisfactoria y fácilmente todas las situaciones del programa.

2º) En cuanto al Palacio San Martín: se ha aprovechado muy bien el jardín del Palacio que, sin perder la indispensable privacidad, se traba con acierto en los niveles del edificio nuevo. Este no entra en competencia con el Palacio, pudiéndose apreciar una satisfactoria relación del conjunto.

Se cubren bien las medianeras existentes al mismo tiempo que no se encierra excesivamente el corazón de manzana. No se afectan las visuales desde Plaza San Martín.

3º) En cuanto al Código de la Edificación: se proponen desahogos de la calle Basavilbaso, tratados con acierto. Cumple con el Código en cuanto a perfiles y planos límites y compensación de fondo.

b) Acceso y circulaciones:

Accesos bien diferenciados y jerarquizados, buena ubicación de la batería principal, aunque de dimensionamiento escaso, susceptible de modificar sin afectar el partido general. Buena circulación interna en las plantas. Bien lograda la conexión al túnel. En el nivel de la playa de maniobras no está resuelta con fluidez la relación playamontacargas.

c) Zonificación general y flexibilidad:

Muy correcta zonificación, con acertado tratamiento y emplazamiento de los sectores, especialmente el Instituto de Servicio Exterior y el sector Cultural. Óptima flexibilidad general de plantas.

d) Acertada expresión arquitectónica, con acentuamientos controlados climáticamente.

e) La proporción de locales sin iluminación ni ventilación directa, con respecto a los que las tienen, es adecuada.

bano continuando con las líneas básicas de la calle Juncal, se prevé un crecimiento lineal en un futuro lejano.

Se propone abrir el sector cultural sobre Juncal y Basavilbaso, ampliando esta última mediante un retiro del edificio y la creación de una pequeña plaza sobre la calle. Se plantea como fundamental obtener una obra sintética dejando al Palacio San Martín el papel formal más destacado.

Partido adoptado

Se adopta un edificio de poco ancho, apoyado sobre la medianera, que se desarrolla linealmente frente a la calle Basavilbaso y que permite lograr una gran planta libre abierta hacia las mejores vistas y cerrada hacia la orientación más desfavorable. Se ubica un cabezal de Direcciones Generales paralelo al Palacio San Martín, con excelentes vistas hacia la plaza homónima, aprovechando la forma de la manzana; estos dos sectores de planta se desarrollan alrededor de un núcleo de circulación y servicios que permite una rápida y directa conexión tanto con las oficinas como con las direcciones.

Dichas plantas se desarrollan por sobre el nivel + 32.00.

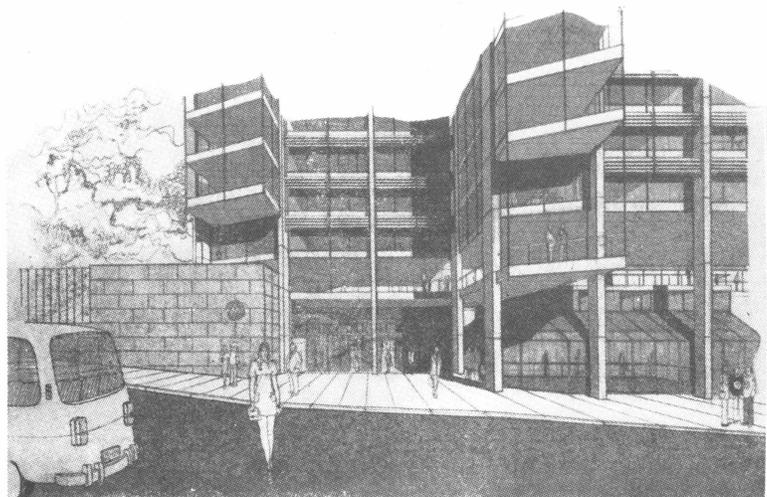
A nivel + 23.00 se dan los diferentes accesos; el acceso cultural, desde Juncal, a través de una plaza seca que es también prolongación del Salón de Exposiciones que expande a la misma; desde el hall cultural se baja al nivel + 18.50 donde se encuentra el Salón de Actos, directamente conectado en vertical con sus depósitos y servicios.

Desde Basavilbaso se accede, bajando, al hall principal, también a nivel + 23.00; dicho hall actúa como un nudo circulatorio y de control que conecta con la circulación vertical de oficinas, con el acceso al Palacio San Martín, con los sectores con mayor atención de público (ubicados en los niveles + 23.00 y + 26.00) y, también, directamente con el Instituto de Servicio Exterior, que se consideró conveniente mantener en dicha planta dada la gran afluencia simultánea de público.

Entre ambos sectores, el público y el de oficinas, se ubican a nivel + 29,

160508
Donac.
Avión. Ej. 2

Detalle de la entrada al edificio.



los comedores en contacto directo con el jardín. El jardín es el tema unificador de ambos edificios, se juega con desniveles, con entradas de luz, con quebradas, con montículos para plantar árboles, y se intenta conectarlo con el resto del "corazón de manzana".

En los niveles inferiores y con acceso desde Juncal se colocan los servicios generales y los garajes.

Tratamiento arquitectónico

El edificio se resuelve en un contrapunto de hormigón, carpintería de aluminio y grandes paños vidriados.

Las viguetas quedan en sectores en hormigón a la vista.

En los pisos juega el color.

Montado sobre las columnas de hormigón se plantea un sistema de "piel" de aletas de aluminio curvas que cumplen dos funciones, frenar el sol en su incidencia directa cerca del cerramiento vidriado y actuar de pantalla reflectante que envía luz a los sectores más alejados de la planta logrando un emparejamiento en la iluminación lateral.

Estructura

Se ha previsto un esquema estructural de losas nervuradas en una dirección con apoyo en columnas exteriores a la fachada, ubicadas cada 6,10 mts., en tabiques en medianera y en núcleos estructurales de cajas de ascensores.

La realización se prevé por sistema tradicional con encopado modular recuperable.

La altura de entepiso total en las viguetas es de 60 centímetros.

Aire acondicionado

Se ha proyectado un sistema mixto: para las zonas generales se emplea aire acondicionado central y para los despachos de Direcciones Generales, un sistema Electro-Hidráulico (tipo Fan Coil mejorado y de mayor economía de funcionamiento).

En el patio se prevén dos torres verticales de enfriamiento.

Ventilación

Para los garajes, depósitos a bajo nivel y cocina se prevé un adecuado sistema de ventilación mecánica. ●

Ahora son 1206 aberturas distintas

ROTTARI crece. Con la novísima LINEA LIVIANA (mas económica y práctica que nunca) nuestra lista supera ya los doce centenares de modelos y medidas distintas. Y eso, sin contar las combinaciones tales como las de puertas vidrieras y ventiluces que son mas de 70.000. Un mundo de posibilidades a su servicio mejor diseño, entregas puntuales, calidad invariable ... y precios fuera de toda comparacion.

NUEVA LINEA!

Conozca la nueva línea liviana de carpintería metálica NORMALIZADA ROTTARI. Conjuntamente con nuestra bien conocida línea tradicional, implican diversidad, seguridad y economía.

Planes de entrega programables, planes de venta desde una hasta doce cuotas, gran variedad de modelos y medidas. Además tiene la posibilidad de intercambiar e incluso cambiar modelos aun después de efectuadas las entregas y de contar permanentemente con el más eficaz y responsable servicio de pre y post venta.



Para usted!

disponemos de un número limitado de catálogos con planos de corte en escala 1:2 que obsequiaremos gustosos a los profesionales que nos visiten en nuestra moderna planta industrial.

PUERTAS VIDRIERAS VENTILUCES Y ACOPLAMIENTOS

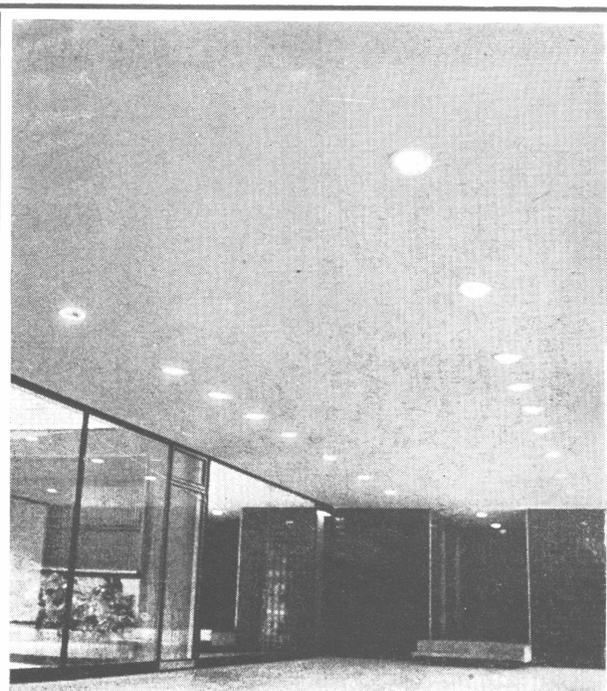


CARPINTERIA METALICA
NORMALIZADA
INDUSTRIA METALURGICA

ROTTARI



FABRICA Y VENTAS - Virrey Loreto 2832 - Munro. F.C.G.B. Tel. 760-0104-5017



obra: el continente s. a. argentina de capitalización, avenida del libertador 196. realización: estudio arq. mario r. alvarez y arq. luis a. giudici.

modulor

especialistas en iluminación, diseño y fabricó estos artefactos en su planta industrial de elpidio gonzález 4070 — teléfonos 566-8046 (conmutador) 566-8146/8246/8066, 8166/7774

VICTORIO MOLTRASIO E HIJOS

S. A. I. C. I. y F.

MOSAICOS

MOSAICOS CON ESCALLAS
DE MARMOL
LOSETAS Y ESCALERAS
EN MARMOL RECONSTITUIDO

Distribuidores:

MAYOLICAS "SAN LORENZO"
AZULEJOS DECORADOS
MAYOLICAS "IGGAM"
MOSAICOS CERAMICOS

Av. Federico Lacroze 3335 - T. E. 54-1868/0158
Buenos Aires

PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS - ARQUITECTURA PUBLICITARIA - INSTALACIONES DE NEGOCIOS - DECORACIONES - PLANCHAS - CORTES A MEDIDA - COLOCACIONES - BARRAS - TUBOS - CUPULAS - MOLDEOS - BANDEJAS - ARTEFACTOS PARA ILUMINACION - LETRAS - LETREROS

Adalca S.A.C.I.F.A. división

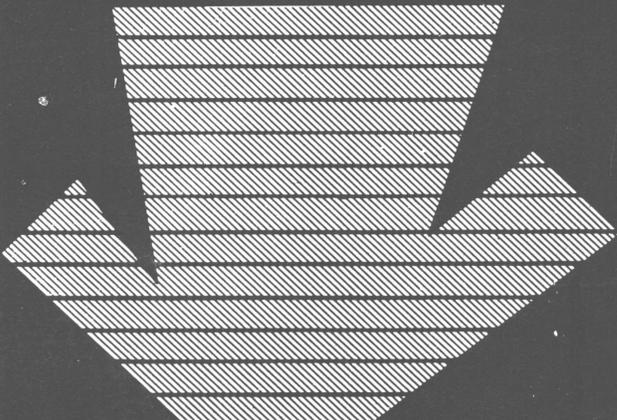
ACRILICOS

Virrey Cevallos 1385 Tel. 23-5607-26-6524



**CORTINAS DE
ENROLLAR
"REGULABLES"**

**MADERA "PINO NOBLE"
IMPORTADA DE U. S. A.**



CORTINAS DE ENROLLAR

de maderas seleccionadas

PINO CLEAR NORTEAMERICANO
(secado a horno)

ALERCE CHILENO

PALO BLANCO del país (calidad especial)

"VENTILUX"

Persianas plegadizas de
aluminio y madera

Suc. JUAN B. CATTANEO S.R.L.

CAPITAL \$ 6.000.000.-

GAONA 1422/32/36 T. E. 59-1655 y 7622

LEMME Y CIA. S. A.

INSTALACIONES SANITARIAS
AGUA CORRIENTE Y CALIENTE CENTRAL
SERVICIO CONTRA INCENDIO

Hemos intervenido
en la obra
FINANFOR
publicada
en este número

CHARLONE 24
BUENOS AIRES

54-8460
55-4777
55-7413
55-6810

GERMAN BIANCO S. A.

REVESTIMIENTOS DE MARMOLES,
GRANITOS Y PIEDRAS

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 615
TEL. 45-2642
BUENOS AIRES

ALLMETAL

S. A. I. C.

CARPINTERIA DE ALUMINIO
PANELES MODULARES
PARASOLES
CIELORRASOS
FLUROPON



Hemos intervenido
en la obra:
COVIDA
publicada en
este número.

COCHABAMBA 340
TEL. 740-5864/8866
VILLA MARTELLI
Pcia. de Buenos Aires

SUPERMET

M. R

METALIZADORES
PARA
PISOS DE CEMENTO

•
RAMPAS

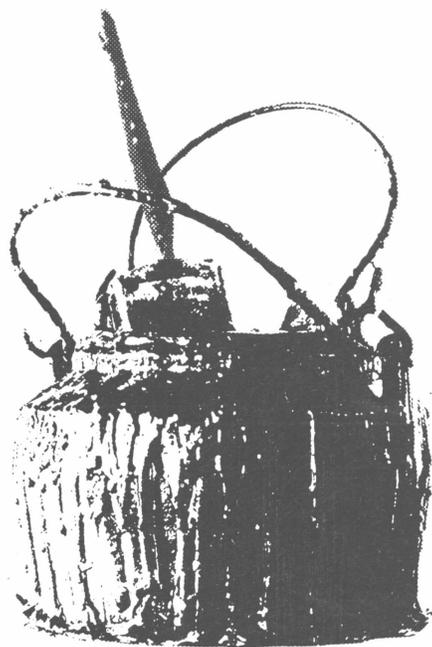
•
ASESORAMIENTOS
FOLLETOS - MUESTRAS

LUIS VIALE 1129

TEL. 58-9304

Hay tareas que ya "no pegan."

SAGUIER CASTEX #ASOC



Por ejemplo, enchapar a mano o en frío.

Ahora se prefiere
PANELCO ENCHAPADO, un material perfecto,
logrado mediante los más
avanzados procesos de fabricación.

PANELCO ENCHAPADO
se presenta en módulos ideales para su uso
en muebles, estanterías, puertas,
modulares, tabiques y gabinetes para
radio y televisión.

Y en la madera que Ud. elige: Okoumé,
Teka, Peteriby Africano, Cedro, Guatambú. etc., etc.

No enchape con elementos primitivos.

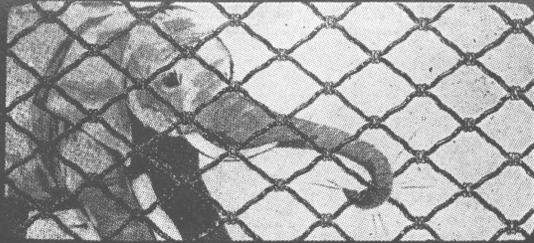
Compre enchapado.

PANELCO ENCHAPADO resulta más económico
que enchapar el PANELCO.

PANELCO® ENCHAPADO

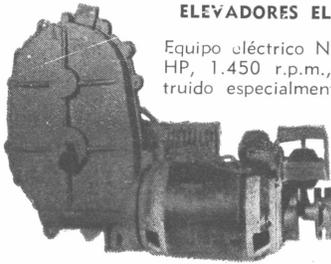
LA MADERA DE SIEMPRE, PERO CON LA MEJOR TECNICA.

Fabricado por COMINCO S. A.
Carlos Pellegrini 1432 - Capital
Consultas e informes: Tel. 41-1657/41-1533
PIDALO A SU DISTRIBUIDOR HABITUAL



CORTINAS TOMIETTO

CORTINAS METALICAS.
PUERTAS DE ESCAPE ENROLLABLES.
CERRADURAS DE SEGURIDAD.
ELEVADORES ELECTRICOS.



Equipo eléctrico Nº 3 provisto de motor de 1 1/2 HP, 1.450 r.p.m., monofásico o trifásico (construido especialmente para los Equipos Elevadores TOMIETTO por la conocida firma MOTORMECH) directo a eje. Como todos los equipos TOMIETTO posee Freno Electromagnético y sistema de parada automática a mercurio. Este equipo levanta hasta 700 kg (70 m²) en un minuto, a 3,50 m de altura.

TOMIETTO S. C. A.

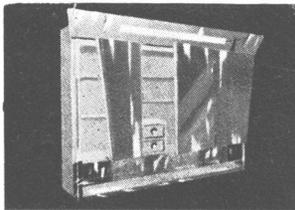
SANABRIA 2262/78 - Tel. 566-8555/4851/6591 - Buenos Aires
Sucursal MAR DEL PLATA: Avenida Luro 7467 - Tel. 3-6761

PM Equipamientos Integrales Hospitalarios

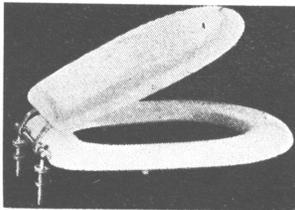
PACHECO 2467 - BS. AIRES

ANSEMI Y CIA. S. R. L.

CAPITAL: \$ 63.100.—



LO MEJOR EN BOTIQUINES Y ASIENTOS PARA INODORO.



Elaborados con maderas seleccionadas. Medidas standard y especiales.

NICASIO OROÑO 649 - BUENOS AIRES - TEL. 63-2885

L. STERMAN

S. A. G. I. F.

INSTALACIONES:

SANITARIAS
CONTRA INCENDIO
GAS

PERU 84 - 7º PISO
TEL. 34-6041/43
BUENOS AIRES

EL TESORO DE FINANFOR

como los tesoros de los principales bancos del país, también fue realizado por



SEGURIDAD INTEGRAL PARA BANCOS

DESDE 1901 A LA VANGUARDIA EN SU ESPECIALIDAD

Tesoros bancarios, cajas de tesoro, buzones para depósitos, ventanas blindadas para depósitos de automovilistas, cerraduras de tipo triplecronométricas y de apertura retardada.

Maipú 710/12 - Tel. 392-2231/7271 - Bs. Aires

ESTABLECIMIENTOS METALURGICOS

ANDÓ



En el edificio PANEDILE del Arq. M. R. Alvarez, publicado en este número, hemos instalado CARPINTERIA METALICA y ACERO INOXIDABLE.

3741 - NOGOYA - 3751 - BUENOS AIRES - TEL.50-2750

CRIVELLI, CUENYA Y GOICOA

CONSTRUCCIONES S.A.I.C.F. e I

Está a nuestro cargo la construcción de los edificios SOMISA y SANATORIO GÜEMES publicados en este número

SAN MARTIN 229 - PISO 13
TEL. 45-3485/87
BUENOS AIRES

ELECTRICIDAD

SADIE

SOCIEDAD EN COMANDITA POR ACCIONES

MARCELO T. DE ALVEAR 2129/31
TEL. 82-2609 - 83-0297/4664 - 85-0381

Ediciones de arquitectura, decoración y jardinería

PLACARDS Y TODA CLASE DE MUEBLES PARA GUARDAR

(2ª edición, renovada). Ciento veinte páginas magníficamente impresas dedicadas en forma exclusiva a mostrar placards y todo tipo de muebles para guardar. Más de 250 ejemplos para solucionar el problema del guardado en los distintos ambientes, el living, comedor, la cocina, el dormitorio o el escritorio. Normas y dimensiones típicas.

Rústica \$ ley 18.188 18.—
m\$.n. 1.800.—

LA VIVIENDA DEL MAÑANA

(4ª edición), por los arquitectos George Nelson y Henry Wright. Brillante estudio sobre arquitectura residencial. 232 hermosas fotos de interiores y exteriores de casas familiares. 220 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 7.—
m\$.n. 700.—

LA ESCALERA

(3ª edición), por el Arq. Alberto A. Sabatini. Cómo proyectarlas correctamente con ilustraciones y 16 tablas que ahorran el trabajo de calcularlas y agilizan las soluciones. 104 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 9.—
m\$.n. 900.—

LA CHIMENEA y Parrillas

(7ª edición). Por Norberto M. Muzio. Con 190 fotografías y dibujos con ejemplos de chimeneas y parrillas, planos y detalles para su construcción. Cómo solucionar defectos de construcción. 104 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 18.—
m\$.n. 1.800.—

MANUAL PARA EL CULTIVO DE FLORES

por T. H. Everett. Extraordinaria síntesis de base científica y aplicación sorprendentemente práctica: 500 fotos y 160 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 20.—
m\$.n. 2.000.—

MANUAL DE JARDINERIA

(2ª edición), por T. H. Everett. Síntesis de conocimientos teóricos y prácticos sobre la materia, dada en 150 páginas ilustradas con 400 fotos, dibujos y tablas con nóminas de plantas y sus usos.

Rústica \$ ley 18.188 20.—
m\$.n. 2.000.—

RENOVANDO NUESTRAS CIUDADES

por Miles L. Colean. El gran problema contemporáneo de renovar las ciudades existentes, tratado en una síntesis magnífica. 200 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 3.—
m\$.n. 300.—

INTEGRACION DE TIERRA, HOMBRES Y TECNICA

por el Ing. José Bonilla. Bases para la planificación de ciudades y regiones. 96 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 2,50
m\$.n. 250.—

T. V. A.

por el Arq. José M. Pastor. La urbanización del Valle del Tennessee. La transformación de la vida de millones de perso-

nas que habitan el valle del gran río por la más estupenda aventura de planificación democrática. 224 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 5.—
m\$.n. 500.—

DISEÑOS DE NUCLEOS URBANOS

por Frederick Gibbert. Escenología y plástica. Indispensable para el urbanista, el arquitecto, el sociólogo y el estudiante. 322 páginas.

Encuadernado \$ ley 18.188 28.—
m\$.n. 2800.—

EL HIERRO EN LA DECORACION

(2ª edición, renovada). Ideas para muebles, rejillas, accesorios decorativos y otros elementos en los que se usa el hierro y que siempre están de actualidad. Más de 140 fotografías en un volumen de 108 páginas.

Rústica \$ ley 18.188 18.—
m\$.n. 1.800.—

VIVIENDAS PARA HOY Y PARA SIEMPRE

(2ª serie). Fachadas y planos de 38 viviendas argentinas diseñadas por arquitectos, 7 proyectos de casas mínimas con presupuestos actualizables mediante un número índice y ocho páginas de jardines con planos y nóminas de plantas. Además normas para diseñar casas con buena distribución interna y principales disposiciones municipales, honorarios y otros datos de interés para los futuros propietarios. Tapa y 8 páginas a cuatro colores.

Rústica \$ ley 18.188 18.—
m\$.n. 1.800.—

IKEBANA

por Ofelia Sanae Ishiy de Tsuji (3ª edición). (arreglo floral). El arte del Ikebana, pleno de tradición e historia, condensado en un hermoso volumen ampliamente ilustrado.

Rústica \$ ley 18.188 6.—
m\$.n. 600.—

LAS CUATRO ESTACIONES EN IKEBANA

por Ofelia Sanae Ishiy de Tsuji.

Rústica \$ ley 18.188 6.—
m\$.n. 600.—

DETALLES DE CARPINTERIA METALICA

por Víctor Hugo Soto. Láminas con encuadernación de broche plástico que permite sacarlas fácilmente para su cómoda utilización. Puertas, Ventanas, Ventilucos, Marcos, Balcones, Taparrillos, Portones de Garajes, Puertas Telescópicas y muchos otros detalles prácticos de carpintería metálica.

El ejemplar \$ ley 18.188 18.—
m\$.n. 1.800.—

LA MADERA AL SERVICIO DEL ARQUITECTO (1ra. Serie)

por Severino Pita. Con 49 láminas con novedosa encuadernación de plástico que permite sacarlas para su práctico uso, contiene: La madera y sus propiedades. Perfiles mínimos para ventanas. Todos los tipos de ventanas con o sin cortinas de enrollar, persianas y mosquitero. Marcos vidriados. Persianas. Cortinas de enrollar. Taparrillos. Láminas a escala con todos los detalles constructivos.

El ejemplar \$ ley 18.188 33.—
m\$.n. 3.300.—

EFFECTUE SU PEDIDO A:

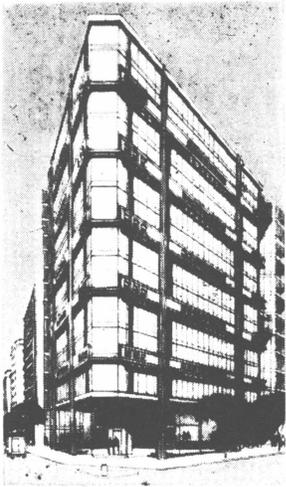
EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

SARMIENTO 643

45-1793-2575

BUENOS AIRES

ROTTENBERG 31-5713/5677



edificio

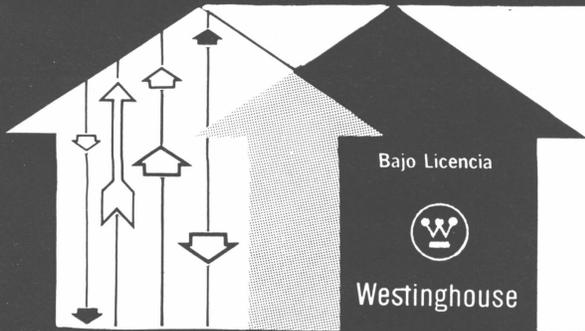
SOMISA

proyecto y dirección

Arq. MARIO ROBERTO ALVAREZ y asociados

empresa constructora

CRIVELLI, CUENYA y GOICOA CONSTRUCCIONES S.A.I.C.F. e I.



ACELCO

Ascensores para el mundo de hoy

Ascensores, Montacargas, Montavehículos. Escaleras Mecánicas

Fábrica, Administración y Ventas:

Suárez 1150/56 Tel. 28-9978/7839/3109 y 2354 Buenos Aires

Distribuidores
Asociados

PETRACCA E HIJOS S.A.

IND. COM. E
INMOBILIARIA



COMETARSA

FABRICACION Y MONTAJE

DE LA ESTRUCTURA METALICA RESISTENTE DEL EDIFICIO

4.000 TONELADAS

CON ACERO DE SOMISA

ONECOR

TABIQUES MODULARES INTERIORES

CARPINTERIA DE HIERRO Y

ACERO INOXIDABLE



CAMPI

TALLERES METALURGICOS

CAMPI S.A.I.C.I.

MONROE 1328 - Bs. As.

T. E. 73-0353-9274

aquí
también

Carrier

PRIMER NOMBRE MUNDIAL
EN AIRE ACONDICIONADO

LIX-KLETT S.A.I.C.
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE



FINANFOR

Viamonte esq. Esmeralda

Oficinas Centrales de FINANFOR S.A. (Planta Baja al 3er. Piso)

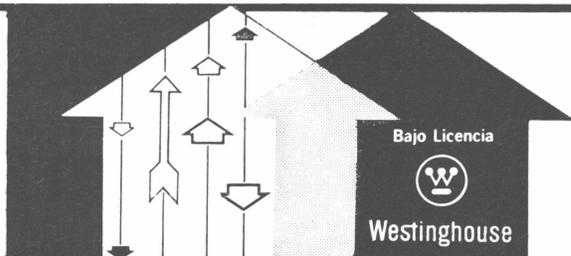
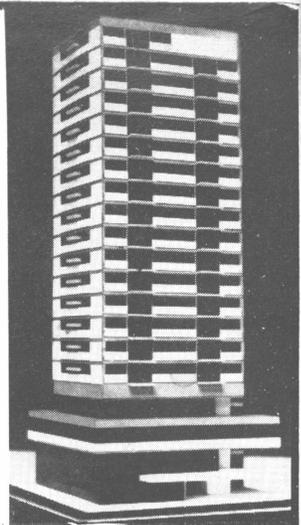
PROYECTO Y DIRECCION

Arq. **MARIO ROBERTO ALVAREZ** Y ASOCIADOS

EMPRESA CONSTRUCTORA

FREHNER y FERRECCIO S. A.

ROTTENBERG / 31-5677 - 5713



ACELCO

Ascensores para el mundo de hoy

Ascensores, Montacargas, Montavehiculos. Escaleras Mecánicas

Fábrica, Administración y Ventas:

Suárez 1150/56 Tel. 28-9978/7839/3109 y 2354 Buenos Aires

Distribuidores Asociados **PETRACCA E HIJOS S.A.** IND. COM. E INMOBILIARIA

EN ESTE EDIFICIO SE COLOCARON COCINAS



LONGVIE

LAPRIDA 4851

VILLA MARTELLI

aire acondicionado
calefacción

Brignone y Cia.

INSTALACIONES TERMOMECANICAS

AVDA. GRAL. PAZ 6266 - 50.1245 - BUENOS AIRES

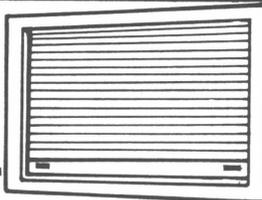
CORTINAS DE ENROLLAR
DE MADERA

Fabricadas por

IRIARTE HNOS.

S. A. I. C. I.

Montes de Oca 1481 - 21-0251/1697 - Bs. As.



"PAINTERS LTDA"

EMILIO SEJEAN
EMPRESA DE PINTURA
DECORACIONES

HUMBERTO PRIMO 641

TEL. 30-1828



PRIMERA PLANTA ENTERAMENTE AUTOMATICA DEL CONTINENTE PARA
LA FABRICACION DEL MOSAICO

Distribuidor azulejos "San Lorenzo"

SARGENTO CABRAL 2833 - MARTINEZ - TELEFONO 792-0850/2920/3429

AIRE ACONDICIONADO - CALEFACCION



LORIA 645/47

93-1177-6157 / 97-7898

TALLERES
METALURGICOS

CARPINTERIA
METALICA Y DE
ALUMINIO



MILDZ,
GUTIERREZ Y
MILLEFANTI S.A.I.C.

LAMCH

MR

Muebles de
cocina

KITCHENETTES STANDARD Y A MEDIDA
PILETAS Y MESADAS DE ACERO INOXIDABLE

AV. DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN 101
SAN FERNANDO 744-3388 / 2323

A través de



PETRACCA E HIJOS S.A.

Córdoba 872

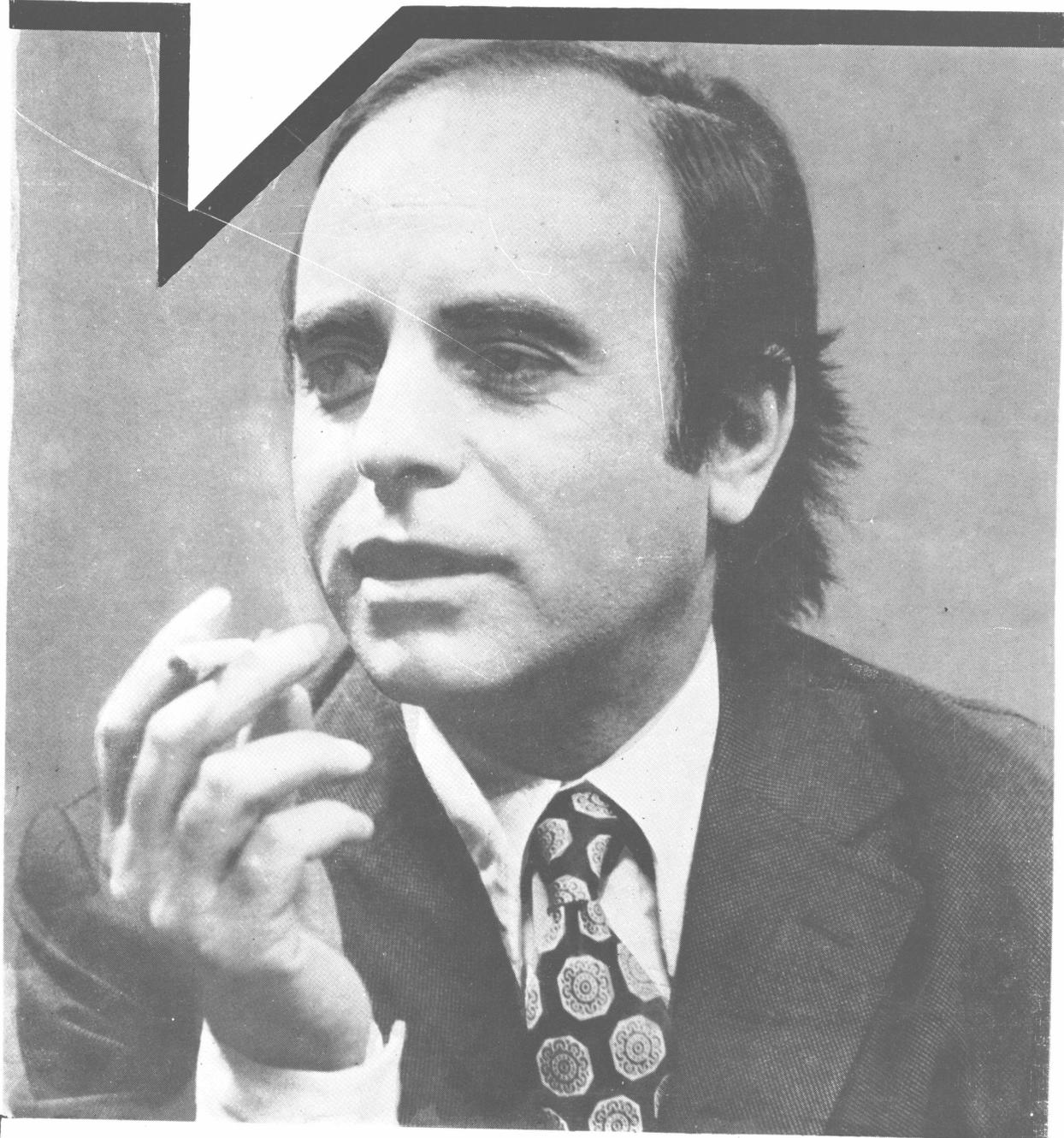
Rivadavia 9649

Materiales y servicios para el arte de la construcción

QUEREMOS INFORMARLO, NO INFLUIRLO

— No se trata de que cualquier persona venga y diga lo que piensa por televisión. Nuestra obligación es presentarle figuras representativas para que, escuchando opiniones autorizadas, usted pueda formar su propio criterio...

(Dice Raúl Urtizberea)



LA TÉCNICA IMPRESORA S.A.C.I.
Córdoba 2240 - Bn. Ab. (R.A.)

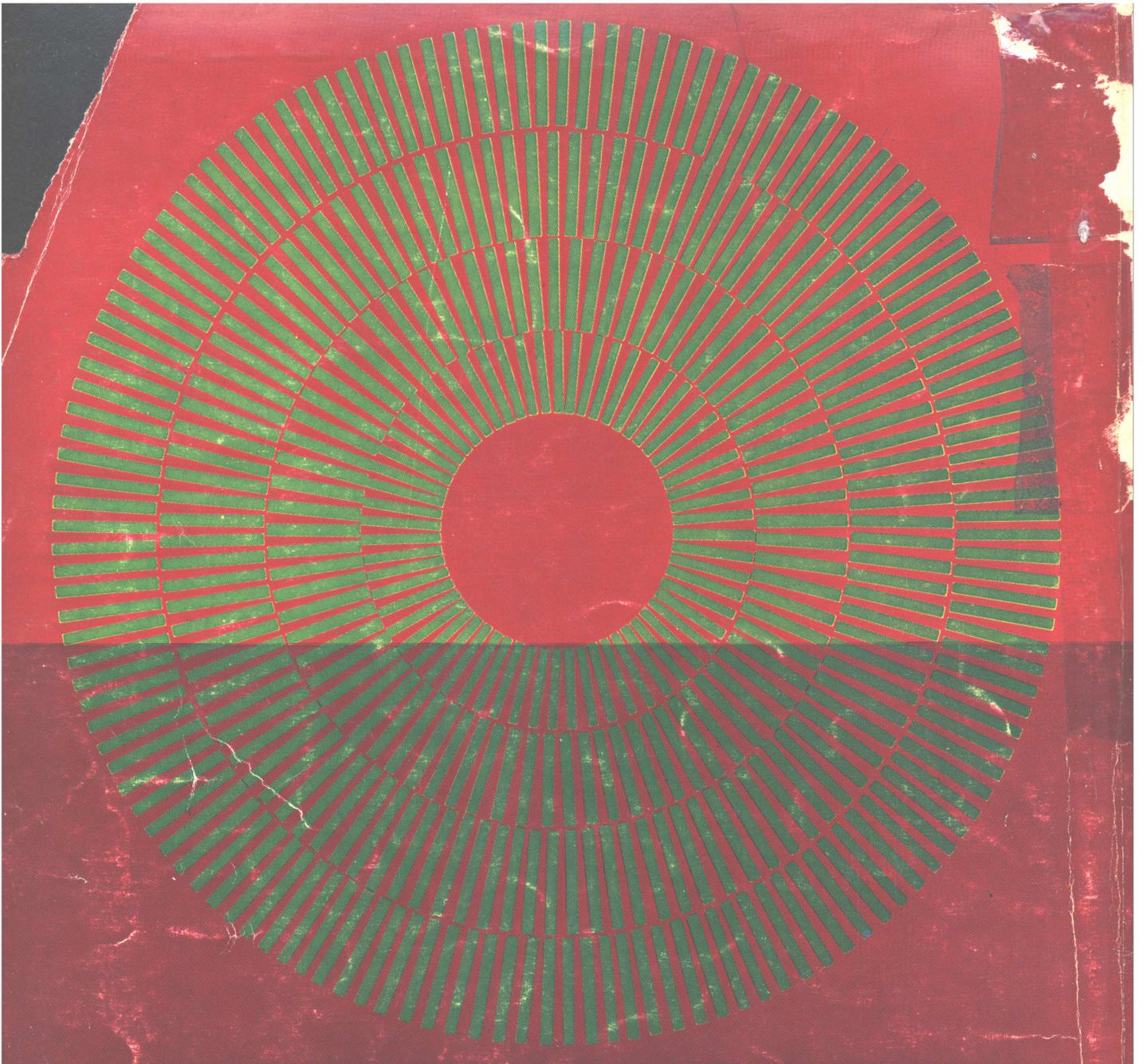
Franquicia pasado
Concesión N° 291
Tarifa Reducida
Concesión N° 1089
C. Central
Argentina

En Canal 7 pensamos que "en las audiencias en que se traten temas de interés general mediante la intervención de personas invitadas, como las llamadas mesas redondas, las emisoras deberán seleccionar los participantes de manera que éstos, sea con criterio independiente o en representación de los distintos sectores de opinión resulten personas que signifiquen una

"garantía de seriedad e idoneidad".
También creemos que "en estos programas mas la actuación del o los conductores será imparcial debiendo evitarse interpretaciones de los conceptos vertidos por los participantes y opiniones que avalen la posición de unos en detrimento de la de otros".*

* Decreto n° 5.490/65 reglamentario del Decreto-Ley n° 15.460/57, art. 7º

canal 7
BUENOS AIRES



O.P.G. CONSEIL SGE. 702

contra el deslumbramiento,
 contra el exceso de calor,
 cristal **PARSOL**[®]
 gris, bronce, verde.



edificio St Georges,
 Hong-Kong,
 cristal "PARSOL" bronce



groupe d'assurance
 mutuelle de Belbeuf
 cerca de Rouen, Francia,
 cristal "PARSOL" verde.



SAINT-GOBAIN

SAINT-ROCH

EXPROVER S.A.

1, RUE PAUL LAUTERS
 1050 - BRUXELLES - BELGIQUE

ARTURO A. GORIN
 AVENIDA CORRIENTES 1386
 4º PISO - OFICINAS 414.416
 BUENOS AIRES/TEL. 49.4210

® registered mark